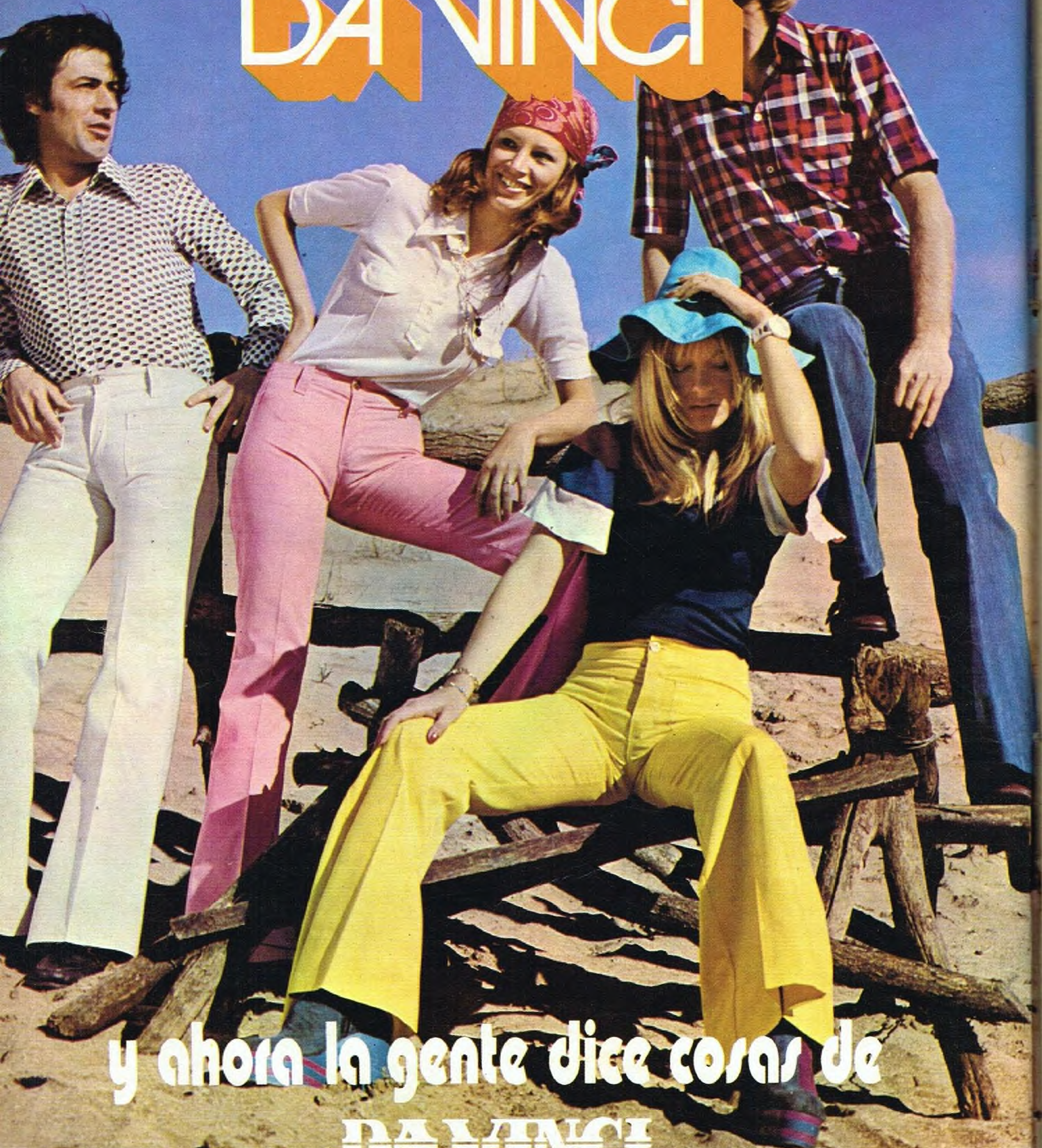

AÑO 8 - Nº 444 - 24 DE ENERO DE 1974 - $ 4,30 - m$n. 430.—
EN URUGUAY, $ 330.— o/u. - EN PARAGUAY, 65 GUARANIES.
EN COLOMBIA, $ 12.—. EN MEXICO, m/n. $ 6.—. EN VENEZUELA, Bs. 2,50.
GENTE
Y LA ACTUALIDAD
EN
BAHIA BLAN
SENSACIONAL
LA GRABACION TOMADA POR UN
EQUIPO DE MEDICOS AL HOMBRE QUE
ESTUVO DENTRO DE UN OVNI
MARIA OLIVA
GUZMAN:
CUIDADO SOL:
MIRA QUIEN
TE BUSCA.

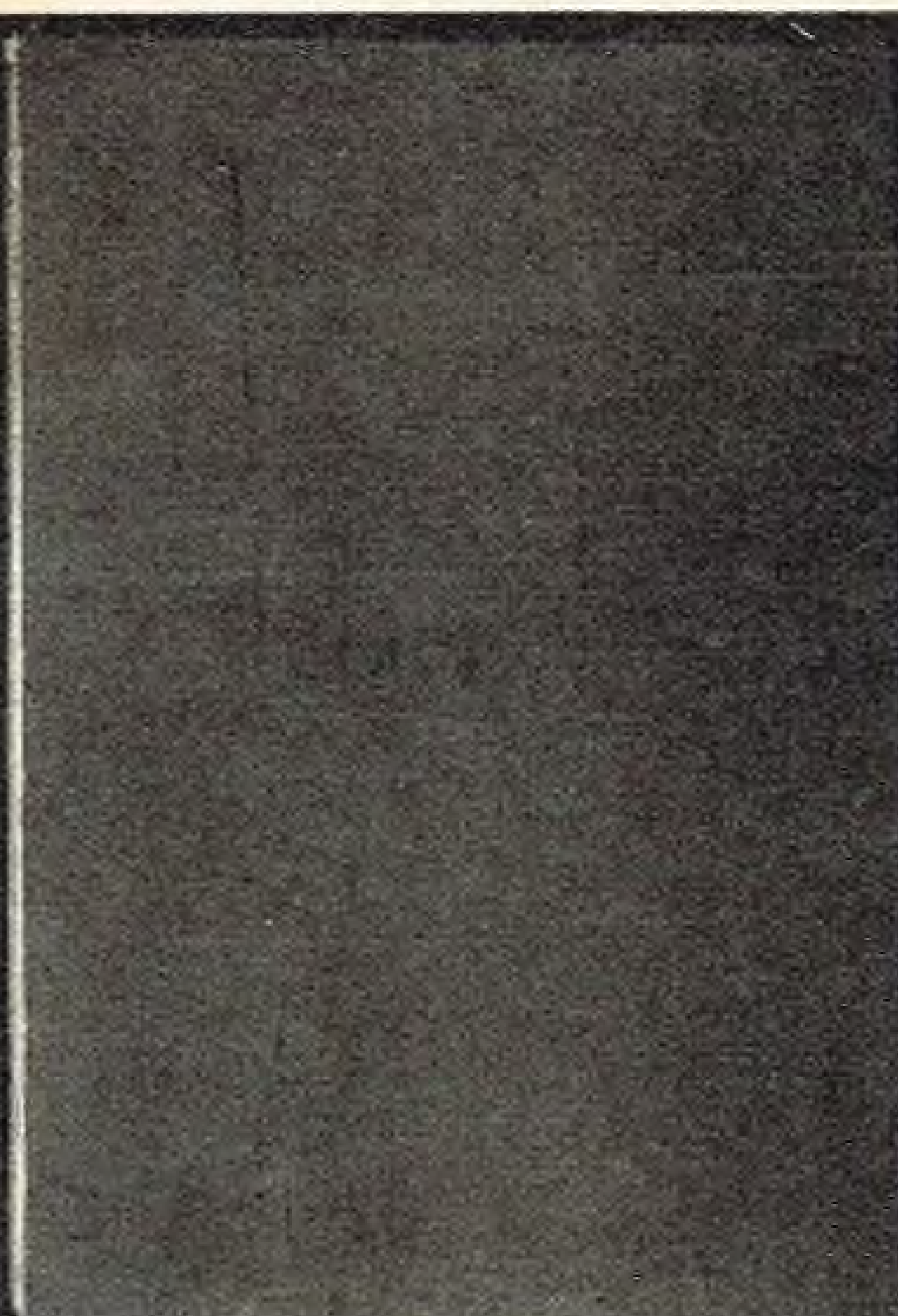

VERANO DEL 74
DA VINCI
y ahora la gente dice cosas de
DA VINCI
CAMISAS - PANTALONES - JEANS
Río de la Plata

GENTE GENTE GENTE

"¿POR QUE, MAMA?": Este es el título de la obra del fotógrafo argentino Pedro Luis Raota, hombre de GENTE, que se acreditara el primer premio del "Concurso Internacional Pravda". Por su "alto contenido de interés humano", según afirmaron los jueces del certamen, esta excelente muestra del talento de Raota se adjudicó los mayores trofeos. El primer premio de la muestra no es nada despreciable: 500 rublos (alrededor de 350 dólares), un viaje a Moscú con una estada de 15 días conociendo las principales ciudades rusas. Y como si esto fuera poco, un equipo completo de fotografía. De esta forma Raota agrega un premio más a la larga lista de los trofeos ya adquiridos en el orden nacional e internacional.













MARIA OLIVA GUZMAN. Sus 22 rejóvenes años se pasean por "La Posta del Cangrejo", en Punta del Este. María nació en Valparaíso, Chile, y su hobby es veranear. Tanto, que en abril estará en París para aprovechar el verano en Saint-Tropez. Le gusta el cine y Belmondo es su actor preferido. Practica esquí acuático y siempre toma jugo de naranja. Engelbert Humperdick y Tom Jones son sus elegidos en música moderna. María colecciona piropos y se adueña del sol hasta las seis de la tarde.



POR FIN LA PAZ. El pasado viernes 18 las autoridades civiles y militares de Israel y Egipto, junto al secretario de Estado norteamericano Henry Kissinger, firmaron un acuerdo de paz en el Levante. Las consecuencias inmediatas de este acuerdo son: las tropas israelíes retrocederán 32 kilómetros en las zonas ocupadas. Egipto, por su parte, habilitará el Canal de Suez para su libre navegación. Las tropas de la Organización de las Naciones Unidas serán las encargadas de cuidar que se cumpla lo pactado. En Jerusalén, el canciller Abba Eban calificó al acuerdo como un "modelo ejemplar de conciliación internacional". Agregó, además, que "espera que este primer acuerdo sea el comienzo de una paz permanente".

AZUL. ASALTO AL CUARTEL.

EN UN EPISODIO ALUCINANTE, TRAGICO, UN COMANDO EXTREMISTA ATACO, LA NOCHE DEL SABADO 19, EL REGIMIENTO HUSARES DE PUEYRREDON DE CABALLERIA BLINDADA, CON ASIENTO EN LA CIUDAD DE AZUL. SETENTA ASALTANTES VESTIDOS CON UNIFORMES MILITARES Y ARMADOS CON AMETRALLADORAS, BAZOOKAS Y GRANADAS DEGOLLARON A UN CONSCRIPTO, VOLARON LOS SISTEMAS DE LUZ Y TELEFONO, MATARON AL CORONEL GAY, JEFE DE LA UNIDAD, ASESINARON POR LA ESPALDA —EN PRESENCIA DE SUS DOS HIJOS— A LA ESPOSA DEL CORONEL, HIRIERON A CINCO EFECTIVOS Y SE LLEVARON COMO REHEN AL TENIENTE CORONEL IBARZABAL, SEGUNDO JEFE DEL REGIMIENTO. LA DECIDIDA ACCION DE GAY, IBARZABAL Y TODOS LOS HOMBRES HIZO FRACASAR EL INTENTO. LOS EXTREMISTAS HUYERON. ALGUNOS DE ELLOS, HERIDOS, ESTAN DETENIDOS. VEINTICUATRO HORAS MAS TARDE UN DISCURSO DE PERON A TODO EL PAIS MARCO EL COMIENZO DE LA BATALLA FINAL CONTRA EL TERRORISMO.



EL DOLOR DE UN HIJO



EL LLANTO DE UNA HIJA

TRAGICA NOCHE

• Camilo Carlos Gay, hijo del jefe del regimiento de Azul muerto durante el intento de copamiento del sábado a la noche. Su silencio y su rostro, durante el sepelio en la Chacarita, expresan todo el drama que vive.

LLEGAN LOS GAY. • Doblegados por la congoja, llegan al sector militar del Aeroparque Camilo Carlos y Patricia, los hijos del coronel abatido por los extremistas. La madre de los dos jóvenes fue asesinada ante su vista.

• Patricia Gay, hija del coronel Gay. Perdió a su padre y vio matar por la espalda a su madre, Nilda Irma Casaux, que había sido capturada por los asaltantes y mantenida como rehén. La noche de Azul no se borra de sus ojos.



EL ADIOS. • Altos jefes militares y miembros del gobierno despidieron los restos del matrimonio Gay. El sepelio fue una patética demostración donde se mezclaron el dolor y la impotencia. El coronel y su mujer

Campo de deportes
Cancha de polo
Parque Municipal
Guardia
Guardia
Residencia del jefe del Regimiento de Caballería
Río Azul
Regimiento 10 de Caballería
Patio de armas
Grupo 1 de Artillería Blindada
Casino de Oficiales
Vieja estación del Ferrocarril Provincial
Guardia
Entrada principal
Otra entrada
Av. Gral. Güemes
Residencia de Oficiales

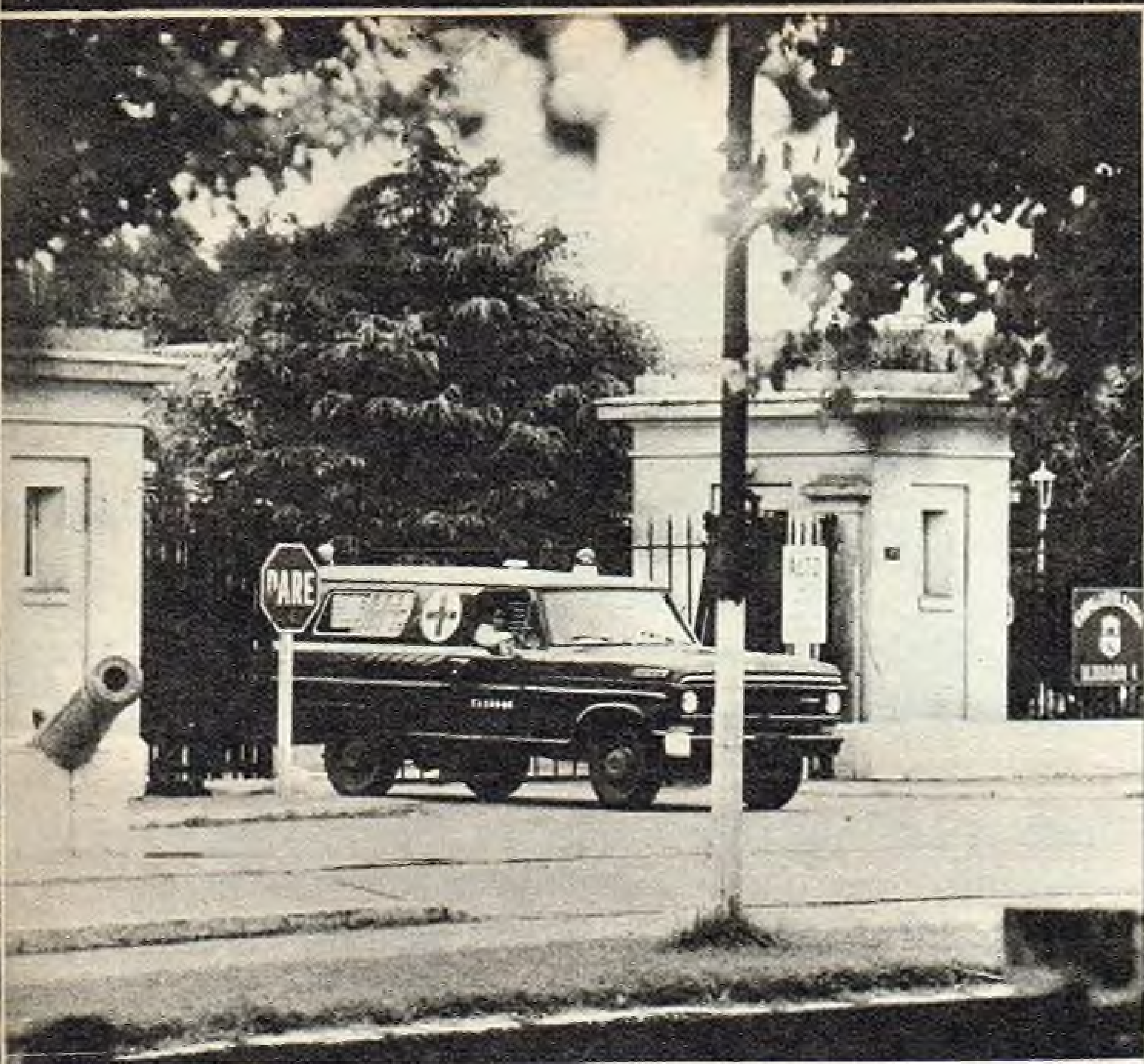
•LA RECONSTRUCCION. 1) Llegan los tres camiones ocupados por los extremistas. 2) Los guerrilleros atacan a los guardias. 3) Es asesinado el conscripto González. 4) Un grupo avanza hacia la residencia del jefe de la unidad, coronel Gay. 5) El grupo elimina al coronel Gay. Más tarde, cerca de allí, uno de los extremistas asesina de un tiro en la espalda a la esposa de Gay. 6) Secuestran al teniente coronel Ibarzábal, que se resistió junto con Gay. 7) Los efectivos, alertados, ocupan sus puestos. 8) La agresión es repelida. 9) Los extremistas contestan con bazookas y granadas. 10) Vencidos, huyen en los camiones.



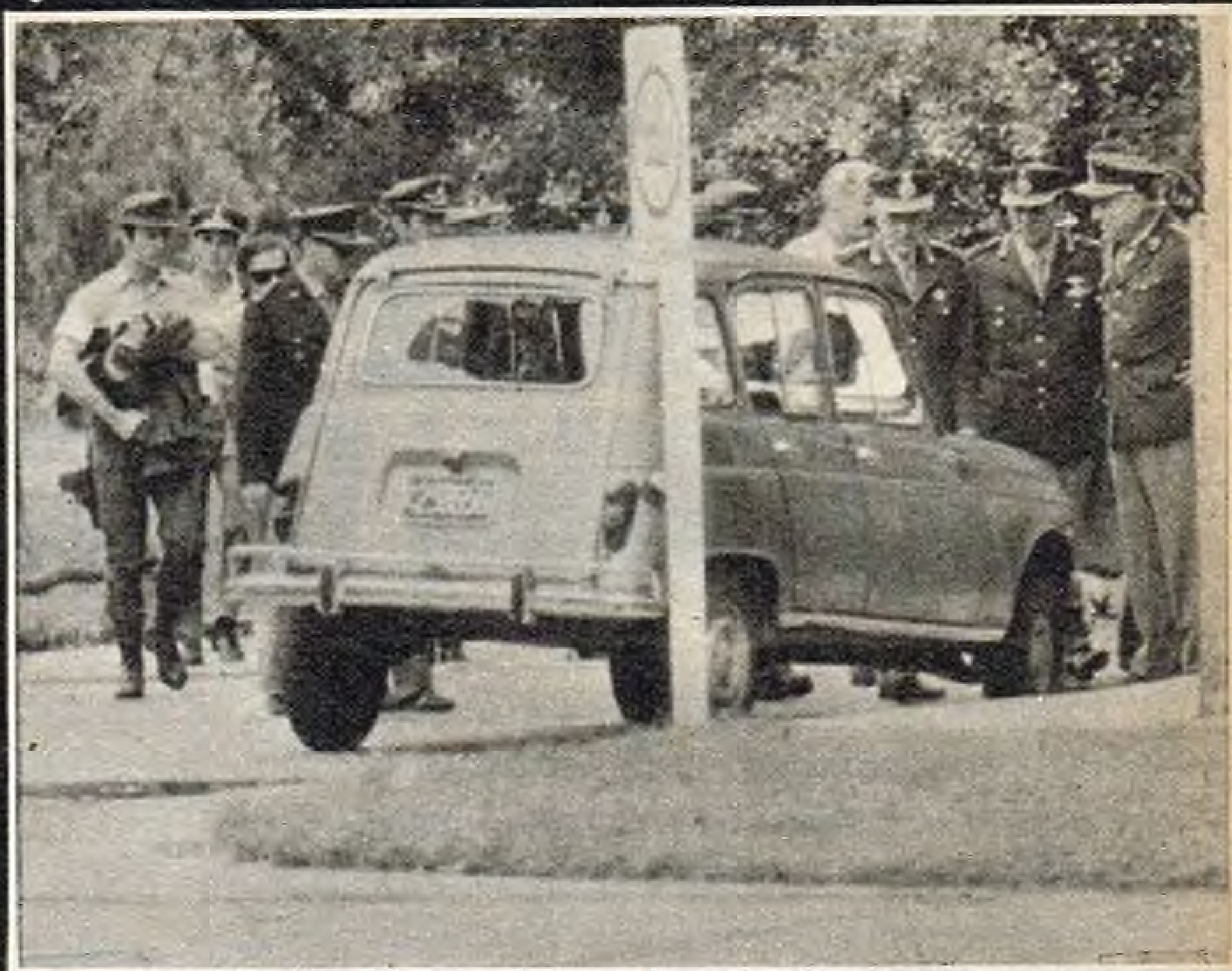
La historia empezó a tejerse al anochecer del sábado 19 en otros lugares y con otros signos. Dos o tres hombres robaron un auto en una calle, dos o tres hombres encañonaron a un conductor en una ruta, otros hombres entraron en la casa de un médico y esperaron con las luces apagadas. Mientras tanto, la ciudad de Azul empezaba su sábado a la noche: cartas y tertulia en el Gran Hotel, quietud en el agua mansa del balneario, cada tanto quebrada por unas pesadas gotas de lluvia e iluminada por los relámpagos, sandwiches calientes y jugo de naranja en el bowling que está frente a la plaza, cola en el cine principal. Más allá, a dos kilómetros del centro, recostado sobre el río Azul, el Regimiento Húsares de Pueyrredón de Caballería Blindada. Ochenta metros por veinte. Rejas. Silencio. Ni siquiera el recuerdo de las agitaciones, del rugido de los motores de los tanques que el 9 de octubre de 1971 salieron bajo la lluvia y entre el barro hacia una rebelión sofocada pocas horas más tarde.

De pronto —eran las 23.30 — tres camiones militares avanzan por la ruta que pasa frente al regimiento, sobrepasan la cancha de polo y se detienen frente a la guardia. Bajan hombres vestidos con uniformes verdes. Van armados. Las reconstrucciones y los testimonios posteriores —confusos, dramáticos— dirían que eran alrededor de 70. Es imposible saber qué palabras se pronunciaron. Sólo hay una cosa segura: un cuchillo tipo comando cortó la garganta del conscripto Daniel Osvaldo González, un muchacho sonriente y morrudo que antes de incorporarse al servicio militar trabajaba en todo lo que podía para ayudar a su madre. Veinticuatro horas más tarde, durante el velorio en la casa modesta llena de gente anónima y perpleja, la madre del conscripto entregaría al cronista de un diario una foto de su hijo, sonriente, vestido con un uniforme algo grande, apoyado contra un coche: lo último que le quedaba de él.

Murió González sin un grito, y el rumor de los borceguíes se extendió hacia la residencia del jefe del regimiento. Alguien, desde uno de los puestos de guardia, abrió fuego



ANAYA EN AZUL. El teniente general Leandro Enrique Anaya, comandante general del Ejército, viajó a Azul al conocer el grave suceso. En la foto, con otros altos jefes, inspecciona uno de los autos robados y abandonados por los extremistas.



LOS HERIDOS. En las primeras horas de la mañana una ambulancia parte del regimiento de Azul llevando a los soldados heridos durante el violento combate.



EL CUARTEL DE OPERACIONES. La casa del doctor Inza, copada por los asaltantes y usada luego como base del operativo. Está situada a 1.500 metros del cuartel.

LA RESIDENCIA DE GAY. Esta es la casa del regimiento donde vivía el coronel Gay con su esposa y sus hijos, que se hallaban juntos al producirse el asalto.



contra los hombres que avanzaban. La respuesta desató un infierno. Los atacantes —como enloquecidos— dispararon con ametralladoras y con bazookas antitanques para armar un telón de fuego y llegar hasta los objetivos. Al escuchar los disparos, el coronel Camilo Arturo Gay, que estaba en su residencia con su mujer, Hilda Irma Casaux, y con sus dos hijos, corrió hacia el patio. Allí se encontró con el teniente coronel Jorge Ibarzábal, y juntos avanzaron hacia la guardia. Un grupo de extremistas les cerró el paso. Uno de ellos les dio orden de rendirse, pero los dos jefes respondieron con balas.

Un segundo después una descarga de ametralladora hirió de muerte al coronel Gay. Ibarzábal, ya sin balas, fue apresado y tomado como rehén. Muchas horas más tarde los testimonios coincidirían: **la actitud del coronel Gay, muerto en acción, fue el factor decisivo para hacer fracasar el operativo de los guerrilleros.**

Mientras tanto, el combate seguía en la guardia y en el patio de armas. Los extremistas estaban vencidos, pero todavía habría un acto más en la tragedia. Un grupo del comando agresor logró copar la casa del coronel Gay y tomó prisioneros a la esposa del jefe del regimiento, a sus dos hijos y a un amigo de éstos que estaba de visita. Todos fueron llevados a punta de ametralladora hasta la herrería de la unidad y quedaron custodiados por dos guerrilleros de apellidos Altera y Carrara.

Afuera, los soldados del regimiento, ya organizados en sus puestos de combate, empezaron a dar vuelta el resultado de la lucha. Lo que había sido horas antes un silencioso escenario era ahora una pesadilla de fuego y de acero. Durante mucho tiempo los muros del regimiento mostrarán las señales del enfrentamiento: han quedado allí miles de balas como un recordatorio.

Sin embargo, una de esas balas —apenas una entre tantas— desencadenaría el episodio más terrible de todo el proceso. Una de esas balas mató a Altera, uno de los dos extremistas que tenían prisioneros a la mujer del co-

(Continúa en pág. 10)

GENTE NO SUELE EDITORIALIZAR



Nos importa el mensaje espontáneo, el de las verdades calientes. Confesamos que "nada de lo humano nos es extraño" porque vivimos en el siglo 20. Confesamos que nunca preguntamos por qué doblan las campanas porque sabemos que formamos parte de la humanidad. Confesamos que al país no lo vivimos en un mapa sino en medio de la gente que lo hace, pensándolo un sueño, una esperanza, un camino. Por lo mismo, sabemos muy bien qué es lo inconfesable, lo no nuestro, lo antípoda. Miles de páginas nuestras registran nuestro servicio contra todo tipo de violencia. Por eso nunca la atribuimos a los de arriba o a los de abajo. La atribuimos a los violentos. Por lo mismo, sabemos que se terminó la hora de gritar PAIS y que llegó la hora de defenderlo.

Junto con los 25.000.000 iniciamos el 74 listos para acercarle la cara al futuro, afinar el presente, reparar el pasado. Teníamos con qué. Veníamos de 365 días vividos en un péndulo, pero alegres de no haber eludido lo que parecía una utopía: unirnos tras una meta común. Lo hicimos sin alternativa cómoda. Fue a todo o nada, a cara o ceca. Cruzamos el cable de alto voltaje de 1973 sin red de seguridad. Con fe. Y cruzamos. Nos asumimos en el fondo de 55.000 urnas donde nos encontramos para secretearnos lo que a veces, de viva voz, nos cuesta reconocer: que, felizmente, además de 25.000.000 de **yo,** somos un **nosotros** compacto en cosas básicas, en horizontes simples. Como, por ejemplo, saber que la violencia nos resulta extraña, ajena, de otros. Tan compactos como para no entender lo de Azul o lo de Fiumicino o lo de Munich.

A lo largo de miles de páginas GENTE propuso siempre esta manera de abordar la vida que nos toca vivir. Reflejó lo obvio, lo permanente, lo que se parece al país. Pero ocurre que en la medianoche del último sábado sucedió algo que no se parece al país que somos, que, estamos seguros, es. Sabemos que en este momento millones de bocas, con estupor, manejan las mismas palabras para denunciar la violencia. Recordamos que en la hora de la Nochebuena el presidente de la Nación no gastó su energía de 78 años para detenerse en una anécdota política: advirtió sobre la tormenta que azota al mundo contemporáneo y apeló, previniendo, con un mensaje que tuvo un singular dramatismo. Que dejó en claro a los argentinos cuáles eran las constantes de esta época y cuáles los civilizados atajos a tomar para evitar ser contagiados por el caos.

Cuando iniciamos 1974, dado el consenso político y una serie de medidas que tácitamente aprobó el país, se hizo claro que la vocación de convertirnos en potencia se había agrandado de golpe y que la puntita del camino estaba allí, para empezar a caminarla. Nadie podía suponer que 20 días después íbamos a desembocar en 13 aldabonazos dados en la puerta de la historia con súbito rigor: "Ha pasado la hora de gritar Perón; ha llegado la hora de defenderlo". Es que, unas horas antes, una punta de lanza de esa crisis preanunciada en Nochebuena había logrado sacudir al pueblo todo, poniendo de relieve, en sus más crudos términos, la actualización del mensaje. La etapa de los eufemismos caía bajo el peso de lo real: un cuartel, un pedazo del país, había sido invadido por quienes geográficamente están entre nosotros, pero históricamente no. Definido en sus actos, el presidente de la Nación —vestido de militar— utilizaba ahora su energía de 78 años para dar un mensaje práctico, un parte de batalla. "Ya no se trata sólo de grupos de delincuentes, sino de una organización que, actuando con objetivos y dirección foráneos, ataca al Estado y a sus instituciones como medio de quebrantar la unidad del pueblo argentino y provocar un caos que impida la reconstrucción y la liberación en que estamos empeñados. Es la delincuencia asociada a un grupo de mercenarios que ac-



• El presidente de la Nación, teniente general Juan Domingo Perón, y la vicepresidenta, en el velatorio del oficial asesinado.

El general de brigada • don Camilo Arturo Gay, jefe del regimiento de Caballería Tiradores Blindados 10, quien fuera ultimado en los sucesos de Azul.

túan mediante la simulación de móviles políticos tan inconfesables como inexplicables".

Decimos que nos cuesta abordar esta semana la actualidad en GENTE. Pero queremos aclararlo: lo que nunca nos costó ni nos costará será abordar lo permanente. Por eso pensamos que a partir del último domingo de este enero haya que entender nuestro proceso viviente como país civilizado en un idioma menos sutil, ir a las fuentes, sumar de nuevo 2 más 2 para no dudar que son 4. Poner en capilla muchos clisés, muchos tics, muchos "y-qué-le-va-a-hacer", para sobrevivir al "no-te-metás" que largos estragos hizo durante décadas. Iniciar un diccionario nuevo para hablar lo necesario y medir lo necesario. Descascararnos de tantas muletillas como izquierda o derecha y afinar la puntería para estar en el centro del país, donde cabemos todos porque en la urna quisimos caber todos. Y de allí en más estar atentos, en emergencia, en guardia. El mecanismo no se aprende: se siente. Salir a defender al país es estar despierto ante lo solapado, ante lo dudoso. Cuidarlo, es saber elegir el cómo.

Quiérase o no, a esta hora argentina no se la puede leer en relojes de otras latitudes. Tiene historia con estilo propio y un líder que supo salirse de los compartimientos partidarios para hacer participar en su proyecto no sólo a su feligresía sino a la ciudadanía. A partir de estos elementos la lectura de los sucesos que nos conmueven debe resultar provechosa, no inquietante. Desde el último domingo no cabe ya denunciar literariamente a la violencia, sino agruparnos en torno de aquellos valores básicos que por alguna razón atraviesan los siglos: familia, verdad, amor, honestidad, trabajo, autenticidad.

GENTE

ronel Gay y a sus hijos. Carrara, al ver que su secuaz se desplomaba, clavó un balazo en la espalda de Nilda Irma Casaux. Horas más tarde, el primer comunicado del Comando en Jefe del Ejército diría: **"...uno de los extremistas asesinó a la esposa del coronel Gay en presencia de sus hijos, siendo abatido posteriormente, lo que da una idea del desprecio por la vida humana que evidenciaron los agresores..."**

Pasadas las 7 de la mañana sonaron los últimos disparos. Una parte del comando atacante huyó y se dispersó. Había terminado la pesadilla, pero empezaba otra historia.

. . . .

Se advertía, por ejemplo, que no era casual el hecho de que los extremistas eligieron como objetivo el Regimiento Húsares de Pueyrredón: se trata de una de las unidades más poderosas del ejército —tiene alrededor de 2.000 hombres— y cuenta con armas muy avanzadas compradas recientemente en el extranjero, lo que prueba que, además del efecto psicológico de la acción armada el grupo intentaba apoderarse de un botín bélico excepcional. También empezaban a ser respondidas muchas preguntas. Por ejemplo, se supo que los guerrilleros que llegaron en los tres camiones lograron sorprender a la guardia con los uniformes que vestían e identificándose como **"efectivos del cuartel de Magdalena, que acaba de alzarse en armas"**. El copamiento parcial del patio de armas que los extremistas lograron en un principio fue conseguido mediante la voladura de la caja de conexión del sistema de luz y de teléfonos.

De ese modo, amparado por la oscuridad, el grupo armado



PERON. El presidente abandona el Regimiento de Granaderos a Caballo luego de analizar el episodio durante largo tiempo.

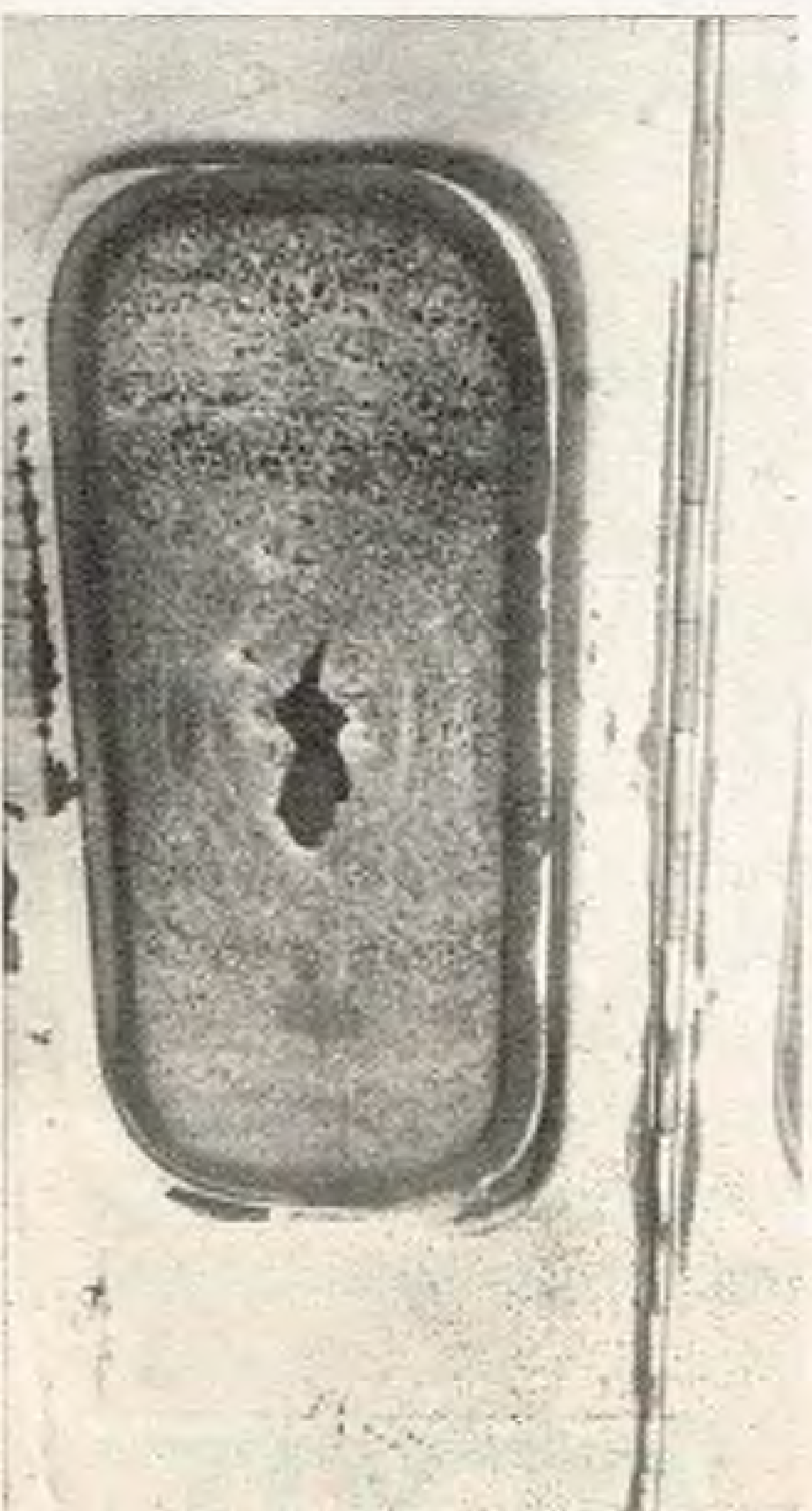




LA MADRE DEL SOLDADO. Llorando, desesperada, la madre del soldado conscripto Daniel Osvaldo González, el centinela que fue degollado por los extremistas en el primer minuto del asalto al cuartel. El muchacho estaba ya por obtener su baja. Trabajaba en varias tareas para ayudar al sostén de su familia. Fue un crimen bárbaro y absurdo.



EL GOBERNADOR BIDEGAIN. Oscar Bidegain, gobernador de la provincia de Buenos Aires, estaba en Tandil al producirse el asalto. El discurso de Perón del domingo por la noche puso a su gobierno en una difícil situación. El presidente habló de "desaprensión".





LAS HUELLAS. Marcas de proyectiles en dos de los vehículos usados por los extremistas para el operativo de asalto al cuartel. El enfrentamiento duró más de siete horas y se dispararon miles de balas.



MOVILIZACION. Tanques y carriers patrullan las calles de Azul tras las huellas de los extremistas que lograron huir. •

pudo avanzar hasta la casa del coronel Gay. En cuanto a las dudas que suscitó la actuación de la guardia del regimiento ante la emergencia, el Ejército fue claro: consideró **efectiva** la reacción de los centinelas, ya que, aun a costa de muertos y de heridos, consiguió batir en retirada a los extremistas. Además, tuvo en cuenta para esa apreciación que en esta época del año —cuando todavía no se incorporó la nueva clase— los efectivos de las unidades son reducidos a un poco más de un tercio de lo normal, y que por ocurrir el hecho un sábado a la noche la mayor parte del personal no licenciado estaba franco de servicio.

Las investigaciones posteriores determinaron que la base de operaciones del comando extremista había sido la finca del médico Miguel Angel Inza —muerto hace poco tiempo—, que está ubicada apenas a 1.500 metros del regimiento y que cuida únicamente el casero Juan Manuel Rodríguez, de 60 años, quien reveló que los guerrilleros habían tomado por asalto la finca alrededor de las 18 del sábado, dejándolo atado y amordazado. Mientras se desarrollaba el combate en el regimiento —alrededor de la 1 de la madrugada del domingo—, la policía allanó la vivienda. Una parte del grupo abrió fuego, pero luego escapó por los fondos dejando abandonado un botín de balas de guerra, armas cortas, explosivos, ametralladoras y varios uniformes militares.

En las últimas horas del martes, por vía oficial, se conoció el estado de los soldados heridos durante el combate: el teniente primero Alejandro Carullo, el cabo primero Raúl Puyo, el cabo Manuel Caballero y los soldados Héctor Pipola y





EL CONSCRIPTO ASESINADO. Daniel Osvaldo González, degollado en acción comando. Fue la primera víctima del atentado.



SABADO, MEDIANOCHE: LAS PRIMERAS NOTICIAS



• *Las calles de Azul van poblándose de rumores y de temor. Se escuchan disparos y la noticia quiebra la paz del sábado a la noche.*

• *SECUESTRADO. El teniente coronel Roberto Ibarzábal, segundo jefe del regimiento, que fue tomado prisionero por los extremistas como rehén.*

EL ESCENARIO. Frente del Regimiento Húsares de Pueyrredón de Caballería Blindada, donde transcurrió la trágica noche del asalto armado.
•

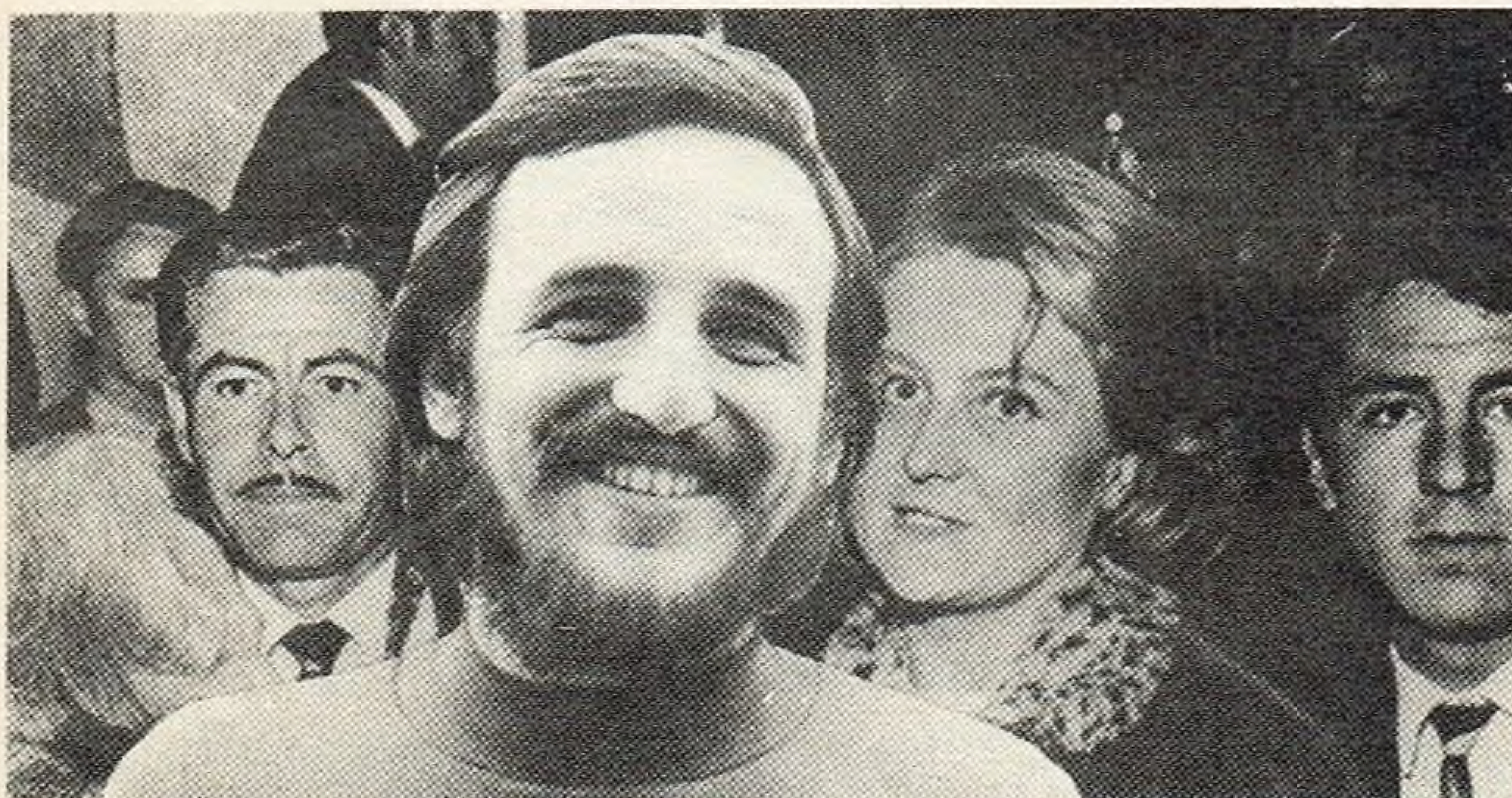


Francisco Pino estaban prácticamente fuera de peligro. Mientras tanto, en amplias batidas por la zona se encontraban armas, vehículos robados, uniformes, y se detenía a 10 extremistas —algunos heridos de bala— que habrían confesado su participación en el asalto al regimiento. A pesar del estricto secreto del sumario trascendió que tres de ellos serían extranjeros.

Pero más allá de lo que suceda en los próximos días, es fundamental recordar el último párrafo del discurso pronunciado por Perón a las 9 de la noche del domingo.

"...yo he aceptado el gobierno como un sacrificio patriótico porque he pensado que podría ser útil a la República. Si un día llegara a persuadirme de que el pueblo argentino no me acompaña en ese sacrificio, no permanecería un solo día en el gobierno. Entre las pruebas que he de imponer al pueblo figura esta lucha (aniquilar cuanto antes este terrorismo criminal). Será, pues, la actitud de todos, la que impondrá mi futura conducta. Ha pasado la hora de gritar «Perón». Ha llegado la hora de defenderlo".

ELEGIDO POR EL PUEBLO



Armando Mazzotti, cuentacorrentista de una firma rosarina. Habló con nosotros sobre televisión.

Rosario, 23. Armando Mazzotti, que alcanzó notable popularidad por haber acertado quince veces el PRODE, definió de esta manera sus preferencias en materia de televisión: "En mi casa se vé siempre Canal 5. A la mañana, no dejamos que la nena se pierda "Plaza Sésamo", imagínese; al mediodía yo me prendo a "Notidiario": costumbre que tengo desde hace cinco años, y así estoy al día con todo. Después "La Botica del 5"; y bueno...por algo le dieron el "Martín Fierro". El que es un plato es Galán ¿no? ¡qué cosa!. Después yo me voy, claro; pero a la noche mi señora me cuenta lo de Percivale y la tía Valentina y la nena lo de Capitán Kapote y Batman. La patrona, del teleteatro no me cuenta porque sabe que yo le tengo bronca a Dávila, pero para mí que lo mira. "Teleonce Informa" está bien ¿eh?. ¿Y los comentarios locales? Siempre ponen el dedo en la llaga, ustedes ¿no?. ¿Es verdad que la vez pasada les balearon a un periodista en la puerta? ¡Ah, digo yo ...¿algunos programas, como "El pueblo quiere saber" o "Los 12 del signo", o el de Mancera mismo, ¿no podrían ir más temprano? Claro, eso siempre que no me saquen "Argentinísima", "Operación Ja Ja, "Malevo" ni "Polémica en el Bar" ¿eh?. ¡Ah, y ojo! No le vayan a tocar a mi señora "Gorrión" o el de la gallega, ¿no?. Otra cosa; "Dos tipos audaces", ya que hablamos, ¿no podrían pedir que la hicieran con un tipo menos pintón que Roger Moore? Mi señora... ¿saben? ¡Yo soy medio celoso! ¿El sábado y domingo? ¡Eh! ¡Cómo no lo van a saber ustedes! ¡Todo el mundo ve Canal 5 sábado y domingo!. Las películas que dan, también... ¿Y "Alta Comedia"?. ¿Saben que no me pierdo yo? ¡"La Tuerca" y "Grandes Valores del Tango". ¿Titanes en el Ring"? Oiga, diga... cómo voy a mirar "Titanes en el Ring", yo. ¡Eso es para los pibes! La vez pasada, cuando la lucha en el barro, ¿se acuerdan? ¡Qué bárbaro!. ¡Qué quiere que le diga, para mí, Canal 5 es el elegido por el pueblo."

AMIGO

Una organización de investigadores de mercado realizó un interesante trabajo. Tomando como muestra a 3.263 personas de distintos niveles socioeconómicos solicitó a los entrevistados una palabra asociable a la expresión "Canal 5, el Canal de Rosario, elegido por el pueblo". 3.011 optaron por la palabra "AMIGO".

ENCUESTA: De un modo similar a Armando Mazzotti se expidieron: 273 ganadores de primeros premios en rifas diversas; 1.251 beneficiados con la "Cena servida" de la Cooperadora, y 8.256 que acertaron el 48 en la Nacional. La gente que gana, indudablemente ve Canal 5.



"SE ACERCA UNA LUZ ... ES AMARILLA ..." ¿ VES ALGO MAS? ..."CUANDO ME DOY VUELTA ... DOS HOMBRES Y



UNA MUJER" ... ¿ ESTAN VESTIDOS CORRECTAMENTE? ..."NO... TIENEN TRAJES PLATEADOS, MUY AJUSTADOS .."

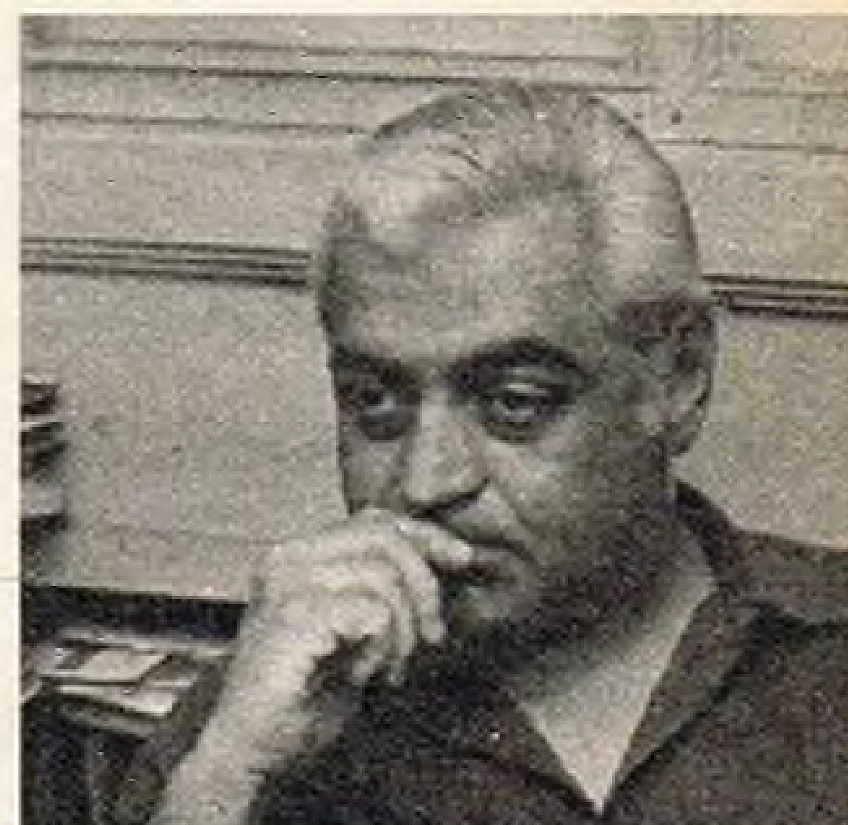
ESTAS CINTAS ENCIERRAN LOS TESTIMONIOS DE UNA HISTORIA SENSACIONAL

DIONISIO LLANCA, 25 AÑOS, CAMIONERO, EL 28 DE OCTUBRE DEL AÑO PASADO, A LA 1.15 DE LA MAÑANA, SE DETUVO A UN COSTADO DE LA RUTA 3, A 18 KILOMETROS DE BAHIA BLANCA. Y VIVIO UNA EXPERIENCIA, SEGUN SU VERSION, ALUCINANTE: DE UN OBJETO LUMINOSO DESCENDIERON DOS HOMBRES Y UNA MUJER DE APARIENCIA EXTRATERRESTRE. UN GRUPO COMPUESTO POR SIQUIATRAS, SICOLOGOS, TRAUMATOLOGO E HIPNOLOGO LO SOMETIO A VARIAS SESIONES DE HIPNOSIS Y PENTHOTAL. SU RELATO ABARCA VARIAS HORAS; ESTA ES LA SINTESIS DE LAS GRABACIONES QUE LOS INVESTIGADORES REALIZARON EN ESTE APASIONANTE CASO.



D. Llanca. Después de la aventura.

Dr. E. Matas, médico siquiatra.



"Corrí camino abajo a la luz de la luna. No miré hacia atrás. Un pueblecito se extendía ante mí, oscuro y dormido. Yo sabía que mucho antes que amaneciera, yo llegaría a ese pueblo."

Palabras finales de "El hombre ilustrado", de Ray Bradbury.

"Caigo, caigo lentamente en un potrero. Siento frío... Llego a la ruta y empiezo a caminar. No sé quién soy... ¿QUIEN SOY?... Quiero saber la hora, ojalá encuentre a alguien que me ayude... ¿Dónde habrá un puesto de policía?... ¿De dónde vengo?... ¿A dónde voy?... ¿Quién soy?..."

Curiosamente semejante, este segundo fragmento no fue elaborado por un escritor. Lo ha dicho un humilde muchacho de 25 años, de oficio camionero, llamado Dionisio Llanca. Y hoy lo estamos escuchando. Hay un escritorio, un grabador que en este momento ha sido detenido, y del otro lado un hombre morocho, robusto, pelo cano, sereno, afable: es el doctor Eduardo Matas, uno de los siquiatras que forman parte del equipo que ha examinado minuciosamente a Dionisio Llanca a través de largas y agotadoras sesiones de hipnosis y penthotal. La cinta retrocede velozmente en el grabador. El aparato comienza a reproducir un nuevo diálogo. La voz del doctor Eladio Santos, el hipnólogo, llega un poco distante pero suena claramente, con un acento que inspira

confianza, relajamiento. La voz de Dionisio Llanca es más grave, monocorde, cansada. Se escucha su respiración jadeante y por momentos entrecortada.

—Contame qué hiciste el 27 de octubre, después de medianoche.

—Salgo de la estación de la Esso, en la calle Don Bosco, tengo una goma pinchada, después la voy a cambiar.

—¿Por dónde viajás?

—Por la ruta 3.

El lugar después será identificado porque al costado del camino, sobre la banquina, se hallará el camión que Llanca conduce, con el gato colocado y la rueda preparada para hacer el cambio.

Se escuchan unos ruidos en el grabador que corresponden a los movimientos de Llanca: en estado de hipnosis está reproduciendo, con gestos, movimientos y actitudes, la situación que realmente ha vivido el domingo 28 de octubre de 1973, aproximadamente a la hora 1.15.

—¿Qué estás haciendo ahora?

—Estoy por cambiar la goma... Viene una luz, amarilla..., como la de los faros de un Peugeot.

La voz de Dionisio Llanca se va debilitando. Entrecortadamente, responde que siente un gran cansancio, una profunda fatiga. Su estado señala un decaimiento total.

—¿QUIENES SON?... ¿QUE QUIEREN?... No, por favor, no me hagan nada...; llévense el camión y la plata...

—¿A quiénes estás viendo, Dionisio?

—Ellos, dos hombres..., también hay una mujer...

—¿Cómo están vestidos?

—Trajes plateados, muy ajustados al cuerpo... Y botas y guantes...

—¿De qué color son los guantes?

—Amarillo, amarillo naranja...

—¿Te hablan?

—No... Siento un zumbido, como un colmenar de abejas o una radio mal sintonizada...

—¿Te amenazaron?

—No... Uno se acerca, me toma la mano y me pincha con un aparato...

—¿Te duele?

—No...

—¿Cómo es el aparato?

—Parecido a una máquina de afeitar eléctrica.

—¿Qué te hacen ahora?

—Me llevan... ¿A dónde me llevan?...

¿QUIEN SOY ? ...YO..."

En la madrugada del 28 de octubre, en un estado de amnesia total, Dionisio Llanca llegó al Hospital Municipal de Bahía Blanca. Había despertado en un potrero de la Sociedad Rural. Caminó o fue llevado por algún automovilista hasta el hospital. El lugar donde recuperó la conciencia está a unos nueve kilómetros y medio del punto donde quedó estacionado el camión que conducía. En el ínterin, habían transcurrido dos horas aproximadamente. Y en ese lapso el camionero HABIA VIVIDO UNA EXPERIENCIA ALUCIANTE, UNICA.



Apocado, tímido, perplejo: así es Llanca.

En la mañana del domingo Dionisio Llanca es examinado por el doctor Ricardo Smirnoff, traumatólogo y médico forense. Según ese examen, el muchacho no presenta lesiones visibles, pero se resiste a que le toquen la cabeza, como quien tiene allí localizada una profunda dolencia. Apenas si son percibidas (pero en ese momento no se le presta mucha importancia) unas ligeras escoriaciones sobre el párpado izquierdo, en forma de pequeños puntitos. Después este detalle será fundamental en la investigación del caso.

El estado de confusión se mantiene en Llanca hasta el día 29, pero ya antes ha podido recordar todo lo sucedido desde el momento en que salió de la estación de servicio hasta **"este punto"**. Desde luego, **"este punto"** es la señal roja encendida en el grabador, indicando que la cinta está detenida.

Dionisio Llanca sufre la noche anterior de pesadillas. Está cansado, deprimido. Esa tarde se recupera y accede, ante el pedido formulado por los médicos, para someterse al penthotal y establecer así lo sucedido en esas dos horas alucinantes. No obstante, por su cuenta desaparece del hospital y se instala en la modesta casa de su tío, ubicada en la calle Chubut al 1600. Recién unos días más tarde, cuando las pesadillas con **"extraños seres de otro planeta"** se suceden, agustiándolo intensamente, llegará al consultorio del doctor Eduardo Matas en busca de ayuda. Se produce una segunda internación y esa noche Dionisio Llanca es entrevistado por un grupo de siquiatras dirigido por el doctor Matas Se le realizan algunos tests y el camionero dibuja el **identi kit** de los **"extraños visitantes"**. Surge la primera gran duda en los investigadores sobre la personalidad de Llanca y en cuanto a la veracidad de su versión: los dibujos reproducen seres **DEMASIADO PARECIDOS** a los héroes de las historietas populares de ciencia ficción.

Días más tarde se verá que esta duda, aun cuando está perfectamente fundada, también tiene una sólida contrapartida...

"¿ DICEN QUE VIENEN DESDE MUY LEJOS ..."

Se le realiza un electrocardiograma para establecer si puede recibir el penthotal y, cumplido ese paso, el camionero vuelve a la casa de su tío, con el compromiso de presentarse en el consultorio del doctor Matas en la noche del 6 de noviembre.

Sin embargo, esa noche no cumple la cita y es necesario que los médicos lleguen hasta la humilde casita de la calle Chubut. Dionisio Llanca ha comido abundantemente y ha bebido un par de vasos de vino. Pero esto resulta suficiente para impedir que se le administre penthotal. Se realiza, en cambio, la primera sesión de hipnosis.

El plantel de profesionales reunido para investigar **"El caso Llanca"** está dirigido por los doctores Matas y Santos, e integrado, además, por dos siquiatras, un traumatólogo y dos sicólogas. Una de las condiciones impuestas para acceder a esta entrevista es que los nombres de estos colaboradores no se dé a conocer.

Pero prosigamos con esta primera sesión. Los ceniceros ya estas atestados de colillas. Seguiremos todavía bibiendo café y jugos de pomelo durante varias horas. Ahora el grabador está nuevamente en marcha...

—Subo con los dos hombres...

—¿Por dónde subís, por la escalera?

—No, por un rayo de luz...

—Contame todo lo que estás viendo.

—El piso es como de plomo... plateado..., hay una sola ventana, redonda...

—¿Qué te hace acordar lo que estás viendo?

—A un barco...

—Describime todo lo que veas...

—Hay muchos aparatos, muchos..., dos televisores..., una radio. En uno de los televisores se ven las estrellas...

—¿Ellos te hablan?

—Me habla la radio.

—¿En qué idioma te habla la radio?

—Y, en castellano...

—¿Qué te dicen?

—Que no tenga miedo..., que son amigos, que vienen desde hace mucho tiempo...

—¿Te dijeron de dónde venían?

—Me dijeron que eso era un secreto de ellos...

—¿Ellos han hablado con otros hombres de la tierra?

—Sí, desde el año 50.

—¿Qué están haciendo?

—Quieren saber si podemos vivir en la tierra de ellos.

—¿Cómo es el lugar en que estás?

—Iluminado... Amarillo... Hay, como una caja fuerte...

—¿Qué estás mirando ahora?

—El encendedor. Lo tienen arriba de una mesa, junto con el reloj y mi paquete de cigarrillos...

—Seguí contando...

—La mujer se pone un guante... Negro, con unas tachuelitas en la palma; se acerca, me toca...

En ese momento, durante la sesión de hipnosis, Dionisio Llanca se lleva la mano a la frente, cubriéndose (tratándose de cubrir, mejor dicho) el párpado izquierdo. Se contrae, como quien siente un pinchazo allí, y entra en un profundo letargo. Cuando sale, su próximo recuerdo es... **"Caigo, caigo lentamente en un potrero. Ellos me han dicho que volverán a buscarme... Siento frío. Llego a la ruta y empiezo a caminar... ¿Quién soy...? ¿QUIEN SOY...?"**

En estado de hipnosis, Dionisio Llanca reproduce el momento de amnesia total vivido al despertarse en el potrero de la Sociedad Rural.

A esa primera sesión de hipnosis le sucederán otras dos y una de penthotal. Todo lo dicho por Dionisio Llanca ha sido registrado en varias horas de grabaciones. En cada una de las sesiones el camionero repite exactamente el mismo relato, sin **NINGUNA CONTRADICCION.** Pero cabe tener en cuenta que es bajo el penthotal cuando Llanca ha revelado detalles complementarios que no aparecieron en la hipnosis.

-¿"UN VIAJE INTERRUMPIDO ? ..."

—¿Doctor Matas, usted está conforme con el resultado de esta investigación?

—No. Y le voy a explicar: hemos cometido muchos errores. Escuchando atentamente la primera grabación, por ejemplo, puede darse cuenta de que hay algunas preguntas que llevaban implícita la respuesta. Esto se corrigió cuando la conducción de la hipnosis quedó exclusivamente a cargo del doctor Eladio Santos.

—¿Cómo explicar, científicamente, el notable parecido entre el identi kit realizado por Dionisio Llanca de los supuestos seres extraterrestes con las ilustraciones convencionales de las historietas?

—Hemos cotejado los dibujos de Llanca con las ilustraciones realizadas por el matrimonio Hill, en Estados Unidos, en 1961, y el parecido es asombroso. Si bien esto no descarta esa primera objeción, resulta, por otra parte, que los Hill fueron atendidos y tratados mediante siquiatría e hipnosis.

—¿Qué otro parecido hay entre la experiencia del matrimonio Hill, una pareja que aparentemente estuvo en un objeto volador durante un lapso de dos horas, y el caso de Dionisio Llanca?

—Amnesia en el momento inmediatamente posterior al contacto, fatiga, pesadillas, alucinaciones. El cuadro, en ambos casos, guarda una gran semejanza.

—¿Es probable que el conocimiento del caso Hill por parte de los investigadores haya **INDUCIDO** en Llanca las respuestas que más favorecieran las expectativas de ustedes?

—No. Para la mayoría de nos-



Doctor Eladio Santos, el hipnólogo que dirigió las sesiones a que fue sometido Dionisio Llanca. Para él, hay pocas dudas...

otros el suceso Hill era apenas una referencia. El libro que publicó John Fuller sobre esa historia, que se llama "El viaje interrumpido", lo leí después de empezar el tratamiento con Llanca. No obstante, quiero hacer la advertencia de que todo este proceso ha sido contaminado por esos errores iniciales, de manera que no se puede atribuir una total veracidad a lo dicho por Llanca, ni aun en estado de hipnosis o bajo los efectos del penthotal.

—¿En qué medida varió la conducta de Llanca desde entonces?

—Si bien su conducta exterior y cotidiana se modificó (y esto no se lo puedo contar porque pertenece a la historia clínica de un paciente), esto no desvirtúa el valor de sus relatos: usted ha observado la coherencia de todos. En cada sesión ha repetido exactamente la misma historia. Un mistificador, por ejemplo, hubiese tratado de ser más preciso, de señalar detalles. Dionisio Llanca cuenta "todo lo que ve" con su lenguaje limitado, y con la misma escasa imaginación que ha revelado en los test que se le hicieron.

— DICE "SU" VERDAD ...

Ya pasado mediodía tenemos que hacer una pausa para almorzar. Después, inmediatamente después, nos iremos con el doctor Matas y su destartalado Chevrolet 400 rumbo a la quinta del doctor Eladio Santos. Por supuesto, en la comida, durante el viaje y ahora, que estamos instalados en un fresco y aireado jardín, seguimos saboreando el dulce y a veces aguijoneante placer de la duda...

—¿Dice la verdad Llanca, doctor Santos?

—DICE SU VERDAD... Yo era el más escéptico del grupo al comenzar el trabajo, y actualmente lo único que puedo decir es que, sometido a métodos que en la práctica normal son aceptablemente confiables, como la hipnosis y el penthotal, ha dicho lo que él cree haber vivido...

—¿Mediante esos métodos, hasta qué punto es discernible la verdad que el sujeto siente, vive y transmite, con la verdad tal como objetiva y realmente es?

—Ese es, justamente, el límite de la cuestión...

Aquí hemos llegado a un punto crítico: a los defectos en la metodología empleada (reconocida por los doctores Santos y Matas) se agrega una cuestión insoslayable: la verdad, tal y como cada uno de nosotros la puede percibir, puede no coincidir con la verdad objetiva, **"despersonalizada"**, si se nos permite usar ese término no demasiado correcto pero ilustrativo.

—¿Es infalible el tratamiento con hipnosis o penthotal?

—No hay ninguna metodología infalible. Pero en los casos "TRADICIONALES" posibilita el rescate de los recuerdos guardados en el subconsciente. Al liberar barreras internas, represiones, el sujeto no puede controlarse y dice "su verdad".

—¿Pero aun así es posible mentir?

—Es posible. Pero justamente con la hipnosis Dionisio Llanca ha sido sometido a un exhaustivo examen siquiátrico. Se ha recorrido minuciosamente su vida, se ha rastreado pacientemente su pasado. Y no hay indicios que puedan sugerir que nos ha mentido. Aun cuando, naturalmente, su relato no es lo suficientemente válido como para dar por sentado su contacto, en una nave espacial, con seres extraterrestres. Por otra parte, el análisis de la personalidad de Llanca descarta que sea un simulador.

—"¡Y QUE SE YO ! ..."

Pacientemente hemos escuchado a lo largo de varias horas las cintas grabadas con los relatos de Llanca en busca de algunas fallas: no aparecen. Usa palabras simples, de acuerdo a su lenguaje habitual y a su nivel cultural. No es un "charlatán". Necesita ser estimulado con preguntas. Cuando no puede responder sobre la acción que está evocando en ese momento responde invariablemente: "qué sé yo..., no sé..."

Bajo los efectos del penthotal, su relato (cargado de angustia por efecto de la droga) resulta un tanto más preciso. Allí señala que la nave tiene un ojo de buey, también cuenta que en un momento dado conectan **"dos caños"**. Uno a una torre de alta tensión, el otro a una pequeña laguna. A esa hora, ese día, el consumo de energía eléctrica aumentó sustancialmente, pero los técnicos explicaron que ello podía deberse a diversas causas. ¿Coincidencia o algo más?...

Llanca tuvo **"problemas"** en la casa de su tío. Se fue a Trelew y allí trabaja en su oficio de camionero. Tenía una novia, Marta Gaitán, a la que conoció después de su extraña aventura. La chica ya ha comprado su vestido de novia y pensaba casarse el 25 de enero, pero el muchacho no le escribe desde hace dos meses. Ella no sabe nada de él ni puede explicarse su actitud. Marta le escribió una carta a los padres de Dionisio, y ellos le respondieron que no querían saber nada de él y que le habían prohibido que volviera a su hogar, en Ingeniero Jacobacci, provincia de Río Negro.

— "NO ME ACUERDO DE NADA MAS, DE NADA ..."

El contacto de Llanca con los supuestos seres extraterrestres comienza a la 1.15 del domingo y concluye a la madrugada en un potrero. El relato que hace tiene, entonces, lagunas en el tiempo...

—Efectivamente. Nosotros hemos reconstruido el camino aparentemente recorrido por Llanca desde el momento en que despierta, y poco después "sabe", por algún camionero, que son pasadas las tres de la mañana. Recuerda que su reloj lo ha "perdido". Su relato, ya en el interior del objeto volador, abarca aproximadamente media hora. Quiere decir que hay un pasaje en su vida (una hora y media, a dos horas) que está sumido en una amnesia total.

—¿No es posible recuperar esa porción de tiempo que ha vivido con los métodos utilizados?

—Nosotros no lo hemos logrado.

—¿Es probable que los supuestos extraterrestres le hayan borrado de su memoria el recuerdo de lo ocurrido en ese tiempo?

—Se puede suponer que sí...

—¿De manera que ni aun la hipnosis o el penthotal han recuperado "ese tiempo que falta"?

—Ya le dije: no ha sido posible...

— "PROMETIERON QUE VOLVERAN, POR MI..."

El balance que los doctores Matas y Santos formulan sobre "El caso Llanca" puede resumirse así: **"Necesitamos que, en el futuro, se eviten los errores que nosotros hemos cometido por falta de una técnica adecuada. Es preciso que los investigadores tomen todos los recaudos para evitar que la información recibida sea contaminada. También existe una gran responsabilidad por parte de los medios de difusión. Es necesario quitar todo viso de sensacionalismo a hechos que, si aún escapan a nuestros métodos de conocimientos tradicionales, no por ello pueden ser negados dogmáticamente.**

—Una última pregunta, que a esta altura puede parecer un poco obvia... ¿Ustedes creen en los platos voladores?...

—No disponemos de ninguna manera de probar que [illegible]nca NO ESTUVO en un objeto volador. Ni disponemos de una técnica capaz de probar QUE SI ESTUVO. Dionisio Llanca ha contado, bajo hipnosis y penthotal, siempre la misma historia. Y la historia es que estuvo en un plato volador, con dos hombres altos y rubios de pelo corto, y una mujer rubia y de pelo largo, que esos seres tenían trajes plateados y hablaban entre sí con un murmullo parecido al zumbido de las abejas en un colmenar, y que ellos le prometieron volver...

ROBERTO E. TORRES
Fotos: CARLOS H. FLORES
(Enviados especiales a Bahía Blanca)

GENTE
Y LA ACTUALIDAD

Director Ejecutivo
Aníbal C. Vigil.

Director Editorial
Carlos Fontanarrosa.

Jefes de Redacción
Eduardo Maschwitz, Marcelo Capurro.

Secretario de Redacción
Samuel Gelblung.

Prosecretarios
Raúl Fain Binda.
Eduardo San Pedro.

Redactores
Renée Sallas, Rodolfo E. Braceli, Alfredo Serra y Emilio Giménez Zapiola.

Coordinador
Jorge de Luján Gutiérrez.

Colaboradores
Néstor Barreiro, Mariano Grondona, Jorge Monti, Geno Díaz, Alberto Ledesma, Dimas A. Suárez, Marcela Lovey, Leo Sala, María Larreta, Roberto Torres, Helena Goñi, Emilio Ariño, Gabriel Díaz, Jorge Palomar, Alberto Perrone y Helena Serrot. **CORRESPONSALES: EN U.S.A.**, Alberto Oliva, y en **ROMA**, Julio Algañaraz.

Director de Arte
Lorenzo Carballo.

Jefe de Arte
Alfredo Misiti.

Diagramadores
Horacio Fernández, Alberto Lehrhuter.

Jefe de Fotografía
Ernesto Carreño.

Coordinador
Antonio Legarreta.

Fotógrafos
A. Abaca, R. Alfieri, R. Alfieri (h.), E. Bianco, O. Burriel, Ki-Chul-Bae, E. Forte, C. Flores, E. Frías, J. González Cociña, E. Giménez, E. Klenk, H. Maffuche, J. J. Pérez, G. Prego, A. Rodríguez, R. Solari, H. Speranza.

Jefe Servicios Periodísticos Especiales
Héctor Luis Zabala.

Secretario General Ejecutivo:
A. Mantovani.

Director Económico-Financiero
Carlos Aller Atucha.

Director de Ventas
Juan Carlos Fernández.

Subgerente
Rolando Navarro.

Jefe de Publicidad
Jorge L. Arigos.

Promotores de Publicidad
Enrique Amigo, Manuel Ocampo.

Talleres Gráficos

Director Ejecutivo
Jorge Terra.

Jefe de Talleres
Alberto Caeiro.



GENTE, fundada por Editorial Atlántida S. A., el 29 de julio de 1965, es publicada en Buenos Aires, Argentina, por Editorial Atlántida S. A., Azopardo 579, R. 91. T.E. 33-4591/99. Director General: Carlos Vigil. APARECE LOS JUEVES. Precio del ejemplar en todo el país: $ 4,30 o m$n. 430.—. SUSCRIPCIONES: En la República Argentina: 1 año, $ 223,60 o m$n 22.360,—. En el exterior, con franqueo vía aérea certificado: Países limítrofes (Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay, Perú y R. O. del Uruguay), 1 año (52 números), u$s 49,30. Resto de América y Canadá: u$s. 82,15. Europa (incluidos Rusia y Turquía): u$s. 106,75. Asia, Africa y Oceanía: u$s. 123,15. Registro Nacional de la Propiedad Intelectual Nº 1.209.291. Impresa exclusivamente con Tintas Letta en los Talleres Gráficos de la Editorial Atlántida S. A., editora de las revistas Billiken, Para Ti, El Gráfico, La Chacra y Canal TV. Adherida a la Asociación Argentina de Editores de Revistas, a la SIP y al Instituto Verificador de Circulaciones.

GENTE
Y LA ACTUALIDAD
EXTRA
LOS HECHOS DE AZUL



AZUL. UNA AMBULANCIA, IMAGEN DE LA TRAGEDIA.

CONSECUENCIAS
TESTIMONIOS

La solapa que nos cambió la cara: un testimonio que nos duele, que nos enluta, que no queremos nunca más.



GENTE en la ruta 2: reportaje a un infierno, a una pesadilla que deja 6 muertos por día.



La tapa del próximo número: los personajes del '73. Y también los hechos, las caras y el humor de un año excepcional.

La tapa de este número tiene una solapa. Una franja de papel con una foto y un corto texto. Pero esa solapa es mucho más que eso. Es un testimonio, una prueba más de que no hay previsión posible cuando se hace GENTE. El viernes, incluso el sábado, este número tenía una "cara", una forma, un contenido. Sólo faltaba esperar el regreso de los redactores y de los fotógrafos con sus notas listas y hacer la parte final de la revista. Pero —como tantas otras veces— la realidad nos cambió la cara. El sábado, casi a medianoche, un comando extremista asaltó el regimiento de la ciudad de Azul y asesinó al jefe de la unidad, a su esposa y a un conscripto. El país se sacudió. Desgraciadamente, no fue un episodio aislado. Aunque mucho más grave en sus consecuencias, se sumó a la sombría lista de hechos que tantas veces nos enlutaron, nos llenaron de dolor y nos obligaron a cambiar nuestra "cara". Por eso repetimos: la solapa de hoy, la "cara" distinta, está mucho más allá de la apelación periodística. Es un símbolo de algo que nos golpea muy fuerte.

* * *

Cuando todas las fotos estuvieron sobre la mesa, no lo podíamos creer. Ese caos, ese infierno, era una ruta argentina en un día de verano de 1974. Por supuesto, la ruta 2. Una cinta de 404 kilómetros y 7 metros de ancho que Alfredo Serra y el fotógrafo Eduardo Forte recorrieron tres veces ida y vuelta para contar y mostrar el fenómeno, un fenómeno que está produciendo 6 muertos por día y al que hay que enfrentar de una vez por todas. Muchas de las fotografías de la nota fueron logradas desde el helicóptero de la Policía Caminera, cuyos hombres (tanto los pilotos como los que cumplen funciones en la ruta) colaboraron intensamente con GENTE. Desde luego, además de la amabilidad, esa colaboración tiene un justificativo: los agentes de la caminera, de algún modo, también son víctimas de la ruta 2. Desde que empezó la temporada trabajan 15 días seguidos sin poder tomar franco. Y desgraciadamente no pueden impedir los accidentes: la enfermedad de la ruta 2 es mucho más profunda y necesita remedios mucho más drásticos.

* * *

Queremos hablar del número que viene. Porque, al fin de cuentas, está dedicado al año pasado. Además de la tapa, una producción espectacular con todos los personajes del '73 que se destacaron en distintas actividades, habrá un balance, habrá caras, habrá hechos, habrá humor. Y todo con un sentido de balance y de antología que es una especie de homenaje al año que se fue. Que se fue, pero que no murió. Porque nada de lo que nos enseña cosas se muere. Y el '73 fue un gran maestro.

HASTA LA PROXIMA.

GENTE

TIRADA DE ESTA EDICION

383.000

EJEMPLARES

Nuevo Spray se llama Set y es de Panten



Vitaminizado

•la condición que usted esperaba•

Una condición que hace realidad el sueño de tener un peinado natural, con brillo y movimiento.
Porque SET DE PANTEN® acondiciona el peinado con naturalidad y lo protege de la humedad por mucho más tiempo.
Además contiene PANTYL®, sustancia vitamínica que refuerza y mantiene la salud del cabello.
Ahora, con SET DE PANTEN®, su peinado mantiene todo el encanto y la hermosura del primer día.
Como lo sabe su peinador.

En tres tipos:

- LILA, fijación suave para cabellos secos
- CELESTE, fijación normal para cabellos normales
- ROSA, fijación fuerte para cabellos grasos



PANTEN®

La empresa que más conoce de pelo en el mundo entero.

VERDADES Y MENTIRAS



LISTO PARA LA GRAN AVENTURA

EL 9 DE FEBRERO, EN PARIS, MONZON JUGARA OTRA VEZ, COMO SIEMPRE, "A VIDA O MUERTE". EL RIVAL ES MANTEQUILLA NAPOLES. PERO ESO NO IMPORTA EN ESTA NOTA. ESTA NOTA "VA POR DERECHA", ES UN BISTURI, SE METE HASTA ADENTRO EN LA VERDAD Y EN LO QUE PUEDE NO SER VERDAD. Y TRATA DE CONTESTAR UNA PREGUNTA, UN ENIGMA: ¿QUIEN ES, REALMENTE, CARLOS MONZON?

La mano izquierda no parece de boxeador. Mano de oficinista, de dedos alargados y sin rugosidades, que no parece tener una cicatriz de golpear durante 87 peleas como amateur y 94 como profesional. Manos de pianista, diría una señora que nunca le miró las manos a un pianista o a un boxeador y le mirara la izquierda a **Carlos Monzón**.

La derecha merece un capítulo aparte, como diría **Aberto Closas**. Mientras don **Amilcar Brusa** lo va vendando con esa infinita delicadeza que sólo tienen los grandotes de cuerpo y corazón, observo un sobrehueso, que parece un huevo de codorniz, sobre el dorso de la mano en lo que debe ser una planicie entre los nudillos y la muñeca. Hace 10 años, en la última pelea que hizo en el año 1963, sufrió esa lesión que lo obligó desde entonces, según sus propias palabras en la autobiografía que recogió **Robinson** para "El Gráfico", **"a nunca poder pelear sin infiltrarme alguna anestesia"**.

No sé nada de boxeo. Ni por ósmosis a través de lo bueno que leí en **Cherquis Bialo, Emilio Ferés, Juan Carlos Lamadrid** o **Ulises Barrera**. Pero como ésta no es una nota de boxeo me permito, como las gitanas, buscar la clave de este testimonio de lo que yo vi y sentí por nuestro campeón mundial en esa mano que cuando se descarga merece hacer sufrir tanto a quien recibe el golpe como a quien lo da. Esa mano derecha que derrumbó a **Benvenuti**, al Bello Nino.

Por eso esta nota sobre **Carlos Monzón** "va por derecha".

GUANTES, ¿NADA MAS?

Con vendaje reforzado y tiras emplásticas, con guantes bien acolchados, se inicia la sesión de guantes. No lo hace en este momento con sus sparrings habituales, sus amigos también pupilos de Brusa: **Cabrera**, o **Ayala** o **Gonzalito**. El que tiene enfrente es un chaqueño que desde hace 12 años está

• *Será el 9 de febrero, en París. Entonces tendrá que demostrar que es mejor que Mantequilla Nápoles, un hombre temible.*

SOBRE CARLOS MONZON



"Mis verdaderos amigos se cuentan con los dedos de una mano."

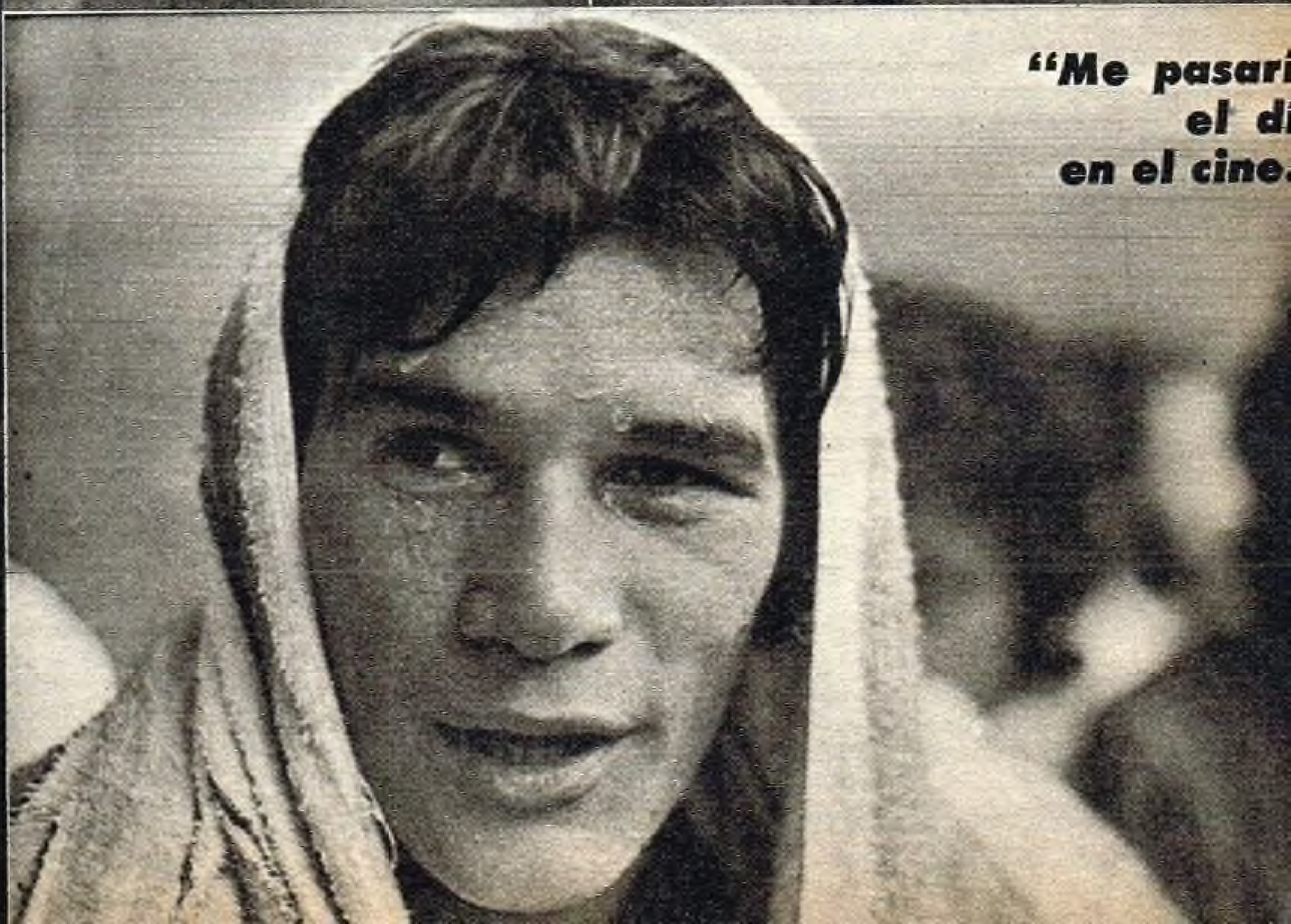


"No me gusta que me peguen en la cara."



"El boxeo es una forma de poder subir."





"Me pasari
el di
en el cine.



Luna Park, todos los días. Punching, bolsa, sombra, soga. Después, un bife y ensalada y apenas medio vaso de vino.

poco de vino. Incluso en la comida antes de la pelea. De otro modo no puedo comer. Pero no hay vuelta que darle, no puedo hacerlo. Me gusta comer y tengo que hacer una sola comida por día y con régimen. Son sacrificios que la gente no ve pero se sienten. Pero después de la pelea, cuando me hablan de otra y comienzan a tirar cifras: 150 mil dólares, 250 mil dólares, uno no puede dormir pensando: ¿Y si la hago? Son 150 ó 250 palos, son 150 ó 250 millones, me sirven para comprar otra estancia...**

—¿Cuántas estancias querés tener?

—Tengo una. Pero 250 palos sirven para hacerla más grande... Para darle seguridad a mi familia.

"DE CHIQUILIN TE MIRABA DE AFUERA COMO ESAS COSAS QUE NUNCA SE ALCANZAN..."

Mientras hablaba me acordé de una historia que me contó **Alberto Rodríguez**, el fotógrafo de esta nota, que es amigo de Monzón, un pasaporte cordial para que el boxeador baje un poco la guardia y hable.

Estaban con **Osvaldo Ardizzone** en Santa Fe. Junto a la primera casa que se construyó Monzón y luego la cedió a sus padres. Vio a un pibe descalzo, con una piola en la cintura a modo de cinturón, y sobre esa calle de tierra le pidió a **Rodríguez: "Haceme una foto con él"**. Y le insistió para que se publicara. Salió en el número 2668 de "El Gráfico". Luego le entregó la foto al pibe y hablando consigo mismo a través del fotógrafo explicó:

—¿Sabés por qué te pedí que publicaras esa foto? Porque ese pibe soy yo...

¿HASTA CUANDO HACE CASO MONZON?

Le conté que iba a escribir esta nota "por derecha". Por el lado donde el antebrazo de Monzón exhibe el costurón de la cicatriz que fue título a 4 columnas de "La Razón" el 28 de febrero de 1973: **"Monzón fue operado, se le extrajo la bala del brazo y podrá seguir boxeando sin ningún problema"**. Por derecha. El lado dramático de un hombre que a los 8 años lustraba zapatos y vendió diarios a rajatabla la tarde argentina, noche en Japón, con el título: **"Pascualito campeón, diareeeo. ¡Argentina tiene un campeón, diareeeo!"**

Muchos me previnieron que Monzán era arisco para hablar, que no quiere preguntas a fondo y menos que se le hable de pobreza. No es de los que exhiben heridas que todavía duelen.

El boxeo no le dejó cicatrices. El dice que tiene la nariz quebrada, pero no se le nota. Es el rey de la categoría más popular del boxeo luego de los pesados y es el más fuerte, con guantes puestos, de lo que es el peso y la altura del hombre corriente. Aunque un poco alto: 1,81. Pero su peso habitual oscila entre los 73/74 kilos. No hay gordos en su familia. Aunque como está en lo justo cuesta hacerle perder los gramos que exceden los 72 kilos 574 gramos que marcan el tope de su categoría y el límite entre los medianos y los semipesados. El boxeo no le dejó cicatrices. En la categoría más poblada y dura. La vida, sí. O a mí me parece.

Usted se preguntará por qué no hablamos de **Mantequilla Nápoles**. Hace poco se había publicado que el próximo adversario del san-

en Buenos Aires y **"quiere llegar"**. La cosa empieza liviana. Pero bastó que **Mario Delgado** lo tocara algo fuerte en la cara para que **Monzón** se transfigurara: **"No me gusta que me peguen y menos en la cara"**. Lo cruzó de izquierda y sacó un derechazo con todo. Hasta ese momento había tenido la derecha como de adorno. Luego me contó que cuando lo tocan haciendo guantes se olvida que es un entrenamiento y se siente en pelea. Y que le dolió la derecha cuando golpeó a **Delgado "porque le pegué mal, de costado"**. Sabe que un sparring puede intentar voltearlo y que en ese momento hay que responder fuerte **"para que sepa quién es el campeón"**. No creo que ningún sparring pueda tirarlo. Nunca ocurrió. **"Ni va a ocurrir." Alberto Perrone** habló con el que había hecho guantes con el campeón. Esto es lo que pensó: **"Desde chico me gustó el boxeo. Lo siento ahora como una forma de poder subir. De poder ser alguien. Me siento duro y creo que tengo fibra para llegar a dar una buena pelea. Me gustó trabajar con Monzón. No anda con vueltas. Cuando pelea, pelea y punto. Claro que también es algo nervioso. No le gusta cuando uno le toca un poco fuerte. Ahí contesta con ganas. Lo siento venir y estoy listo para darle con toda la polenta que tengo. Y cuando puedo le entro..."**

Hasta aquí el sparring. El que quiere llegar **"en una ciudad como Buenos Aires, donde la gente pasa cerca de uno sin prestarle atención"**. O como dijo otro provinciano: **"Donde la gente habla sola en el subte y no sabe lo bien que hace una siesta y comer sano"**.

Pero Monzón sólo sacó la derecha cuando lo tocaron.

La derecha. La dolorida. Del contragolpe.

Quizá por eso, como cuentan las crónicas, se va de un extremo a otro. De la izquierda punteadora y garufera a la derecha torturada y demoledora.

LA DERECHA, LA DEL CORAZON

No hay nada fácil para un campeón.

Por la mañana, mientras muchos

footing, corriendo en lugar de usar el Torino. Comahue rojo.

Al mediodía, con más de 30 grados a la sombra, tiene que entrenarse como si cada round de guantes fuera una pelea corta. Un desafío.

Y vuelvo a la mano derecha.

Todavía dolorida por el guantazo que le tiró al sparring, se puso los guantes más delgados para hacer bolsa. La protección era mucho menor. Sin embargo le daba al cuero con arena como para matarlo. Y reventaba al punching-ball. Si tenía la derecha dolorida ¿cómo podía pegar así?

Al terminar el entrenamiento ya no le dolía más.

Uno se pregunta: ¿Le duele la derecha? o ¿le duele pegar con la derecha a otro hombre como él, que le molesta que le peguen tanto como a él? Porque a la bolsa le da con un fierro... Y no parece dolerle.

LIBRANOS DE LAS TENTACIONES

Poco más de una hora de trabajo a la mañana temprano.

Poco más de una hora de trabajo al mediodía.

No es para matar a nadie.

¿Qué es lo que más le cuesta?

Decir que no a todo lo que puede tener **Carlos Monzón** y envidiarían muchos. Tentaciones de hombres. La imaginación póngala usted. Pero le doy un dato. Si caminan juntos por una calle de París **Carlos Monzón** y **Alain Delon** es posible que para más de una francesa sea más importante un autógrafo del boxeador que uno del galán. ¿No le da envidia? Y tras cartón: ¿No le da pena que tenga que decir siempre que no, que no se pueden firmar autógrafos con guantes de boxeo?

Pueden pagarse las mejores comidas y tienen que estar a bifecito y ensalada.

No puede comer sin vino "porque la comida no le pasa" y debe limitarse a medio vaso. Porque si no todo el que lo vea tomar una segunda copa va y cuenta y entonces sale en los diarios.

Le encanta vivir en Santa Fe, allí tiene lo que él llama el mejor

Aires para entrenarse porque en su provincia lo tientan y él es **"salidor"**.

Hace un culto de la amistad pero tiene que cuidarse de algunos amigos que se olvidan que un campeón tiene otras exigencias que las noches interminables y se enojan cuando él no brinda con ellos.

Buenos Aires es otra cosa. Pero a él le gustaría estar en Santa Fe.

Casi todo lo que ganó lo invirtió en su provincia. Aquí está de paso. Como por Mónaco o Roma o París.

Le gusta quedarse en Santa Fe y lo pasean más que una valija.

Muchos argentinos se morirían por filmar una película con **Pier Paolo Pasolini**, y **Carlos** dijo que no. ¿Por qué? Porque tenía que viajar continuamente. Francia, Italia, la India.

Sueña con tomarse vacaciones. Con la familia. Irse con el auto a Brasil. En barco a Europa. Caminar sin apuro con su mujer y sus hijos. Por ahora la única diversión tolerada es ver películas de acción. De pistoleros, de cow-boys. "Me pasaría todo el día en el cine."

Pero para no excederse de peso no puede pedir un helado cuando pasa el chocolatinero...

ENTRE BELMONDO Y MONZON

Le cuento que **Jean Paul Belmondo** la noche que subió al ring cobró como un loco y riéndose me interrumpe: **"¿Vio cómo le quedó la nariz?"** Pero que eso no le importó al francés. Que lo único que sentía era ser el centro de atracción. Como el boxeo dolía se hizo actor.

¿Qué piensa Monzón cuando está en el ring?

"Que el otro se caiga lo más rápido posible. No pienso en otra cosa. Cuando me levantan el brazo entonces puedo ir a saludarlo y hasta darle un beso. Pero antes sólo quiero que se termine rápido..."

¿CUAL ES LA ULTIMA PELEA?

—¿Por qué siempre anticipa que será la última pelea y luego sigue?

—El trabajo más difícil para mí es tener que dejar de hacer lo que

interesó en esas noticias. Como tampoco le interesa ver filmaciones de sus futuros rivales.

Para eso están sus asesores. Monzón, según **Tito Lectoure**, siempre escucha a su rincón. Obedece las indicaciones en la pelea. **Monzón me dice: "La mitad de la pelea o más se gana desde abajo, desde el rincón. ¿Cómo no voy a hacer caso?"**

Amílcar Brusa no opina igual: **"El único que gana la pelea es el boxeador"**. Lo cierto es que Monzón le hace caso en el ring. Y cuando fumaba, sabiendo que **don Amílcar** no gusta del cigarrillo, lo apagaba al verlo. Nunca fumó delante de él.

¿Pero hace el mismo caso Monzón cuando termina la pelea?

LOS SOBRINOS DEL TIO CARLOS

"El de rulitos es Roque Antonio, el hijo de Rosendo Albino, al que mató un auto aquí en La Plata. Y el otro es Daniel, el hijo de Nicéforo."

Así me presenta Carlos a los sobrinos que lo vienen a buscar al entrenamiento para ir a comer juntos, con un hermano que vino de Santa Fe. Los pibes ven así al tío: **"Como él, tampoco vivimos en Buenos Aires. Yo** —dice Roque Antonio— **soy de La Plata, y Daniel vive en Santa Fe. A él le gusta Carlos más como tío que como boxeador. Yo lo quiero como tío y boxeador. Para mí es una sola persona. Sin posibilidad de dividirlo. Los dos, en cambio, estamos seguros de que va a ganar. Es un pálpito, y pocas veces lo tuvimos como esta vez. Daniel quiere ser boxeador como tío. Yo pienso terminar el colegio industrial y dedicarme a la música. Si tío gana me va a regalar una batería para hacer música moderna. Es una vocación como la de ser boxeador y hay que sentir lo que uno hace para salir al frente".**

Así habló el pibe **Roque Antonio Monzón**, de 13 años, hijo del padre atropellado por el auto. Una presencia fresca. Vital. Como la del santafesino **Daniel Monzón**, de 14 años. Pero que al mismo tiempo hacían recordar que varios de los encuentros del tío campeón estuvieron rodeados del mismo clima dramático que se lee en la mano derecha. . ., la que demuele.

EL MIEDO QUE TODOS TENEMOS

Todos nos sentimos un poco dueños del deportista. Hay paternalismo y hasta filicidio en la actitud del hincha hacia los ídolos. El caso del pibe **Norberto Alonso** en River, como antes **Ermindo Onega**. O en las reglas que prohiben a los jockeys dejarse el bigote o el pelo largo. Como ocurría en los automovilistas hasta que llegó **Jean Pierre Beltoise** o hasta que se hartó **Luisito Di Palma** y usó el pelo como se le cantó.

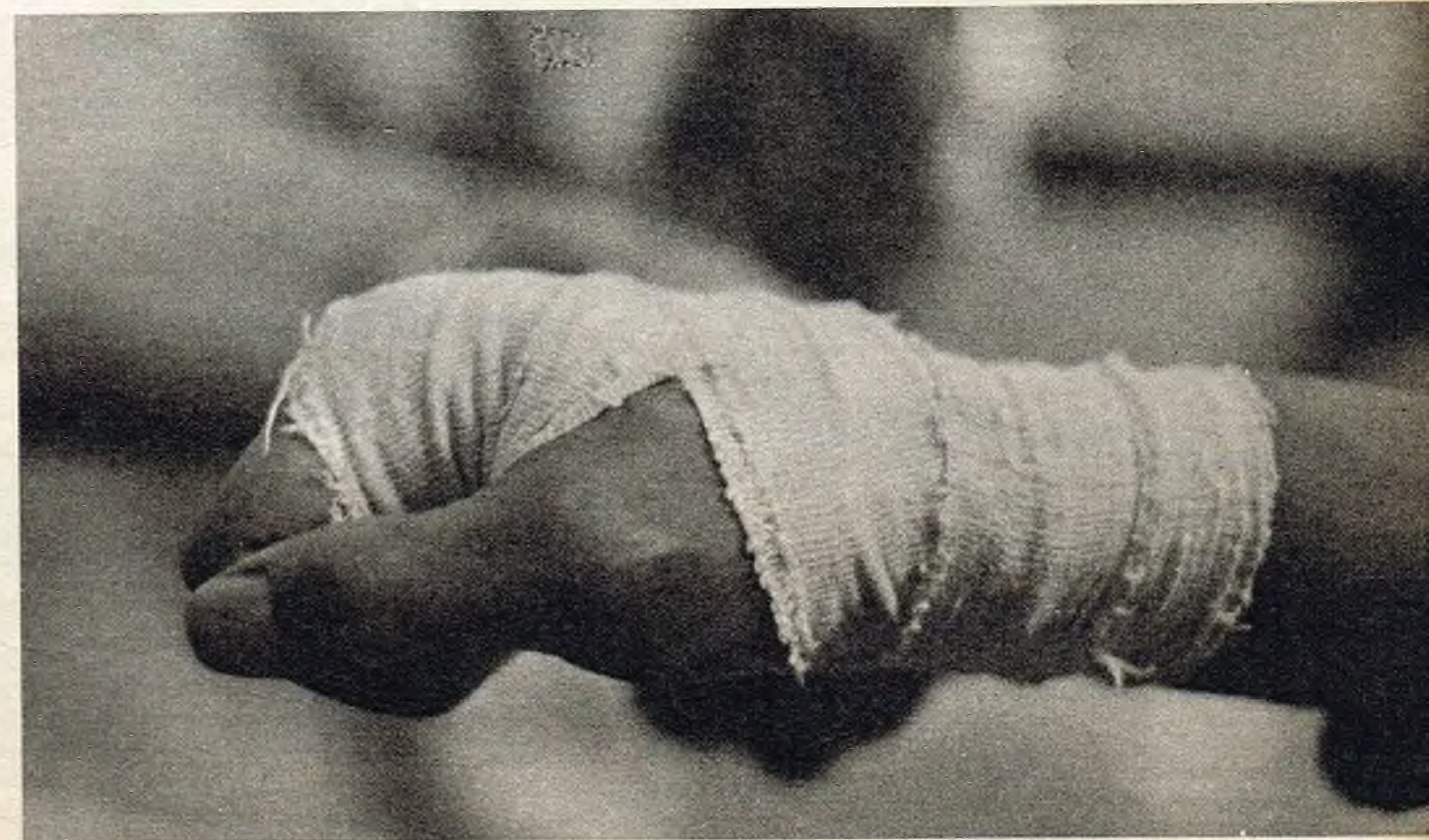
La historia viene de muy atrás. Cuando **Alfredo L. Palacios** se dejó la melena y los bigotes era porque sólo los señores podían hacerlo. A ningún obrero se le hubiera ocurrido ir a la fábrica con pelo largo. Lo rajaban. Era en don **Alfredo** un gesto de rebeldía. Y en el deporte sólo los cracks indiscutidos se ganaron esa libertad que va más allá del pelo. Pero el paternalismo lo tenemos, y así como a veces no dejamos crecer a nuestros hijos para evitar que al crecer se hagan adultos y nos abandonen, nos aferramos a los pantaloncitos invictos de Monzón (invictos desde 1964) y le endosamos una responsabilidad que tiene que pesar más que el rival o los 250.000 dólares de la bolsa. Por ahí a mí también me dio miedo que perdiera con Nápoles y le pregunté a mi hijo de 9



La derecha. Torturada, infiltrada mil veces, con cicatrices. La mano de un luchador. Una mano que vale millones.



La ceremonia del vendaje. Amílcar Brusa envuelve esa derecha que demolió a Benvenuti y a tantos otros.



Ya está vendada y cerrada. Ahora, que alguien se ponga adelante. "Siempre hay que demostrar quién es el campeón", dice Carlos.

años si tenia miedo, y me dijo: **"No, porque es un gran boxeador. Y si pierde no deja de tener la fortuna de ser un argentino. . ."**

Es sensato. Pero nosotros somos exagerados. **Fangio** ganó 5 veces el título y creemos que es natural que **Monzón** haya sido el campeón que más veces defendió el título. Ahora va la novena. Y cada vez es más difícil. Quizá por eso no larga. Porque se agranda en las duras.

—¿Cuál fue el peor golpe que recibió?

—El de Bennie Briscoe, en el Luna. Si no me paran las cuerdas todavía me están contando. . .

MONZON VISTO POR LAUSSE

"Hacelo socio de Sentil", le aconsejaban a **Brusa** cuando se venían para Buenos Aires a enfrentar por el título Argentino a **Jorge Fernández**, que entonces estaba a la cabeza en el ranking mundial. Era la primera pelea en sábado que **Monzón** tendría en el Luna Park.



Dentro de poco, la pelea número 95. Bolsa: 250 mil dólares. En la primera, hace mucho, cobró 30 mil pesos viejos. Entre una y otra, la vida.

Hay que explicar qué es Sentil. Es una empresa funeraria que por una cuota mensual le va asegurando los gastos del sepelio. Algo así como pague ahora y muérase después. Sólo 13 personas vinieron desde Santa Fe para alentarlo. En el mismo micro volvieron a la mañana siguiente. . . con el título. Porque ese 3 de setiembre de 1966 quizá es la noche más importante de Carlos.

Se había ganado el derecho a una pelea por el título en el torneo **Eduardo Lausse** y el zurdo estaba el otro mediodía en el gimnasio viéndolo a Monzón:

"El pibe Monzón nunca demuestra mucho en los entrenamientos. Pero en el ring sabe hacer siempre un buen trabajo. Sabe meter muchos sus manos, y eso es importante en un boxeador que quiere ir al frente. Mantequilla es un rival peligroso. Nunca Carlos enfrentó a un tipo más peligroso. Para mí la pelea está ganada para Carlos si logra pasar bien las primeras vueltas. Esta es la clave. Mantequilla va a entrar a matar. Pero si de entrada no tira a Carlos, la resistencia de Monzón va a ser definitoria. Carlos Monzón es un hombre que pelea todos los rounds muy parejos. Siempre parece que entra cansado y pega. Pasa el tiempo y parece igual de cansado, pero también pega. En cambio sus oponentes entran con muchas ganas y pronto se desinflan. Carlos Monzón machuca constantemente. Duro y parejo. Por otra parte sus entrenamientos son buenos."

Así opinó Lausse. El hombre que dio nombre al certamen que abrió las puertas del apogeo de Monzón.

CON LOS PIES SOBRE LA TIERRA

Alguien le acercó un disco. El título es oportuno: "Del Norte vienen bajando".

Desde San Javier, a 70 kilómetros de Santa Fe, se vino la familia **Monzón** cuando él tenía 7 años. Gente de trabajo, que siempre dieron a sus hijos más de lo que podían, **"nunca nos morimos de hambre y nadie tiene dientes postizos en la familia"**, se afincaron en una zona que era inundable. No sabían que se inundaba. Cambiaron el carro por una radio. Luego llovió. Y la radio sirve para oír, pero no como vehículo. Fueron de un lado a otro. Buscando tierra para afirmarse trabajando. Esto no me lo contaron ni **Monzón**, ni **Brusa**, ni **Lectoure**. Tampoco lo leí. Pero es cierto. Y explica para mí, en esta nota que quizá no le guste al campeón, por qué está tan empeñado en ampliar la estancia o comprar más estancias, o adquirir departamentos o levantar 14 pisos en Santa Fe en un inmueble que se llamará Carlos Primero. Porque cuando tenía 7 años se le movía la tierra bajo sus pies descalzos, se le inundaba el mundo con la lluvia o el río cercano. No quiero hacer psicoanálisis barato, pero es cierto que en el inconsciente no pasa el tiempo y hay una franja, esa que quizá sigue doliendo en la mano derecha, donde **Carlos** sigue teniendo 7 años aunque le sobre plata para vivir en la loma o cubrir de paraguas a toda su familia para amparar a todos los Monzón de cualquier tormenta.

Es guapo del lado de adentro. Por eso nunca se dejó prepear. Las veces que fue detenido fue por defender con sus armas, los puños, el derecho al respeto. Qui-

zá se le fue la mano. Pero a cuántos no se les fueron con él, cuando era un mocosito lustrabotas o canillita. O la única violencia culpable es la de los guantes acolchados y no la de los guantes blancos. "Del Norte viene bajando" dice el título que alguna fotografía promocionará. Y de esa tierra al norte de Santa Fe o Córdoba, donde nace Latinoamérica, en la región semiárida chaqueña, llegó ese muchacho que se parece a **Pasolini** y cometió la barbaridad de amasijar al play boy **Benvenuti**, el tano pintón. Por eso a **Monzón** le dicen el Indio.

MI MEJOR AMIGO TIENE 7 AÑOS

—¿Tenés muchos amigos?

—Sí. Pero realmente lo que se dice amigos uno los cuenta con los dedos de una mano.

—¿Querés hacer nombres?

—¿Por qué no? Amílcar Brusa, mi hermano Alcides, mi compadre Roberto Fernández.

—¿Quién es tu mejor amigo?

—Mi hijo Abel. Ahora tiene 7 años, pero cuando yo no estoy en casa manda él. Es mi mejor amigo.

—¿Por qué adoptaste otro chico si tenías a Abel y a Silvia Beatriz?

—Yo quería tener más hijos. Mi mujer no quedaba embarazada. En eso la esposa de un amigo iba a tener un hijo más y no podía mantenerlo y me lo ofreció antes de nacer. Le dije que sí.

—¿Cómo se llama?

—Carlos Raúl. Flor de pibe. Esta sensacional.

—¿Abel no tuvo celos?

—Al principio sí. Ahora ya no. En cambio la nena lo quiso de entrada.

—¿Qué pensaste al adoptar el pibe?

—Nació y lo llevamos a casa. No pensé nada. Era tan chiquito. Pero ahora tiene el porvenir asegurado...

DEL CORRALON AL SILLON

—¿Qué hubieras hecho al retirarte si no hubieras sido campeón mundial?

—Antes de Benvenuti nadie venía a verme. Sólo mi familia. En el 67 hice 13 peleas. Peleaba todos los días y ganaba muy poco. Luego vino la ayuda de Tito Lectoure y la oportunidad de la pelea por el título y todo cambió.

—¿Qué hubieras hecho de retirarte pobre?

—Ya tenía empleo. Don Julio Varela, que tiene un corralón en Paraná, me iba a dar un trabajo. Fue ese amigo el único que viajó a Roma cuando peleé por el título.

El no lo dice. Pero todos lo recuerdan. Lo mismo que cuando vino a pelear con Fernández, nadie daba dos guitas por la chance de Monzón...

11 AÑOS, 30 MIL PESOS, 250 MILLONES

El 9 de febrero de 1974 peleará en París por su título mundial y ganará 250 mil dólares.

Hace 11 años, el 6 de febrero, debutó como profesional en Rafaela y ganó 30 mil pesos viejos.

Poco después, molesto porque le pagaron de menos de lo convenido en una pelea, se presentó a **Amílcar Brusa** y le pidió que lo tomara como pupilo:

"A mí me robaron en la bolsa. Yo sé que usted no me va a robar..."

Cuando pelee con Mantequilla Nápoles cumplirá su pelea profesional Nº 95.

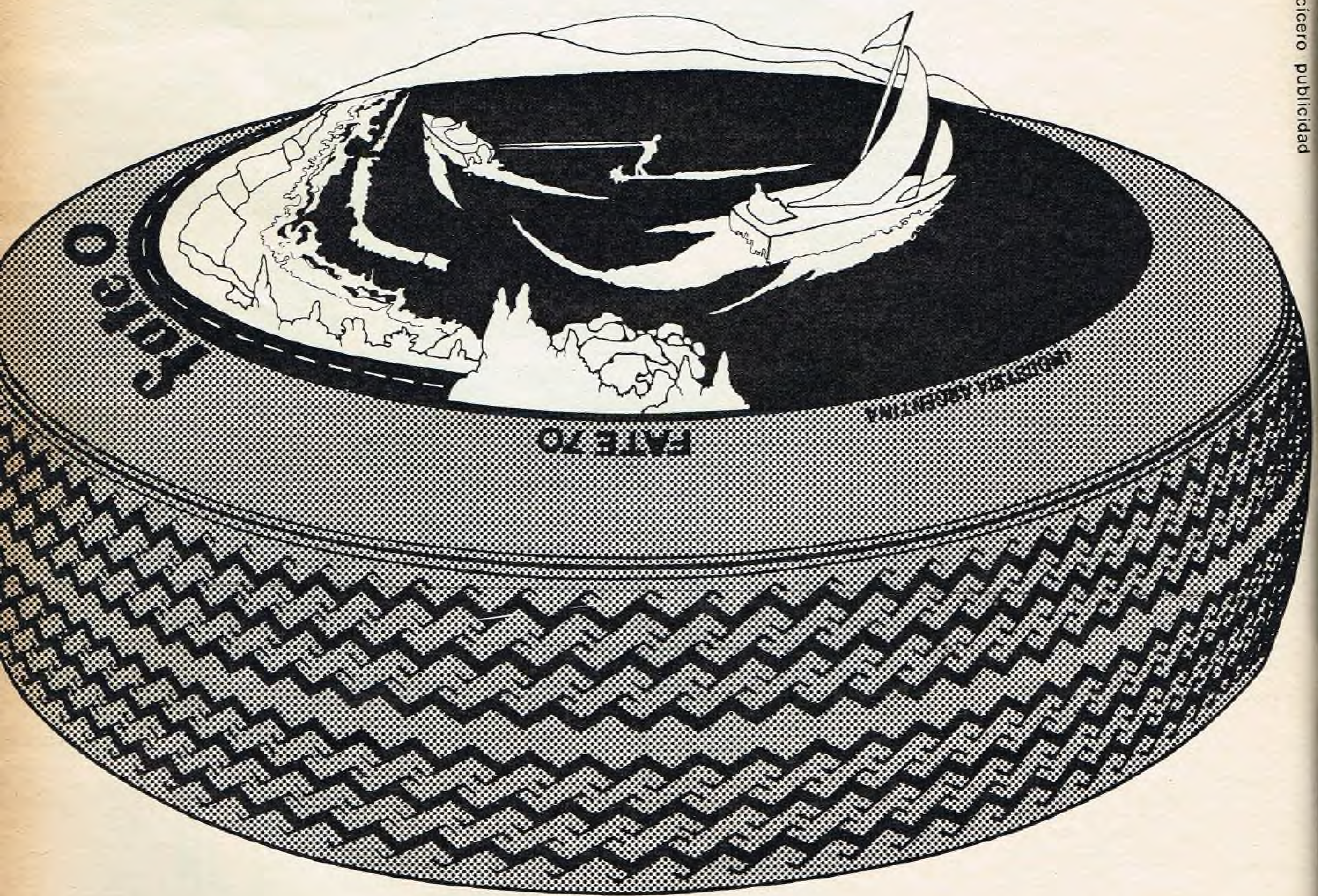
Sin embargo, creo que el campeón mundial nació realmente al boxeo la misma noche en que creyó que se había terminado la carrera para él. Fue la última pelea de 1963. Cuando se lesionó la mano derecha, que desde entonces tiene que usar siempre anestesiada. ¿Por qué lo digo? Porque sabe como el guapo verdadero que cuando se saca el cuchillo es para matar y no para hacer pinta o compadrear. La derecha, la que duele, sale con todo. Mano que sufre al hacer sufrir pero que impone la ley de la supervivencia. Cuando suena la campana, decía un poeta boxeador, el hombre está solo. Frente a otro hombre igualmente solo. Por eso el boxeo atrae tanto. Es bello y cruel y absoluto como la vida. Allí no hay grupos. Como en ese huevo de codorniz que se le anida en la mano derecha...

HORACIO DE DIOS
Fotos: ALBERTO RODRIGUEZ



Esta foto tiene historia. Está sacada en Santa Fe. La pidió el mismo Monzón. ¿Por qué? "Porque ese pibe soy yo cuando era chico..."

Este verano descanse en el mar. Todo el año descanse en Fate.



fate O

El neumático argentino.

VENI A CUMPLIR EL AÑO DEL SIGLO

Nosotros ya lo estamos viviendo... ¡día a día! Todo tiene gusto a fiesta y las cosas buenas pueden darse en cualquier lugar y en cualquier momento. Es cuestión de averiguar y de vivir. ¿Supiste lo de la Carrera Internacional de Offshore con puntaje para el Campeonato Mundial? Bueno... cosas así, que ocurren por primera vez en el país, con la participación de pilotos de todo el mundo, pasan en Mar del Plata, auspicio (en este caso) del Yacht Club Argentino.

Otras cosas dependen de vos y se pueden dar diariamente. Cualquier hora es más que propicia para darse una vuelta por Helados Rubén para conseguirse una buena cantidad de cremas heladas de todos los gustos que puedas imaginar. No lo dudes ni un instante: ¡Helados helados en Helados Rubén!

Y para estar bien ubicado, bien atendido, bien todo... un lugar recomendable en todo sentido. Es el Estocolmo Hotel, en pleno centro de Mar del Plata. En él encontrarás un cálido ambiente, con cordial atención, habitaciones confortables, confitería, y todas esas cosas buenas que tanto te gustan.

¿Conocés los mejores sweaters de Mar del Plata? Los más buscados, tanto por su inigualable calidad como por su confección son los Super Bennett. Buscar a los legítimos Super Bennett y —al encontrarlos— elegir, dentro de la variadísima gama de colores, por lo menos uno de los veinte que te encantarán...

Si seguís buscando cosas como para vos y también para tu chica, te encontrarás con las noches de Enterprisse. Será inevitable y lo pasarás así de bien: Oscar Alemán y su cuarteto interpretan p a r a vos. Idem Roberto Goyeneche, íd. el Sexteto Tango, íd. Federico/Berlingieri/Cabarcos. ¡Enterprisse!

Para hombres, E c c o Hombre. Shorts de lycra (únicos) lisos y también estampados. Colores para la locura. Además, camisas de jersey, pantalones anchos con bolsillo y mil cosas más, como para ir, verlas y llevárselas. Para tenerlas todas consigo un lugar bestial. Ecco Hombre.

Y para ellas, las ya famosas bikinis modelo Brasil '74, que son mucho decir... Los sweaters tejidos a mano (que están haciendo sensación en Mar del Plata), los jean's raso, las camisas de cuero manchado, existen en un solo lugar: es Ecco Prêt-à-Porter.

Un deleite de y para exquisitos. Es muy, muy simple: en alfajores... ¡Balcarce! Dos palabras con gran contenido. Son la delicia de quienes estamos y la de quien ya se vuelve (pero con las valijas llenas). Y no sólo alfajores... Postres, bocaditos, todo, todo Balcarce.















TREN	FRECUENCIA	IDA Sale	IDA Llega	REGRESO Sale	REGRESO Llega
EL MARPLATENSE	IDA: diario menos dom. VUELTA: diario menos sab	11.15	15.30	18.55	23.10
GOLONDRINA	DIARIO	8.00	12.50	7.55	13.00
STELLA MARIS	DIARIO	8.50	13.45	9.10	14.05
EXPRESO CENTENARIO	DIARIO	15.23	20.20	16.05	21.00
LUCIERNAGA	DIARIO	0.20	5.10	0.10	5.10
LOBO DE MAR	DIARIO	1.10	6.05	1.30	6.25
NEPTUNO	DIARIO	18.10	23.05	17.10	22.05
COSTA SUR	DIARIO	7.00	11.25	15.45	20.10



PLURAL 41-9231/46-1669 24-1-74

ROBERTO RUFINO:

"EL TANGO ES 'GOMIA' MIO DESDE

Qué va a haber muerto el tango! ¡De ninguna manera! Si el tango hubiese muerto yo no me hubiera largado a grabar un nuevo long-play: está vivito y coleando. Nooo, si incluso la gente muy joven —que escucha rock y está en otra cosa— ha "descubierto" el tango y está empezando a disfrutarlo. ¡Qué va a haber muerto el tango, si el tango es nuestra música!

Quien así opina sabe lo que dice: viene cantando tangos desde hace nada menos que treinta y siete años: se trata de Roberto Rufino.

Empezó de pantalones cortos, a los catorce. Las virtudes de su voz —afinación y coloratura— y su aptitud interpretativa lo llevaron a cantar con Aníbal Troilo, Carlos Di Sarli, Francini y Pontier, con todos los grandes, con los mejores. Hizo una carrera de maestro; una carrera larga, ininterrumpida, jalonada, además, con el mérito de haber compuesto centenares de piezas. A los cincuenta y dos años, casado y con tres hijos adolescentes, Roberto Rufino sigue en la brecha, prendido a su vocación, cantando tangos.

—Yo nací en el mercado del Abasto, cerca de donde vivía Gardel. No lo conocí, pero lo admiré siempre: a lo largo del transcurso del tiempo me di cuenta del personaje que era, no nacional sino internacional. Imagínese, entonces, cómo llevo esta música metida en la sangre.

—¿Cómo empezó?

—Era un pibe de seis años y ya cantaba en coro, bajo la batuta del maestro Bonta Biancardi, que era director del coro del teatro Colón. A esa edad ya era solista. Tuve que crecer un poco todavía para poder robarle los pantalones largos a mi hermano, y salir a cantar con mis amigos. En 1936 —a los catorce años— canté en el café Nacional, con la orquesta dirigida por el maestro Francisco de Rosel. Me quedaba allí hasta la una de la mañana: cantaba con Jorge Caldara, Alberto Tarantini, Natali, Aieta, Castillo —el violín corneta—, hasta que entré a cantar con la orquesta del maestro Carlos Di Sarli, durante cuarenta días. Di Sarli me hizo debutar en el famoso Moulin Rouge con "Milonguero viejo": como estaba prohibida la entrada a los menores de edad, y yo ciertamente era muy menor, el maestro me hizo cantar las dos primeras piezas con un sobretodo suyo que me llegaba hasta el piso. La aventura terminó ahí, con sobretodo y todo, porque avisaron que estaba por caer la policía: nos tuvimos que hacer humo. Después Di Sarli me compró un traje en los 49 Auténticos, a rayitas azules. Poco tiempo más tarde debuté también en Radio El Mundo.

—¿Cuánto ganaba, a esa edad?

—Ganaba mucha plata: casi tres mil pesos mensuales; en la década del treinta era muchísimo dinero.

—¿Y qué hacía con el sueldo?

—Lo gastaba con mis amigos, le daba a mi madre; nunca me preocupó el dinero ni supe demasiado bien a dónde iba a parar.

—¿Cómo se las arreglaba para ir al colegio?...

—Hice el nacional —en el Manuel Belgrano— hasta tercer año; después dejé. Para entonces ya me había picado el gusto por la noche. Cuando pica a esa edad pica muy fuerte: es como una vacuna.

EL TANGO DE ANTES Y EL DE AHORA

—¿Qué diferencia encuentra entre el tango de los años treinta y cuarenta y el actual?

—El tango de hoy tiene menos ritmo, pero más fondo musical.

—¿Cuáles son sus cantantes preferidos?

—Fiorentino, Alberto Marino, Angel Vargas, Alberto Castillo, Oscar Alonso, Alberto Podestá, Goyeneche, Hugo del Carril. Y Carlos Gardel.

—¿Y de los actuales?

—No quiero hacer nombres, porque para mí todos los compañeros tienen un valor: unos más y otros menos, pero todos son importantes.

—¿Qué piensa de Astor Piazzolla?

—Me encanta: acabo de grabarle "Balada para mi muerte" en el último long-play; también le grabé en otro "Chiquilín de Bachín". Es un gran músico, un extraordinario compositor.

—Algunos dicen que el tango es "llorón", ¿cree que es cierto?

—De ninguna manera: no creo que el tango sea más o menos llorón que cualquier otra música. Todo depende de cómo el cantante interprete el tema o el personaje que le da la obra.

—¿Cuáles son las piezas que prefiere?

—"María", de Pichuco, "La novia ausente", de Cadícamo y Barbieri, "El vals a una mujer" de Salgán y Volpe, "Siga el corso", de Aieta y Giménez.

—¿Piensa que Gardel ha sido superado?

—Ojalá algún día tengamos la suerte de escuchar algo parecido. Cada uno de nosotros tiene su público, pero no creo que ninguno de mis compañeros se crea superior a Gardel. Gardel tenía una garganta de oro: me parece que todas las comparaciones son malas. Gardel hacía lo que quería, iba del bajo al alto con una facilidad extraordinaria, con naturalidad. ¡Y cómo decía las cosas! Se ponía en cada tema y en cada personaje. Primero fue tenorino, después barítono; todo le salía bien. Gardel marcó una época, creó un estilo que ha quedado y seguirá quedando. Hablar de Carlos Gardel ya no es hablar de la República Argentina: él fue un incomparable, un intocable.



Roberto Rufino empezó a cantar a los catorce años, y a los cincuenta y dos sigue en la brecha: acaba de grabar un disco.

El cantor con dos de sus hijos: Hugo, de veinte años, y Daniel, de dieciséis. "Jamás voy a estar en contra de la juventud", dice.



LA VIDA FAMILIAR, LOS VIAJES, EL EXITO

Hace dieciocho años que Roberto Rufino vive en Acassuso: prácticamente la totalidad de la casa, más el jardín con pileta de natación, esta dedicada a los niños. Allí funciona un jardín de infantes en invierno y una colonia de vacaciones en verano, dirigidos por su mujer, Perla Lorenzo de Rufino. Estamos en el comedor, junto a la cocina, prácticamente el único lugar de la casa que ha quedado fuera de la jurisdicción de los chicos. Aparecen dos de sus hijos, Hugo, de veinte años, y Daniel, de dieciséis; falta Roberto, de veintidós.

—¿Ha viajado, Rufino?

—Dentro del país, sí; afuera, no. Recorrí toda la república: sólo me falta conocer Río Gallegos y Bariloche. En otros tiempos hicimos una gira con el maestro Di Sarli: recorrimos la mayor parte de las provincias. Fue en 1941. Di Sarli no lograba dar con el título para una nueva pieza. Pasamos por Alta Gracia y vimos una capilla blanca, preciosa; allí se me ocurrió y le dije a Di Sarli: "Maestro, maestro, ahí está el título de la obra". Capilla blanca: lo he grabado en mi

EL AÑO '37"

ROBERTO RUFINO ES UN CANTOR DE TANGOS QUE TIENE LEYENDA: EMPEZO DE PANTALONES CORTOS Y A LOS CINCUENTA Y DOS SIGUE SIENDO UN MAESTRO. AQUI NOS CUENTA SU TRAYECTORIA COMPLETA.

"Siento gran admiración por Carlos Gardel: fue un incomparable"

último long-play, que está por aparecer.

—¿Qué es el éxito para usted, Rufino?

—¡Guay del que baja del escenario y dice: "Yo soy un fenómeno"! Llegar cuesta mucho, por eso no he viajado al exterior; me asusta pensar que tengo que empezar de nuevo en otro lugar. Pero aplaudo a la muchachada que ha triunfado en Europa y Latinoamérica.

EL MUSICO

Roberto Rufino ha grabado muchísimos tangos hechos famosos nada menos que por Carlos Gardel, lo cual implica gran ductilidad y capacidad para "renovar" temas. Sus discos se escuchan en Francia, Japón, México, Venezuela, Chile y Centroamérica. Entre otras piezas ha compuesto "Estercita", "Calla", "Cuando no se quiere más", "Estoy pagando la culpa", "El lago azul', "El cielo y el mar", "La novia del suburbio", "Boliche", "Eras como la flor", "Mi pobre novia", "La luna y el sol" —de la cual existen ciento noventa y nueve grabaciones de otros cantantes—, "Caminito de tu querer", "El clavelito", "Soñemos" y tantas otras, de las cuales no pudimos ver las partituras porque ya no las tenía.

—¿Lee música, Rufino?

—No. Soy un intuitivo.

—¿Con cuál orquesta se ha identificado más?

—Con la de Carlos Di Sarli y la de Aníbal Troilo. En mi juventud —de los catorce a los diecinueve años— canté con Di Sarli y con Pichuco; en mi madurez, con Enrique Mario Francini y Armando Pontier.

—¿Cómo empezó su carrera de autor?

—Después de haber cantado durante diez años se me ocurrió probar en el "ramo" de la composición: fue una brillante idea que me ha lado muchísimas satisfacciones. ¡Hice hasta boleros! "La luna y el sol" fue un éxito internacional. Muchísimos cantores me piden que les componga temas para interpretar.

—¿Con qué director ha grabado su último long-play?

—Con un hombre de gran talento: Osvaldo Requena.

—¿Qué opina del rock?

—No lo entiendo, pero pienso que toda música está separada, dividida en sectores que llevan distintos títulos; pero todo lo que sea música es saludable, es bueno.

LA JUVENTUD

—¿Le gusta la manera de ser, la ropa que usan los jóvenes?

—No me gusta, pero si les gusta a ellos eso es muy importante. Yo comprendo que hay que estar a la moda. Jamás voy a estar en contra de la juventud porque tengo tres hijos jóvenes: ¡no puedo estar en contra de mi propia casa! ¿No le parece?

La trayectoria de Roberto Rufino en el campo de la música ha sido larga y fecunda. Quizá su valor fundamental resida en que ha colaborado enormemente en el resurgimiento y en la valorización del tango, haciéndolo en un estilo a la vez maleable y propio.

HELENA SERROT
Fotos: EDUARDO FRIAS

PHILCO FORD: LA TECNOLOGIA DEL FUTURO

No es casual que Philco Ford haya elegido el tema de la conquista del espacio para lanzar una campaña de publicidad: desde hace años la empresa participa en las misiones espaciales a través de algunos de sus productos: por ejemplo, antenas para comunicaciones vía satélite, magnetógrafos y otros equipos electrónicos. Pero además de mostrar la tecnología avanzada de los artículos de Philco Ford la campaña apunta a otros objetivos. "Uno de los puntos que más nos interesa remarcar **—explica Jorge Bordalejo, responsable de la publicidad de Philco Ford Argentina—** es la larga trayectoria que ha cumplido la empresa desde que se instaló en el país, en 1934. Además queremos que el consumidor entienda que toda la experiencia que se recoge en el campo espacial, luego se aplica en el diseño y fabricación de aparatos de televisión, heladeras, acondicionadores, etcétera."





El comercial de Philco Ford y José Bordalejo: "La experiencia espacial al servicio del consumidor".

Antes de lanzar esta campaña, comenta Bordalejo, fue necesario investigar en los archivos de Philco Ford y reunir todo el material relacionado con la empresa y sus objetivos. "Si uno no comprende bien la filosofía de la firma **—dice—** difícilmente pueda estructurar una buena campaña de publicidad".

Una vez terminada la investigación previa aparecieron en octubre de 1973 los primeros avisos en radio y televisión. En estos momentos la campaña se desarrolla también en cines ubicados en centros de veraneo, y a partir de abril se incorporarán los medios gráficos de alcance nacional.

PUBLICIDAD: EL LENGUAJE DE LAS CIFRAS

Hace poco tiempo se dio a conocer un importante estudio —quizá el único— referido a la inversión publicitaria en la Argentina. El trabajo que comprende el ciclo 1960-1972 demandó algo más de seis meses de labor y fue realizado por la Cámara Argentina de Anunciantes. Se trata, sin lugar a dudas, de una excelente fuente de consulta para agencias, medios, empresas y organismos interesados en la actividad del sector; las 86 páginas del volumen contienen numerosos gráficos, cuadros estadísticos, datos e informes referidos a la publicidad nacional.



Raúl Piantanida: Un trabajo completo que hacía falta.

"Para facilitar la lectura del estudio —explica el ingeniero Raúl Piantanida, Secretario de la Comisión de Estadística e Investigaciones de la Cámara— **se lo ha dividido en dos partes. En la primera se adelantan al lector los principales resultados y conclusiones, y la segunda parte comprende el análisis de la inversión en cada uno de los medios. Esta última sección incluye varios capítulos; por ejemplo, el estudio global de la inversión entre 1960 y 1972, lo ocurrido entre 1970 y 1971, la inversión nominal y deflacionada por habitante, etcétera."**

El trabajo, primero de una serie de estudios encarados por la Cámara Argentina de Anunciantes, contiene además tres apéndices: el primero explica la metodología adoptada para realizar las investigaciones; el siguiente incluye 36 cuadros estadísticos y el último enumera las fuentes de consulta.

Al leer el informe —asegura Piantanida— surgen numerosas conclusiones. Estas son algunas de ellas, quizá las más importantes:

1) Entre 1960 y 1972 el volumen total de la inversión publicitaria en moneda constante aumentó en un 59 por ciento.

2) En ese mismo período la inversión por habitante creció sólo un 25 por ciento.

3) La inversión entre los años 1960 y 1972 sufrió un incremento constante hasta llegar a un pico máximo en 1969, y luego tuvo una declinación constante que llega hasta el momento actual.

4) La participación de la televisión en la inversión publicitaria nacional no es tan elevada como muchos creen.

HUMOR



BOLSA DE NOTICIAS



BRAUN, LANZAMIENTO. La compañía Braun ha introducido un nuevo producto en el mercado argentino. Se trata del secador de pelo para hombre "Braun 606", que consta de dos accesorios —peine y cepillo— y posee un termostato automático que impide su recalentamiento.

SANTA ROSA, ALMANAQUE. Como ya es tradicional, Establecimientos Metalúrgicos Santa Rosa creó, para sus clientes y amigos, un espectacular almanaque. El tema que se presenta este año es: "Los oficios del hombre", y su tirada fue de 10 mil ejemplares.

UBYCO, DESIGNACION. En la última Asamblea Ordinaria celebrada en la empresa fue designado el nuevo directorio de Ubyco SACIC, que preside Fernando Tornquist y cuyo vicepresidente es el señor Jacinto Crotto Posse.

CREATIVA S.A., PUBLICACION. La empresa acaba de editar el primer número de "Turiguías Argentinas", una serie de folletos de distribución gratuita que muestran diferentes centros turísticos del país.

EL "CASH" DE LA MODA FRESCA LO DA hisicril®

Prendas que revelan moda de alto nivel en cada detalle. Están realizadas con fibra acrílica Hisicril. Elegancia y practicidad para primavera-verano. Livianas, frescas, indeformables. De fácil lavado y rápido secado. Inalterables y luminosos colores. Tienen el "Cash" de Hisicril. El nuevo "Cash" de la moda fresca.

FIBRA ACRILI





"Las chicas buenas no hablan de ciertas cosas."

Las chicas buenas de siempre hablan de política, de literatura, de modas, de tortas. Y hasta del tiempo.

Las chicas buenas de hoy hablan de todo eso.

Pero además, hablan de su cuerpo.

O escuchan lo que les dice su cuerpo (es lo mismo).

Su cuerpo les dice que tienen una zona —el área vaginal— que las hace mujer.

Y que un desodorante íntimo es importante para completar su higiene personal.

Es tan maravilloso sentirse seguras, plenamente femeninas!

Para lograrlo, las chicas de hoy tienen Mistral Intimo. Con él se sienten realmente protegidas por su acción desodorante y su perfume suave, delicado.

Y esa protección es el complemento ideal en la hermosa aventura de ser mujer.

Mistral Intimo tiene además la garantía de toda la línea de productos Mistral, que inspira confianza.

mistral
INTIMO





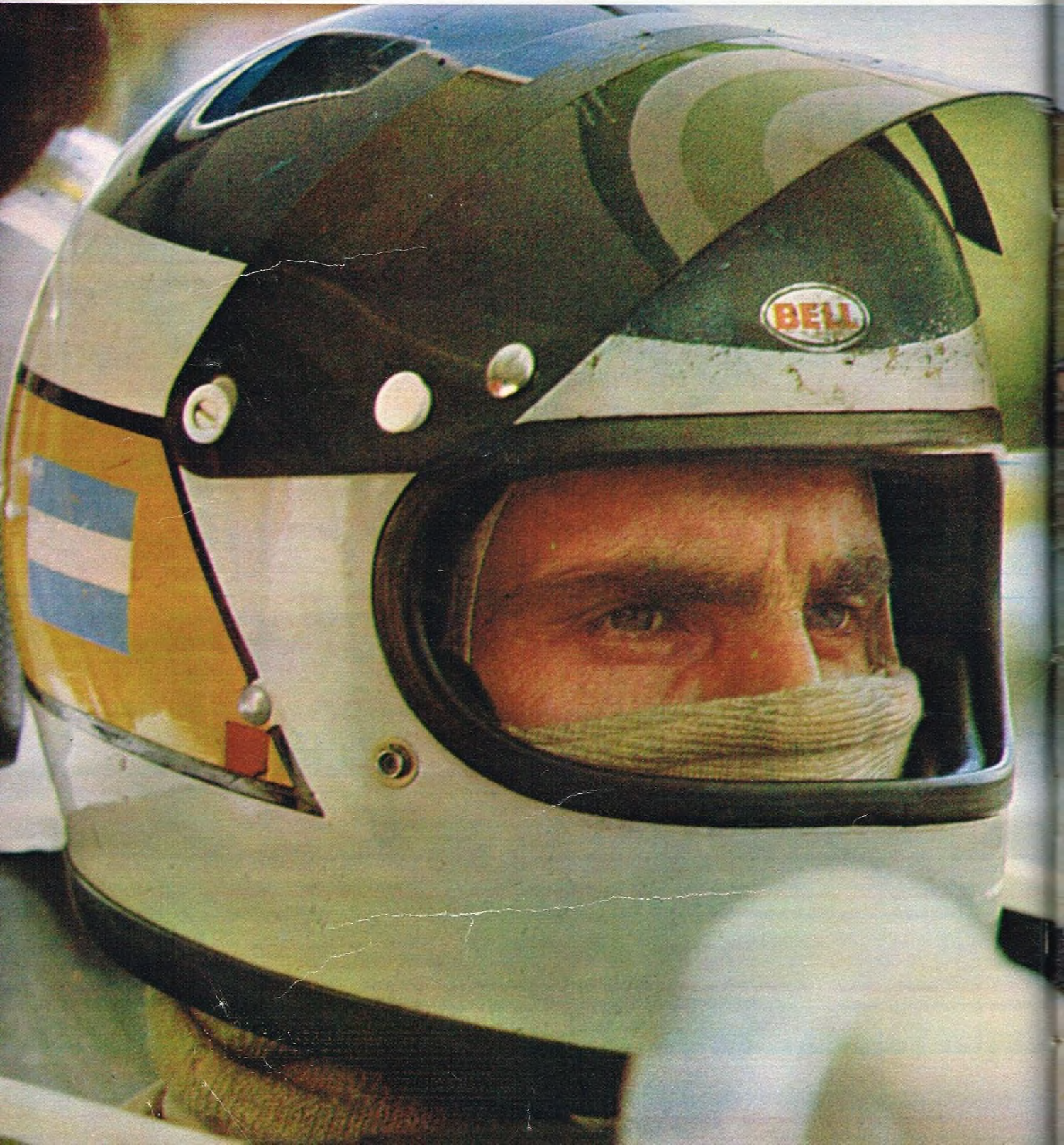
Para sentirte cómodamente mujer



Blanco seco.
El sabor fresco de Crespi.
VINOS
Crespi
BLANCO
seco
VINO DE MESA
FRACCIONADO POR
ENRIQUE ARIZU e hijos
ESPINOSA 275 L.
PROD. REG. EN
POR CERT.

MAS ALLA DE LA MALA SUERTE DEL LOLE, MAS ALLA DE LA ALEGRIA Y DEL DRAMA. . .

ESTO ES FORMULA 1: NERVIO, COLOR, VERTIGO, EMOCION...





HAY POCOS ESPECTACULOS TAN VIBRANTES, TAN ESPECTACULARES, TAN ENDIABLADAMENTE BELLOS COMO LAS CARRERAS DE AUTOMOVILES. VEA ESTO: ES EL GRAN PREMIO DE LA REPUBLICA ARGENTINA. BOXES, PISTA, AUTOS, PERSONAJES, COLOR. . . SOBRO EMOCION EN EL AUTODROMO. TODO ESTO ES LA FORMULA 1. . .

EL PODIO. Al centro, el ganador, Denis Hulme, que corrió con un McLaren; a la izquierda, el segundo, Niki Lauda, y a la derecha, Gianclaudio Regazzoni, tercero. Los dos últimos corrieron para la Ferrari.

UN SHOW. Contra las predicciones especializadas, que señalaban a Emerson Fittipaldi y a Ronnie Peterson como probables ganadores, la carrera se desarrolló y terminó de muy distinta manera a la prevista. Reutemann hizo vibrar a las tribunas con su espectacular oficio: la decepción del final cayó como una bomba sobre los ánimos.


EL IDOLO. Fue el gran día de Carlos "Lole" Reutemann: se convirtió en ídolo para los argentinos después de una brillante performance. Si hubiese ganado, el Autódromo se hubiera venido abajo.

• EL MAC LAREN GANADOR. Conducido por el veterano y eficaz neocelandés Dennis Hulme, el coche número 6 escoltó a Reutemann durante casi toda la carrera. En la vuelta 51, dos antes del final, las fallas del Brabham de Lole le allanaron el camino al triunfo.

EL VERTIGO EMPIEZA EN LOS BOXES. Este es el box de Reutemann durante la última jornada de clasificación. Aquí se ganan o se pierden segundos preciosos. Sentada, anotando tiempos, Mimicha Reutemann, esposa de Lole. •

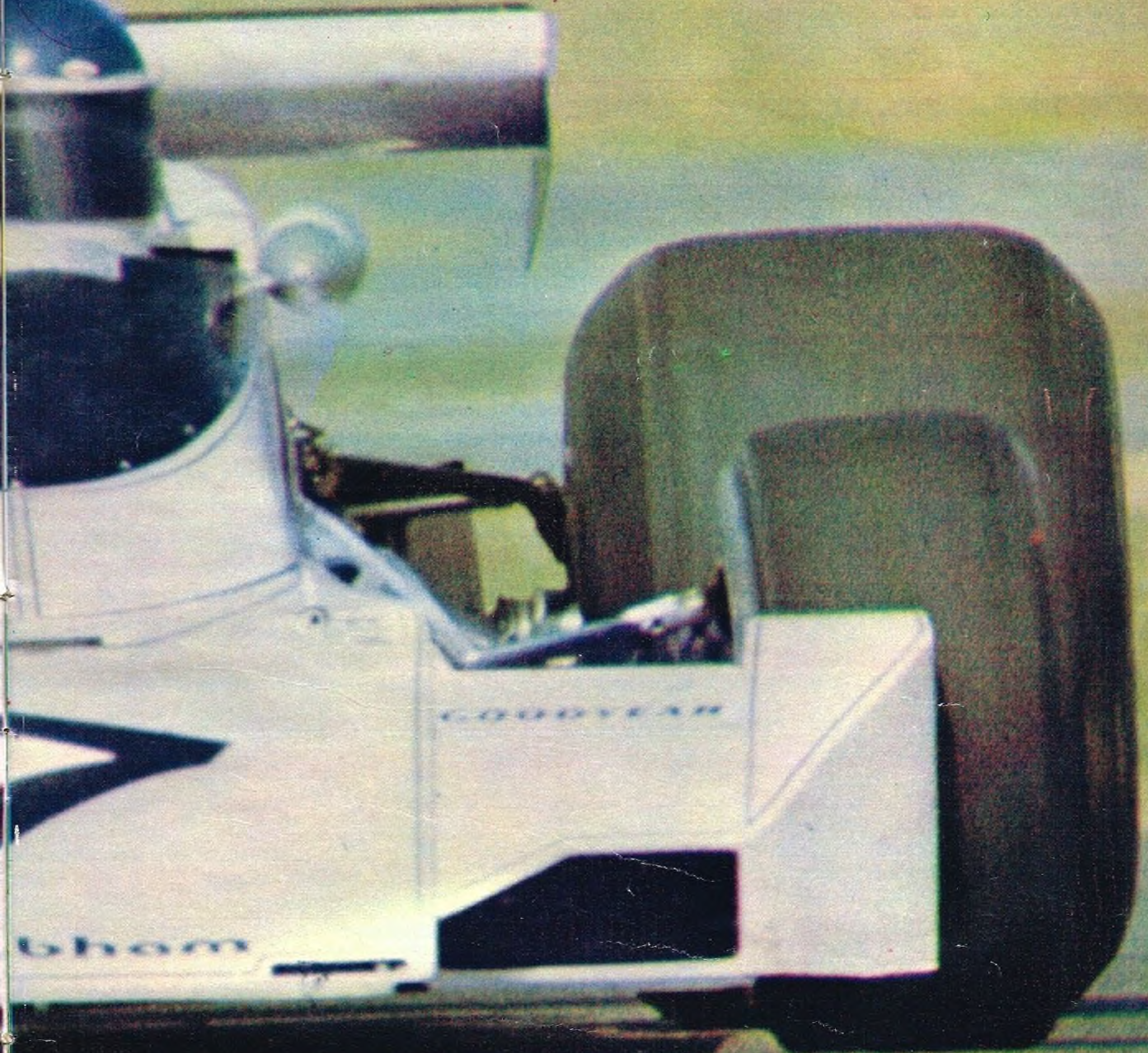
REUTEMANN, PUNTERO, "VUELA" SOBRE LA PISTA. Así, solo, "paseó" Reutemann durante casi toda la carrera. Un prodigio de pulcritud conductiva sustentada por un coche de diseño perfecto y rendimiento sensacional.
•

18
16
16
14
12
YARDLEY McLAREN


GOODYEAR

LA JOYA QUE ESTUVO A PUNTO DE GANAR.

Este es el Brabham BT 44
diseñado por el sudafricano Gordon Murray. Conducido con
mano maestra por nuestro Carlos Reutemann,
estuvo a punto de lograr el triunfo en el Gran Premio de la
República Argentina.
Una insospechada falla en la toma dinámica provocó
un mayor consumo de nafta
y el auto se detuvo a menos de media vuelta del final.





LA FORMULA 1 TAMBIEN ES PARA LAS MUJERES



• *MIMICHA REUTEMANN COLABORA CON LOLE. Anotando tiempos, controlando cronómetros, la esposa de Carlos Reutemann "empuja" desde el box.*







•EL GRAND PRIX, ESPECTACULO TAMBIEN PARA MUJERES. Una escena frecuente en las carreras de Fórmula 1: dos mujeres buscan ubicación para ver la carrera.



LA NOVIA DE• PETERSON. Barbra, que acompañó a Ronnie Peterson a la Argentina, colabora con él. Gran candidato, su Lotus no respondió.



LA SATISFACCION DE LOLE. Por primera vez Reutemann tiene en sus manos un auto ganador. Punteó durante 48 vueltas y debió abandonar cuando el Autódromo vibraba de entusiasmo. Más allá del infortunio, la satisfacción de Reutemann es evidente: este año puede ser el suyo.

Yo creía que Toque Final había existido siempre.

El otro día mami me contó que antes, cuando ella era chica, no había Toque Final para desenredarse el pelo.

Pobres! Tironeando para peinarse y encima después, no les quedaba el pelo lindo.

Toque Final neutraliza la electricidad del cabello recién lavado y por eso es tan fácil peinarlo sin que se enrede.

Con razón siempre que se pone Toque Final lo mira como si fuera su salvación... Con un agradecimiento... Y yo que creía que Toque Final había existido siempre...



Toque Final

de Polyana.
Definitivamente

En sus dos tipos:

10 CONSEJOS PARA PASAR EL VERANO SIN PROBLEMAS

LLEGO EL VERANO, LLEGARON LAS VACACIONES. . . PERO TODA LA PAZ Y LA ALEGRIA DEL DESCANSO PUEDEN QUEBRARSE POR COSAS PEQUEÑAS, POR EL DESCUIDO. AQUI LE DEJAMOS UNOS CONSEJOS "SABIOS" PARA QUE LA PASE REALMENTE BIEN.

ILUSTRO: ABEL GUIBE



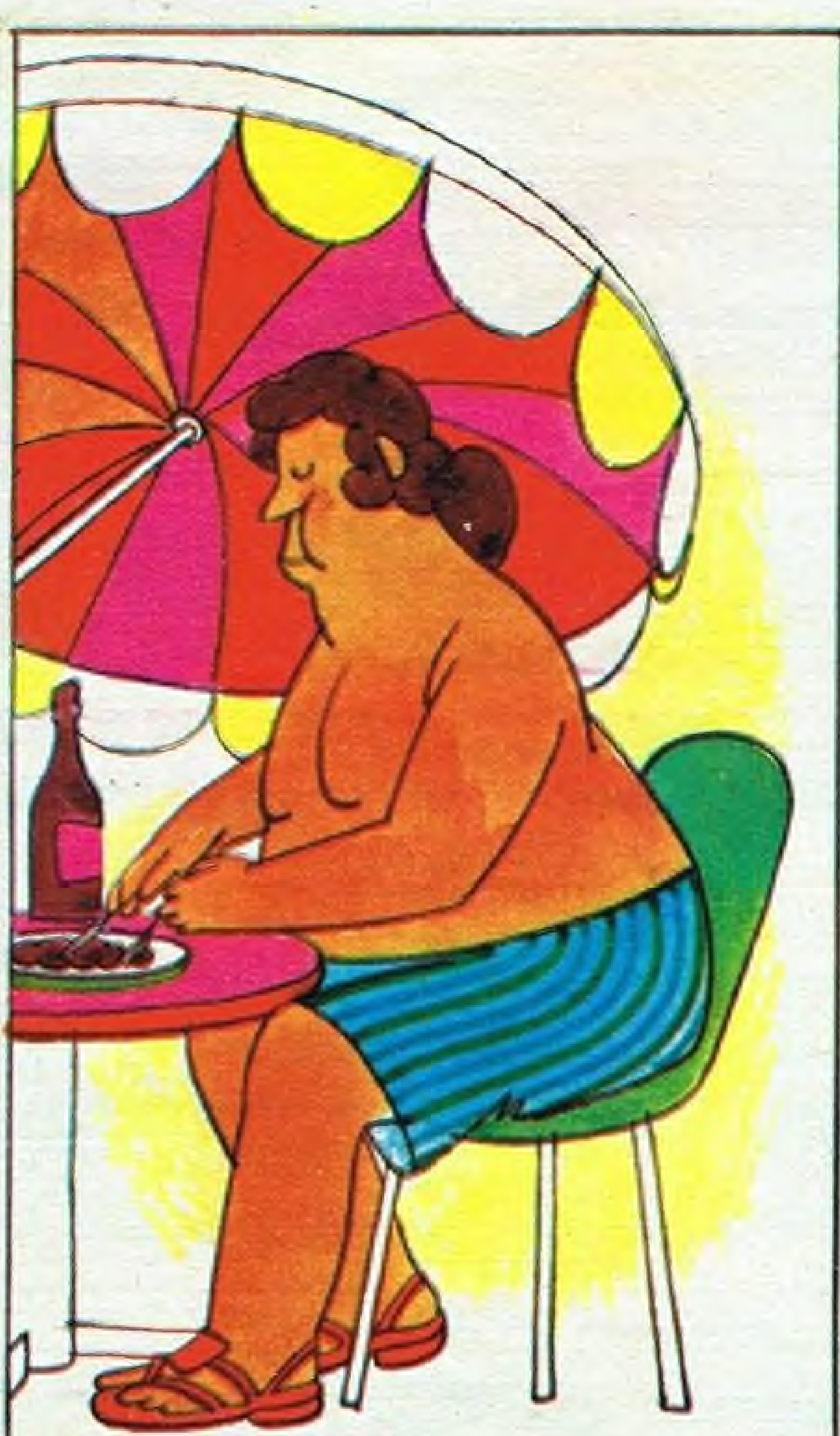
A usted le encantan los asados al aire libre, ¿verdad? Entonces, tenga cuidado: nunca haga fuego en un bosque y siempre tenga en cuenta la dirección del viento. Una chispa puede desatar un incendio.



Otra cuestión relacionada con el fuego que hay que respetar. Cuando viaje en auto por la ruta no arroje colillas encendidas. Puede destruir sembrados, bosques, casas y también vidas.



Cuando tome sol evite los excesos. Comience exponiéndose a los rayos gradualmente para no convertirse en un camarón. Las consecuencias pueden ser muy dolorosas y arruinarle sus vacaciones.



No coma tanto, y no se lo decimos para que ahorre sino porque una indigestión en verano puede producirle una meningitis. Por otro lado, ponerse al sol después de comer con exceso es un riesgo mortal.



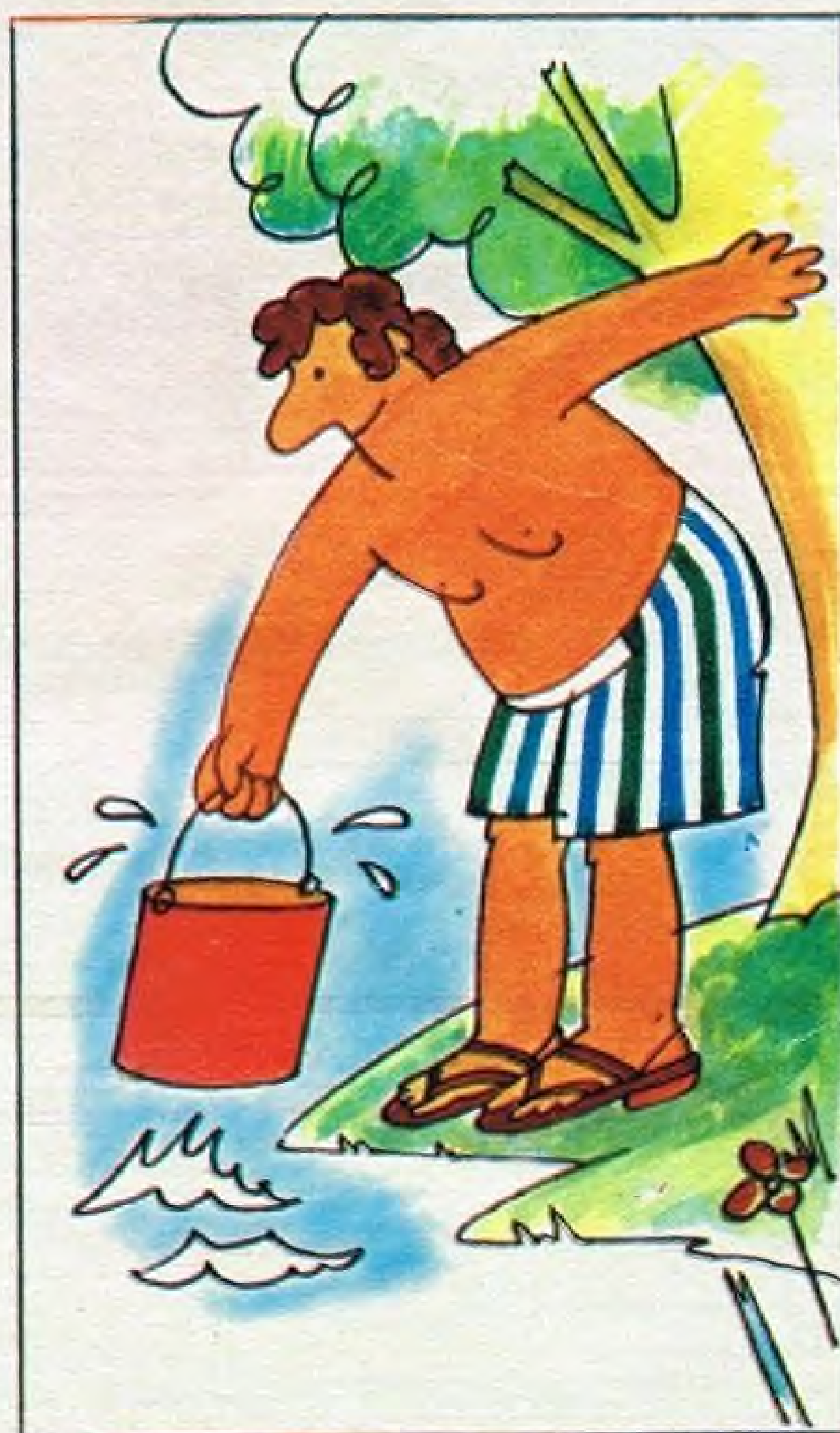
Está muy fresquito todavía el recuerdo del incendio de la provincia de La Pampa como para no respetar este consejo: las botellas vacías abandonadas al sol pueden encender pastos secos o ramas.



Cuando tenga que caminar por una ruta hágalo de cara al tránsito: es más fácil que usted vea a los autos que los automovilistas lo vean a usted. De noche lleve una linterna encendida.



Es cómodo acampar cerca de un río, pero si su cauce es pequeño infórmese si no es posible que el caudal de agua aumente súbitamente. Podría suceder durante la noche y arrastrar todo su campamento.



Tome muchas precauciones con el agua de los ríos y arroyos. No la beba nunca sin hacerla hervir por lo menos durante diez minutos. Puede estar contaminada o provocarle molestias.



No se bañe en lugares solitarios. Puede ser muy pintoresco y muy romántico, pero es también muy peligroso. Un calambre en esas circunstancias tiene riesgo de muerte. Recuérdelo.



No cruce ríos caminando sobre las piedras. Es preferible mojarse las rodillas y no correr el riesgo de quebrarse una pierna. Son muy resbaladizas, especialmente en las zonas serranas.

JAIME TORRES, 34 AÑOS, TUCUMANO, EL MEJOR "CHARANGUERO" DEL MUNDO

EL HOMBRE QUE LE PUSO "SWING" AL FOLKLORE

TOCA EL CHARANGO DESDE LOS CINCO AÑOS. SU MUSICA —VITAL, ALEGRE, HERMOSA— TRIUNFO EN LOS ESTADOS UNIDOS Y EUROPA. PERO MAS ALLA DE ESTOS DATOS, JAIME TORRES ES UN HOMBRE QUE HA HECHO DE LA HONESTIDAD SU UNICO MOTIVO DE JACTANCIA. UN MUSICO SENSACIONAL. UN ORGULLO.

El mar hecho espuma se deshace a escasos centímetros de los cuatro músicos que ríen como niños, con esa alegría de niños junto al mar y al sol y a la música que brota como fina lluvia sonora y provoca esa sonrisa compartida, ese incomparable júbilo de crear que se muestra en grito y



risa. Y poco a poco la gente deja de tomar sol y leer el diario y se va acercando en respetuoso semicírculo, hombres, mujeres y niños azorados que no entienden bien de dónde salieron estos cuatro locos con esos instrumentos raros y mucho menos qué es esa idea de ponerse a hacer música en la playa, a plena luz y en el medio del verano. Mientras tanto la música va ganando el aire y se produce un silencio sólo invadido por el ancho murmullo del mar, que, como era de esperar, no desafina. Y entonces se distingue claramente la zumbona cadencia de un takirari y dan ganas de ponerse a bailar ahí no más, de batir palmas y cantar y gritar cada tanto de pura felicidad que nace de la música y se contagia y se expande con el viento suave de la mañana. Uno de los músicos rasguea un charango con manos invisibles de tan rápido que se mueven. Otro sopla una quena con los ojos encendidos mientras, a su lado, una ortodoxa guitarra propone los acordes básicos. Un poco más atrás alguien golpea rítmicamente un bombo con su mano izquierda mientras con la otra sostiene un sikus del que emana un sonido dulce y zigzagueante. "¿Quiénes son?", preguntan los curiosos, y con la respuesta, un "¡Ah!" apreciativo subraya la fama creciente del hombre del charango, Jaime Torres, un músico fuera de serie que decidió hoy, a pleno sol y en el medio del verano, darse el gusto de tocar junto al mar y para quien quiera escucharlo. El mar, a todo esto, sigue llegando y yéndose sin desafinar ni un semitono.

QUIENES SON Y QUE TOCAN

Los músicos:

Jaime Torres, 34 años, tucumano, charango.

Alberto Avila, 36, santiagueño, quena.

Julio Crespo, 31, boliviano, sikus.

Angel Asís, 40, riojano, guitarra.

Aunque, como dice Jaime, todos tocan todos los instrumentos.

FINAL DEL CONCIERTO Y CHARLA CON JAIME TORRES

Hay dos temas más que el público subraya con aplausos, y Jaime y sus músicos caminan por la arena rumbo a la "civilización". Una vez allí, Jaime "licencia" a sus músicos y buscamos un lugar para charlar tranquilos, que viene a ser, finalmente, un barcito de la Rambla. Allí, entre vermú y cigarrillos negros, Jaime Torres —al decir de muchos, "el mejor charango del mundo"— desgrana sus opiniones con palabra fluida y segura.

—¿Te gustó? —pregunta a modo de apertura, y con mi respuesta afirmativa nace una sonrisa de satisfacción en ese rostro oscuro, noble y aindiado que parece haber sido hecho para expresar la verdad.

—Me alegro —continúa— que te haya gustado. Porque esto es verdadera música popular, la que nace del hombre del pueblo y se dirige al hombre del pueblo, ese que, en el fondo, somos todos. En esto que hacemos hay un sentido.

—¿Qué sentido?

—Para nosotros, la mayor satisfacción, junto con el silencio y el aplauso, es que, por ejemplo, el fotógrafo que vino con vos tararee la melodía que acaba de escuchar. Eso quiere decir que nuestra música no se pierde, que llega. Y no sabés lo lindo que es, sobre todo porque lo que hacemos es música honesta. Quizá no



En acción, durante un recital ofrecido en el Hotel Provincial de Mar del Plata. Tuvo un éxito rotundo. Jaime Torres es un músico fuera de serie.

Jaime Torres, charango; Julio Crespo, sikus y bombo; Alberto Avila, quena, y Angel Asís, guitarra: un conjunto memorable para nuestra música.

Caminando por Mar del Plata. *"Hago música porque quiero, no para ganar dinero. Y seguiré así hasta la muerte", afirma Torres.*



seremos grandes músicos, pero nos jactamos de honestidad.

Honestidad que se refleja en la música y que la gente, el público, aprecia sin lugar a dudas. Lo que ocurrió en la playa da la pauta.

—¿Dónde y cuándo aprendiste a tocar el charango?

—Todavía estoy aprendiendo, pero mi primer contacto con el instrumento ocurrió cuando yo tenía 5 años, en la carpintería que tenía mi padre. Ahí supe por primera vez lo que era la música y en qué consistía la honestidad. Mi viejo era un tipo excepcional, un trabajador silencioso e incansable, una persona derecha, de fierro. Después nos fuimos a Bolivia y ahí conocí al maestro Mauro Núñez, uno de esos músicos que nunca llegan a conocer la fama a pesar de que enseñan a generaciones enteras de músicos. Además de ser un gran ejecutante, fabricaba instrumentos con sus propias manos. El que tengo yo es producto de su arte.

—¿Y después?

—Bolivia fue la más linda experiencia de mi vida. Todo lo que vi allí sigue vivo en mí. Aprendí a querer nuestra tierra americana. Después nos vinimos para acá. Yo estudiaba, tenía el berretín de recibirme de perito mercantil. No llegué, por supuesto. A los 17 años ya era un borracho profesional. No me arrepiento. Mejor haber tomado entonces: son años en los que se aprende a descartar. Entonces —yo estaba en Rosario— me escuchó Ariel Ramírez. Empezó el trabajo fuerte, los viajes por América.

—¿Viajaste a Europa?

—Sí, eso vino bastante después, en el 67. Fui con Ariel, Los Fronterizos y una muchacha que, si se esfuerza, va a dar que hablar.

—¿Quién?

—Mercedes Sosa, no sé si te suena —dice y suelta una carcajada limpia festejando su broma—. **Ah, también fue Domingo Cura. Llevamos la Misa Criolla y tuvimos mucho éxito. Anduvimos por toda Europa. Hasta estuvimos con el Papa. En el '69 estuvimos en los Estados Unidos, a donde volvimos a ir en el 71, para pasar después a Canadá y México. En el '73 anduve en España y Francia, ya con mi conjunto. Nos invitaron al Festival de Huelva y después al Festival Iberoamericano de la Canción en el Monasterio de La Rábida, el mismo donde estuvo Colón antes de descubrir América. Bueno, nos fue muy, muy bien. Creo que ayudamos bastante a probar cuál es la verdadera música del Altiplano, la verdadera música de América. Volví y ahora ando por acá. Creo que éste es un momento muy importante para el país y, a pesar de que soy un andariego natural, me voy a quedar acá por un buen tiempo. Vos sabés, no tengo el ansia de la conquista de nada. Sólo quiero hacer esta música que quiero tanto.**

MUSICA, DISCUSION Y CLAVE

Ya es cerca del mediodía y la charla no decae. **"Yo charlo y después vos ordenás lo que digo"**, pide Torres. Y se hace difícil porque las palabras le nacen como torrente, pasa de un tema a otro a medida que le nacen las ideas: es un apasionado.

—Sí, siento pasión por lo que hago. Hace un rato largo que estoy en esto y cada vez me entusiasmo más. Artísticamente, la vida me ha dado mucho. Pero siento que recién estoy en el comienzo. Y creo que tengo que devolver todo lo que la gente me ha dado.

—¿Qué creés que le debés a la gente, a tu público?

—El reconocimiento por mi trabajo. Es maravilloso ver cómo responden, cómo me han respondido siempre.

—Hablame un poco de tu música, de tus músicos...

—No somos músicos de escuela. Ninguno de nosotros sabe leer música, aunque yo algunas notas sepa distinguir. Somos intuitivos. Tocamos y sale lo que sentimos, con la misma frescura con que nos late. Y eso pasa porque ninguno hace esto por necesidad económica sino por necesidad de vida, como el respirar. Eso nos permite ser inflexibles con nosotros mismos y con el ambiente que nos rodea: no hacemos ni haremos música comercial, es decir, música para ganar dinero. Si ganamos dinero, bien. Pero jamás vamos a torcer un centímetro nuestro camino para hacernos de unos mangos. Lástima que en Europa mucha gente ha degradado el verdadero folklore, sobre todo la música del Altiplano. Cada vez que pienso en las que pasó gente como mi maestro Mauro Núñez, sin ver un solo peso jamás, para que después vaya cualquiera y le robe los temas y se llene de dólares en Europa...

—¿Le robe los temas?

—Claro, en Bolivia no hay Sociedad de Autores y Compositores. Entonces, algunos inescrupulosos van, escuchan y roban. Cuando tocaba en París me acordé muchísimo de Mauro Núñez. Entonces decidí que mis recitales iban a ser una especie de homenaje a él. Que por lo menos Europa escuchara la música del Altiplano tal cual es. Y que nos vieran, que vieran lo que físicamente representamos. Como ves, yo no parezco europeo. Y la gente, creo, lo tomó tal cual: un

grupo de músicos verdaderos hijos de la tierra tocando música con toda autenticidad.

—Con esto querés decir que músicos de ascendencia europea no pueden tocar música del Altiplano?

—No, no quiero decir eso. Pero es más difícil que entiendan nuestro paisaje, el paisaje que determinó que nuestra música sea como es y no de otra manera.

—¿Qué relación hay entre el paisaje y la música?

—Los instrumentos, que condicionan cualquier tipo de música, nacen por las necesidades que les imprime el paisaje en el que surgen. En el concepto "paisaje" van incluidos no sólo la topografía sino también el clima, la raza, la densidad de habitantes. Nuestro paisaje norteño es un paisaje de soledad. Entonces nacen instrumentos como la quena, que es un instrumento para solitarios, o el erke, que se utilizaba para llamar a la distancia.

—¿Y el charango?

—Es un instrumento de cuerda que nace después de la llegada de los españoles a América. Aquí había sólo instrumentos de viento. No se sabe si por burla al conquistador, el indio construye el charango, que es una especie de remedo de los instrumentos europeos, algo así como una mandolina rudimentaria.

—¿Y el nombre?

—Se cree que proviene de una palabra quechua: Chajguancu, que significa bullanguero, bullicioso. Tiene algo de eso el instrumento. Es como un japonesito que está siempre moviéndose, jorobando. Representa un poco todo lo que es farra, alegría.

—¿Cómo está hecho?

—No está hecho, como todo el mundo suele suponer, con el caparazón de una mulita. Mejor dicho, hay algunos charangos hechos así, pero la mayoría son de madera. También se hacen con caparazones de cualquier animal. Las cuerdas tendrían que ser de tripa, pero por razones prácticas ahora son de nailon. La tripa se dilata con el calor y se contrae con el frío y eso trae graves problemas de afinación. Por eso se usa el nailon.

—La instrumentación de tu conjunto, ¿es ortodoxa?

—No, esta instrumentación no existía. Mucho menos con guitarra, que es un instrumento foráneo.

DISCIPLINA, GANAS, FUTURO

Una palabra en quechua pone en contacto a Jaime con uno de los mozos del barcito. Ahí me entero que habla esta lengua autóctona con fluidez. **"La aprendí de chico, de mi padre"**, dice.

El sol aprieta, pero Jaime Torres no parece sentirlo. Seguimos charlando.

—¿Sos un músico disciplinado? ¿Lo que se llama un tipo metódico?

—No tengo toda la disciplina que debería tener. Debería aprender música "de corrido", practicar más.

—¿Ser un músico intuitivo no te hace naturalmente indisciplinado?

—Algo de eso hay. Pero no debería ser así. Hay un mito bastante difundido. Ese que dice: "Canta muy mal, pero tiene mucho sentimiento. . ." ¿Y eso qué quiere decir? Si canta mal, canta mal y punto. La música debe hacerse lo mejor posible, con la mayor técnica que se pueda. Por eso te digo, hay que dominar el instrumento que uno ha



Con Mar del Plata de fondo, Jaime Torres y su conjunto. El año pasado estuvo en Europa, donde su música hizo furor.





El conjunto durante su actuación en Mar del Plata. "Le debo al público ese reconocimiento incondicional que me llena de orgullo", dice Torres.



elegido. No todo es cuestión de ganas.

—¿Cuál es el sistema de trabajo del conjunto? ¿Tocan en locales nocturnos? ¿Hacen recitales?

—Mirá, yo toqué una temporada de noche, todos los días, y no hay nada más embrutecedor. Tocás siempre lo mismo, sin posibilidades de cambiar. Eso es malo para un músico. Por lo menos para mí no fue una experiencia positiva. Por eso prefiero tocar en recitales.

—Y cuando no hacés recitales, ¿qué?

—Aprender, crecer, experimentar.

Este hombre, Jaime Torres, dice lo que siente y piensa sin ninguna autocensura. Además —lo que es aún más importante— hace la música que siente, la música que bebió desde que llegó al mundo, esa música que provoca demonios desenfadados y traviesos, que hace reír y gritar de pura alegría, que hace que los pies sientan ganas irresistibles de bailar. Dicen, con buena dosis de verdad, que es el mejor "charanguero" del mundo. Pero, lo que es mucho más importante, cuando toca logra, por ejemplo, que un centenar de veraneantes abandonen su modorra veraniega y asistan admirados a lo que seguramente fue el primer concierto de música del Altiplano que se haya dado en una playa. Mientras tanto, esa música pura, fresca, emocionante, aguarda que usted, lector, le preste sus oídos. Hágalo. Le aseguro que se llevará una sorpresa. Y no precisamente desagradable.

EMILIO GIMENEZ ZAPIOLA
Fotos: CARLOS FLORES
(Enviados especiales
Mar del Plata)



"LA ESCULTURA Y LA VIDA SON LA MISMA COSA"

RICARDO DAGA, ESCULTOR ARGENTINO, ESTUDIO CON EL CELEBRE LIBERO BADII, VIVIO EN EUROPA, CONOCIO DE CERCA NADA MENOS QUE AL FAMOSISIMO ESCULTOR HENRY MOORE, PERO PREFIRIO VOLVER, COMO EL DICE, "PARA CONTRIBUIR A CIMENTAR LAS BASES DE LA ESCULTURA EN LA ARGENTINA". SUS MANOS HAN PLASMADO TAMBIEN OBJETOS FUNCIONALES —PIEZAS UNICAS—, PORQUE CREE QUE EL ESCULTOR DEBE TRABAJAR EN COLABORACION CON ARQUITECTOS, DISEÑADORES Y DECORADORES. AQUI NOS CUENTA SUS TEORIAS Y MUESTRA SUS OBRAS.







Uno a veces se pregunta por qué muchos artistas hablan de sus viajes al extranjero. O, en otros casos, la fascinación de Europa. Roma, Londres y París, sobre todo París, como metas para una mayoría de hombres que pintan, escriben o modelan con sus manos la arcilla. Algo más o menos así pensaba mientras estaba en un quinto piso frente a la Plaza San Martín, y los árboles, en la altura, nacían como una fronda diferente a la que estaba acostumbrado a ver desde el nivel del parque. **"El bronce que tiene esta mesa como base pesa doscientos kilos y la pla-**

Ricardo Dagá con su mujer y su hijo en su casa: allí el escultor ha hecho también de carpintero y albañil.



El escultor en el jardín de su casa junto a un torso femenino. "No creí que pudiera enseñar. Ahora sé que quiero dejar algo a mis alumnos."

ca de vidrio arriba de los trescientos" —fue lo que me dijo Dagá. El hombre que a fuerza de pulmón había tallado algo más que cuatro patas para una mesa. Ricardo Dagá, con un apellido catalán, y con un pausado y porteño chamuyo, comenzaba a explicarme lo que había detrás de tres grandes obras incorporadas al ambiente del departamento. Según Dagá, todo el mérito era del decorador Rodolfo Borgarini. Porque a Borgarini, que había diseñado desde la alfombra hasta los espejos, también se le había ocurrido que un escultor hiciera una mesa para doce comensales, además de un biombo y una chimenea.

—**En Europa** —dijo el escultor— **los artistas trabajan con los arquitectos y decoradores. Los profesionales de la edificación europea no temen, como en nuestro país, intercambiar ideas y buscar la colaboración de los artistas. Aquí, con excepciones, se vive en un clima de competencia que no beneficia a nadie.**

—¿Cómo entonces surgió su colaboración con el decorador?

—**Al propietario de este departamento, al ingeniero Sánchez Granal, le gustaban mis esculturas. Cuando encargó la total remodelación de este departamento Borgarini me pidió colaboración. ¡Yo nunca había pensado en hacer una mesa como ésta! ¡Ni tampoco un biombo ni una chimenea! Pero, puesto a pensar y teniendo libertad completa para elegir los materiales encaré la tarea, y el resultado son obras de un escultor más que simples muebles de una casa.**

Me acerco a una larga mesa y miro a través de la tapa de cristal traslúcido. El pie de la mesa es una sinuosa escultura de bronce. Personajes que arman un imaginario encuentro y arriman sus cabezas y sus cuerpos dorados. Habrá algún momento en que doce personas vendrán a comer sobre esta mesa. Mirarán entre los platos, y por entre los dientes de los tenedores. Buscando las patas de la mesa encontrarán una escultura que corre junto al piso. Y tal vez esa comida termine con los platos por el suelo y todos los invitados sentados en el piso para ver y comer las cosas con los ojos y la boca. La idea le hizo gracia a Dagá y me llevó a la sala de estar del departamento y me señaló otra de sus obras, diciendo:

—**Aquí estaba, en un principio, planeada la chimenea y la hornalla. El resultado es, como siempre, una escultura. Pero funcional. Era un bloque macizo, enorme, y lo fui puliendo hasta dejar esta pieza que se enrosca sobre sí misma recordando una llama y también una "clave de sol". Ya que junto a la chimenea está el salón con el piano de cola y el órgano eléctrico. Como podés ver, haciendo una mesa, un hogar y un biombo, un escultor es siempre un escultor.**

—¿Aquél es el biombo?

—**Sí. Es una especie de biombo y vitral. Separa la entrada al departamento de esta sala de estar.**

con sus sillones y mesitas. Nunca había trabajado el vidrio. Es algo que por su fragilidad no atrae a los escultores. Ahora, cuando uno lo mira, resulta difícil suponer que para dar al vidrio un color y textura adecuados con mi propósito tardé cerca de un año. Hubo que hacer muchas pruebas y fundiciones para obtener esto.

Por los ventanales ya no se divisan las copas de los árboles. El vitral atrapa entre sus bloques de vidrio los últimos fulgores del día. Bajamos a la calle Marcelo T. de Alvear y nos vamos con Ricardo Dagá y su mujer al taller del escultor.

AQUI VIVE LA FAMILIA DEL ESCULTOR

La casa de la familia Dagá llama la atención. Es moderna. Quiero decir que es sobria. Que tiene un par de cosas que alegrarían la vida si uno tuviera un techo como el de la familia Dagá. Ladrillos, ventanas, un segundo piso con apenas dos dormitorios. **"El de los muñequitos es de nuestro hijo Diego"**, dijo Sara, contenta de mostrar su casa nueva, y agregó cuando bajamos la escalera:

—Antes vivíamos en Villa Ballester. Cuando tuvimos algo de plata compramos aquí en la Capital. Encontramos este terreno en Villa Urquiza. Quisimos construir una casa alegre dentro de las posibilidades de nuestros recursos. Siento esta casa como una verdadera obra mía. Por mi oficio me doy bastante maña con las herramientas. Y para que la construcción fuera algo más barata trabajé de carpintero y de albañil.

La casa me gusta. La luz entra para quedarse en los cálidos ambientes. Cuando pasamos al fondo, un pequeño jardín nace verde y circula con su pasto por entre los pedestales de las esculturas. Hay obras de distintos años. Un bronce de la época en que el dueño de casa era ayudante de Libero Badii, un mármol blanco que levanta un áspero cuerpo de una joven, y una fuentecita de donde emerge una robusta talla.

—De mis diez años pasados junto al maestro Libero Badii me quedan muchas enseñanzas. Cuando le presentaba alguna obra mía él la daba vuelta, la miraba por todos lados. No me decía nada. Recién cuando acababa la jornada del día, y su taller estaba sin el retumbar de los cinceles, se acercaba a donde yo estaba y me daba "la paliza". Analizaba la obra que antes le había mostrado. Entre los dos hacíamos una crítica a fondo de mi escultura, que era de mucha utilidad.

—¿Ahora que pasó el tiempo se siente en condiciones de enseñar lo que aprendió?

—Soy egresado de la Prilidiano Pueyrredón, pero antes no pensaba enseñar. No me sentía maestro de nadie. Pero desde 1968, cuando tomé a mi cargo clases de escultura donde yo había sido alumno, veo que puede ser distinto de lo que pensaba. Principalmente cuando siento que mis alumnos me buscan. Cuando nace el diálogo entre profesor y alumno. No sé si estaré maduro para enseñar. Pero cuando los alumnos vienen con entusiasmo yo me entrego a ellos todo lo que puedo.

—Sara, usted que trabaja en investigación científica, en un instituto de oncología donde busca la clave que permita curar el cáncer, ¿qué piensa de su marido? ¿Qué resulta de este casamiento entre la ciencia y el arte?

—Sigo a Ricardo en todas las vueltas que tiene cada una de sus esculturas. Sufro con él. Con mi lenguaje científico yo, y mi marido con lenguaje artístico, tenemos caminos distintos. Pero también un sentimiento en común. Una tarea cotidiana que es de los dos. ¡Ya que como ama de casa soy un fracaso!

—Este es el resultado. —Dice Dagá mientras me muestra a su hijo, que trepa por las esculturas del jardín, y agrega:

—No importa que yo sea escultor y mi mujer científica. Dieguito va a ser lo que él quiera. ¡Cualquier cosa con tal que sea feliz!

En el jardín de la casa de Ricardo Dagá, estrenada hace apenas un año, la charla continuaba. Cerca de nosotros dos pequeños escalones bajaban hacia el taller. Una pequeña habitación, donde entre martillos y plastilina se levantan los proyectos de futuras obras. Miniaturas y planos de ilusiones que se concretaron o que todavía esperan su tiempo. El golpe potente que muestre el corazón súbito que duerme en cualquier bloque de piedra.

EUROPA, LA VIEJA Y AMERICA, LA JOVEN

Entre la casa y el taller de Ricardo Dagá hay un corazón común. Algo así como una potente columna que vertebra toda la estructura: sostiene el techo, el tanque de agua y muestra con su cemento la materia viva que fundamenta la vida hogareña. La vida necesaria para que el escultor hiciera obras que hoy se encuentran en el Museo Sívori, de Buenos Aires, el provincial de Santa Fe y en colecciones particulares.

—Dagá, ¿cuál es el lugar de una escultura?

—Su lugar es el mismo de todas las cosas. Puede estar tirada en cualquier parte y también se puede tardar muchas horas para darle ubicación. En una ocasión un comprador adquirió dos de mis obras que estaban expuestas en una galería y se las llevó a su casa. Como yo quería sacarle a mis esculturas algunas fotos, arreglé una entrevista con el comprador. Cuando llegué, el pobre hombre estaba con un tremendo problema. No sabía qué diablos hacer con mis esculturas, no sabía cómo ni dónde ponerlas. Le di algunas ideas dentro de las posibilidades de su casa y todo se arregló muy bien. Lo que pasa es que la gente sabe que un cuadro se cuelga en una pared, pero una escultura no.

—¿Qué recuerda de su viaje a Europa?

—Antes que nada. Fue una travesía en barco rumbo a París donde nos conocimos con mi mujer.

—Me acuerdo —dice Sara— **que Ricardo estaba en cubierta rodeado de muchachos a los que les mostraba sus dibujos. Me acerqué, y después de ver los bocetos de la carpeta miré hacia arriba y lo vi a Ricardo con sus anteojos y su melena de bohemio. ¡Quedé prendada, y cómo!**

—Después salí con ella en París.



"El escultor trabaja la piedra, la madera, el acrílico, una razón más para trabajar en colaboración con arquitectos, diseñadores y decoradores."

Ricardo Dagá y su mujer, Sara. "Cuando le dije a mi esposa que había hecho una mesa con patas que pesan más de doscientos kilos no lo quería creer."



Fuimos a comer a un fonducho. Pedimos un par de clásicos "baguettes". Una especie de pan flauta con jamón, manteca y queso. Pero como estaba muy deprimido porque los problemas que debía enfrentar para sobrevivir eran muchos, ni ella ni yo comimos más que unos mordiscos. Cuando terminé de pagar el mozo insistió para que nos lleváramos los sandwiches. No quisimos. A cualquier porteño eso le daba vergüenza. Pero allá es algo que se acostumbra. ¡Y llegaría el tiempo en que con hambre y bronca recordaríamos aquellos sandwiches desperdiciados!

—¿Cómo se trabaja en Europa?

—De los talleres de escultura que visité me impresionó el de Henry Moore. Este viejito con su gran melena blanca, ojos celestes, chaleco amarillo y corbatón a lunares me recibió en su taller en las afueras de Londres. Como a una hora de taxi. Allí tiene pequeños talleres diseminados en un parque arbolado y extenso, donde trabaja con un equipo de gente joven. Cuando me acompañó a visitarlos Henry Moore llevó una máquina de fotos para documentar el estado de sus obras. Me mostró una escultura que era un torso de mujer muy hundido. Fue hasta otro taller y trajo el caparazón de una mulita. De las que abundan en nuestros campos. Ese caparazón le había dado la idea. El resto era oficio. El genial escultor no tiene secretos para nadie. ¡Ni se le ocurre hablar de sus obras como el resultado de su talento!

—¿Por qué no se quedó en el extranjero?

—Cuando estaba en San Pablo, Brasil, de regreso para aquí, comprendí cuál debía ser mi destino. En nuestras patrias jóvenes incluso los grandes valores son desconocidos pasando de una provincia a otra, cruzando el río de la Plata y desembarcando en Montevideo. Sin embargo, sentí que mi deber estaba en mi país. Más que por mis obras y su perduración individual, para tratar de servir de cimiento a las obras que vendrán. En Europa uno ve las grandes catedrales. Sabe que debajo de ellas están ocultos enormes cimientos. Se tardó años en hacerlos. Y hoy sólo se ve el edificio y no los cimientos. Quedarse en el extranjero es una tentación egoísta. Uno sabe que si alcanza a ser reconocido, Europa toda va a cuidar de las creaciones. Sin embargo, estoy de regreso, trabajando lo mejor que puedo en mi patria. Aunque la desidia y el tiempo echen al olvido mis obras. Aquí me quedo para siempre. Artistas vendrán a coronar esculturas de las que yo seré el cimiento. El soporte. La base de donde se puede emerger y respirar el aire de la nueva vida de América.

Mientras Ricardo Dagá nos habla de su decisión una espumante cerveza está frente a nosotros. Bebemos. Hacemos silencio. Y recuerdo las cosas que me preguntaba cuando iba al encuentro de este hombre, de este escultor que encontró su misión. Ricardo Dagá, con su actitud, con sus obras, todos los días está buscando realizar el futuro de América, nuestro presente.

ALBERTO M. PERRONE

Fotos: RICARDO ALFIERI



Este vitral de hierro y vidrio cumple dos funciones: la de "decorar" y también la de ser un divisor de ambientes. "Al mirarlo resulta difícil suponer que para dar al vidrio color y textura adecuados tardé más de un año."





AL SOL, EN EL MAR Y CHARLANDO CON CLAUDIA

CLAUDIA SANCHEZ Y SU MARIDO, EL "NONO" PUGLIESE, APROVECHANDO UN RATO DE TIEMPO QUE LES QUEDO EN SUS RECORRIDAS POR EL MUNDO, SE FUERON EN SU YATE "CIMARRON" A PUNTA DEL ESTE. VIAJAMOS CON ELLOS UNA TARDE Y NOS CONTARON SUS ALEGRIAS, SUS SUEÑOS Y TODO LO QUE ESPERAN DEL FUTURO.



Esta mujer es una cosa seria. Le pusimos el mar, un barco, un cielo increíble y un día de sol para que compitieran con su belleza, y Claudia Sánchez quedó imperturbable; sabía que ella ganaba.

La dueña de casa o, mejor dicho, del barco en este caso, se sopla el rostro (ayudándose con los dedos) para apartarse el telón que se abre hacia los costados, la cortina de pelo que le cubre la cara. Su cuerpo está recostado sobre el mástil del "Cimarrón", que los trajo unas horas antes a Punta del Este. Su cara es quizás la misma cara que vimos por primera vez hace exactamente diez años. Cuando nos sonreía picarescamente desde un mural o publicitando un producto de belleza, de esos que precisamente no le hacen falta a ella. A través de todo ese tiempo, Claudia Sánchez alcanzó a conformar una imagen sólida, de éxito permanente. Su rostro, a no dudarlo, convenció con una sola verdad: su increíble belleza. Esa misma belleza que se recorta ahora sobre el infinito cielo de Punta del Este, con su cara lavada, su pelo lacio y un desparejo flequillo. Silenciosamente, en tanto, su esposo, el "Nono" Pugliese, va soltando amarras, desplegando velas; el "Cimarrón" enfila hacia la isla Gorriti, a unos kilómetros de la bahía.

—Mi vida es muy linda —dice sonriendo.

Nunca pensó que iba a ser modelo. En 1963 ganaba cuatro mil pesos mensuales como una de las tantas empleadas de una agencia de publicidad, haciendo la selección de los participantes para un programa de preguntas y respuestas. Tenía entonces apenas diecisiete años y pensaba estudiar medicina, o filosofía, o arquitectura. Hasta que un buen día le sacaron la primera foto para promocionar un producto. . .

—¿Por qué decís linda?

—Simplemente, porque en la vida hay que ver siempre la parte linda y saber buscarle su aspecto positivo.

Son las nueve de la mañana de un día sin viento, de un mar sin olas, de un cielo sin nubes.

"Un día espléndido", dice ella. Es el segundo viaje que hacen al Uruguay en el barco y tienen pensado irse a Brasil para marzo.

—En esta travesía vinimos tres —interviene Pugliese—. **Duró cuarenta y ocho horas y nos turnamos de tal manera que siempre había dos despiertos por la noche.**

—Yo —apunta Claudia— **prefiero descansar a la noche y ayu-**



dar de día. Me siento mucho mejor, si no. . .

Entonces hace un gesto como diciendo que de lo contrario queda "planchada" en la cubierta. "Nono", en tanto, sigue con especial interés las secuencias fotográficas que va tomando Giménez. No pierde un solo detalle; más aún, hace algunas indicaciones. **"Claudia, mirá para este lado que te favorece", o "Correte el flequillo que te está dando sombra de un lado".**

—¿Es difícil alcanzar el éxito?

—Mirá, todo depende de la suerte que uno tiene y fundamentalmente cómo manejes la "cosa". Es importante la imagen que uno debe mantener. Yo, en mi caso, me limito a trabajar y nada más. Lo demás, es mi casa, mi esposo y mis hijos, Candela y Francisco. Además, es importante no saturar al público. Lo ideal en nuestra profesión.

—¿Qué opinás de la gente que dice que vos te has encasillado en una determinada campaña publicitaria y que, por lo tanto, estás "desperdiciada" para otras?

—Ocurre que el público me recuerda muchísimo por el aviso del cigarrillo, pero sin embargo he realizado otras campañas publicitarias, que han sido más cortas. En mis años de profesión he tenido la suerte de hacer todo lo que yo he querido. Pienso, entonces, que por esa razón voy a ser con el tiempo una "vieja" modelo, pero siempre muy buena. . .

Interviene nuevamente en el diálogo el "Nono".

—Creo que Claudia perdura porque supo decir NO a determinadas campañas. Siempre se mantuvo en una misma línea. Nunca en propagandas agresivas, detonantes. La sobriedad privó en su actividad. Ahí radica la vigencia de ella. Por otra parte, si dijo no al cine fue porque no era el momento oportuno.

Interrumpe la frase y su mirada se pierde en el horizonte. Hace un comentario con Claudia sobre el tiempo que nos falta para llegar a la isla Gorriti. Ambos coinciden en suspender el proyectado viaje y retornar a la bahía.

—Se está formando un nubarrón, que puede convertirse en cualquier momento en un Pampero —advierte.

—¿Ser modelo es tu vocación?

—Fijate que sí. Y no quiero que pienses que es una respuesta calcada. Simplemente hago lo que me gusta. Con mi trabajo está cubierta mi cuota de vanidad personal y gracias a él pude conocer el mundo. Quizás ninguna modelo o actriz hizo lo que he hecho en tan poco tiempo.

En los últimos años, la pareja Claudia Sánchez-"Nono" Pugliese realizó infinidad de viajes por el mundo. Trabajaron mucho, es cierto. Vieron y conocieron muchas cosas a través de una serie de comerciales publicitarios que los llevó a los lugares más famosos del mundo. Así, recorrieron cuarenta países en los cinco continentes.

—¿Cómo surgió la idea? —dice "Nono"—. **Primero fue aprobada por la agencia de publicidad para la cual trabajo y por el avisador. Les pareció correcto y a partir de entonces el viaje anual se hizo una rutina. ¿Qué buscamos? Mostrar al público costumbres, gentes y bailes típicos de cada país.**

—Claudia, ¿cuál fue el país que más te gustó?

Sonrió. Se alisó muy suavemente el pelo y un minuto después se tomó de un sorbo un vaso de gin-tonic que había preparado.

—Todos. Uno de los más lindos es Grecia, porque el Egeo es el mar más lindo del mundo; Tahití, por sus maravillosas flores, Egipto, por sus pirámides, por sus camellos. En fin, todos tienen algo en particular.

Hay una pausa breve. Y los dos dicen, casi al unísono.

—Pero lo lindo, lo increíble, es cada vez que uno vuelve a la Argentina. Cada vez que salimos de viaje más nos sigue gustando la Argentina.

. . . .

El "Cimarrón" va entrando lentamente en el apostadero. Claudia y el "Nono" trabajan prácticamente a toda marcha. No se dan respiro. Un rato después se desploman agotados sobre una de las barandas del barquito. De pronto, Pugliese se levanta, la mira a Claudia y corrige entonces la posición de su cara, que está en esos momentos siendo fotografiada. Con cierta ironía, dice que **"no puedo con mi genio, es más fuerte que yo. ¡Qué le vamos a hacer!"**. Hay una radio a transistores que se enciende y un tema de moda que se deja escuchar. Es la voz de Charles Aznavour, con **"Nos veremos en Verona"**. Surge inevitablemente el tema de la música, en medio de esta charla informal, despreocupada, lenta, al lado de un mar que parece negarse a un inminente chaparrón. Entonces Pugliese me habla de su trabajo (**"sigo con los cortos publicitarios, a muerte"**) y de los jingles y temas musicales que preparará para sus discos.

Me cuenta que dos temas, de los últimos, le han dado grandes satisfacciones. Son "Adelante y atrás" y "Hay una chica en mi sueño". Después, se define en cuanto a las condiciones primordiales que debe reunir un buen cantante: buena voz, musicalidad y buen gusto para elegir sus propios temas. Me habla también de sus inminentes proyectos: el montaje de un estudio de cine en el barrio de Palermo, con grandes comodidades y superfuncional. **"Me largo en el largometraje** —dice—. **De alguna manera, todos los que hacemos cortos publicitarios arribamos finalmente al cine. Es inevitable. Quiero hacer cine a buen costo y poder competir con los extranjeros. Crear algo que en los últimos tiempos se ha puesto muy de moda: infraestructura."** Luego aclara que si bien va a incursionar en esta nueva actividad, no piensa alejarse de su tarea como productor musical de varios programas radiales y de dirigir cortos publicitarios para la televisión y el cine.

A todo esto, ella sigue tomando su gin tonic, saboreándolo con ganas. Sin vanidad, aparentemente muy segura, da la sensación de esperar las preguntas como un espectador más del reportaje.

—Decime, ¿qué pensás del estilo de vida de las modelos?

—Pienso que toda la gente de nuestro ambiente es muy austera. Fijate vos que acá todas las modelos se casan y tienen chicos. Somos muy tranquilos, quizás medio moralistas.

—¿Por qué no van a fiestas?

—Simplemente porque no nos



Hace diez años —recuerda— era una simple empleada de una agencia de publicidad.

Claudia y el "Nono" Pugliese en el puerto de Punta del Este, Armonía.



gustan. Cada vez que se presenta un casamiento en la familia, avisamos anticipadamente que no vamos a ir —contesta Claudia.

—Lo que ocurre es que mucho no nos divierten las fiestas grandes —acota Pugliese—. **El número ideal es cinco. El asunto es reunirse unos pocos amigos para hablar y reírse. Cuando son muchos se presentan los infaltables grupitos y entonces se miran entre sí como preguntándose "qué hacemos nosotros acá".**

Lo interrumpe Claudia y dice: **"Me encanta invitar a comer a casa. También nos gusta mucho ir a bailar. Cuando caemos en una boite, desde que la pisamos hasta que la dejamos, no paramos un minuto de bailar. Yo, por ejemplo, jamás tomo whisky. Pido un vaso de agua.**

—¿Claudia, ¿qué te gusta leer?

—Ultimamente he leído "La mamma" y "El padrino". **Aunque desde hace un tiempo me dedico un poco a la historia para** interesarme **de algunos personajes a quienes quiero conocer.**

—Y la política ¿te interesa?

Casi, casi, no levanta la vista del cenicero que está en una de las mesitas del "Cimarrón", y responde:

—Naturalmente, a qué argentino no le interesa el proceso político que vive nuestro país.



Le gusta navegar, colabora de igual a igual con las tareas a bordo.

—¿Cuál es para vos la mejor modelo?

—Mirtha Massa. Es todo. Mujer, buen físico, linda boca, buen pelo, una cara increíble. Monísima. Otra de las que me gustan es Chunchuna. Con una remera y el pelo lavado, mata.

—¿Cómo ves la moda del '74?

—Que cada uno se viste como quiere. Creo que la moda ya se ha perdido, lamentablemente, para los modistas. Lo importante es que uno se vista como se le da la real gana. Sentirse cómoda, a gusto. Yo siempre prefiero el sport: un jean, un vestido mini y el largo para la noche. Este verano, por ejemplo, camina mucho en Buenos Aires y acá, en Punta del Este, la pollera corta. La minifalda se va a imponer, seguramente, de nuevo.

—¿Cómo concebís a la pareja?

—Con comprensión y gran compañerismo. "Nono" es un apoyo total.

—¿Qué pensás de la mujer argentina?

—Es perfecta. Más segura, más evclucionada, con más deseos de ser más mujer en los últimos años. De estar a la altura de las más elegantes del mundo. Fijate que a través de mis viajes he recogido siempre conceptos elogiosos para la mujer argentina. Ya sea por su belleza, por su elegancia, por su feminismo.

—A propósito, ¿qué opinás del feminismo?

—Es saber manejar un auto, un barco. Es también resolver problemas de la casa, arreglar un tapón, solucionar un problema en el teléfono, pagar las cuentas en los bancos, ocuparse de llevar el auto al taller. Eso es para mi entender el feminismo en el buen sentido de la palabra. Y, naturalmente, atender todas las demás cosas que hacen al funcionamiento del hogar.

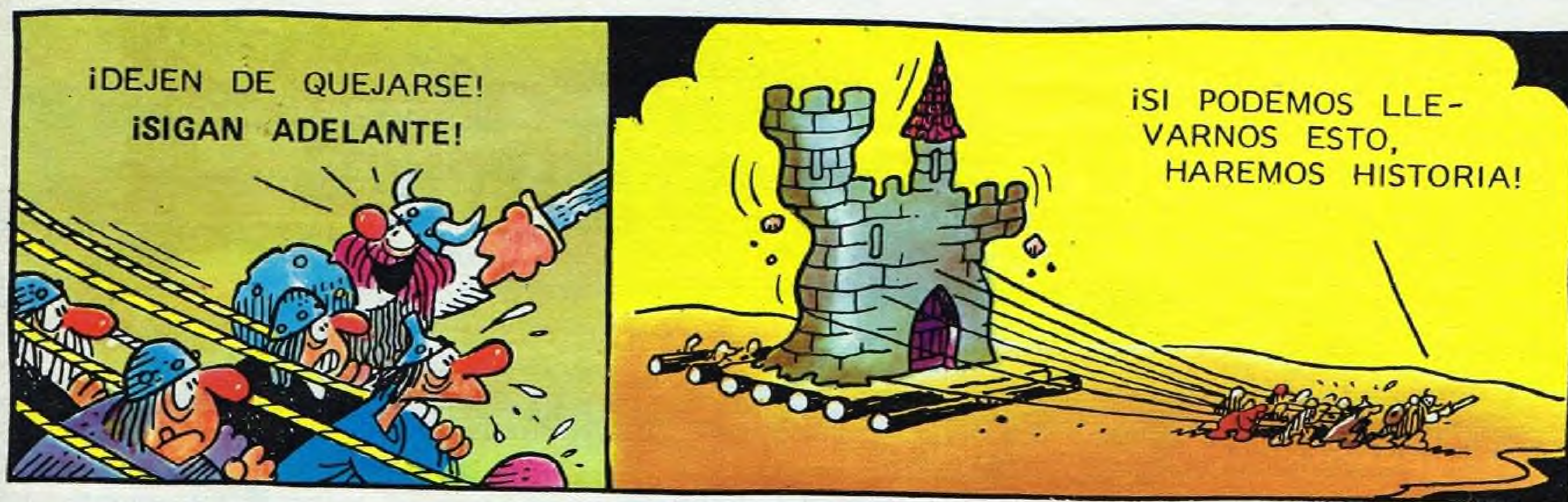
La charla con Claudia Sánchez y el "Nono" Pugliese llegó a su término. Antes de bajar del "Cimarrón", nos dijeron: **"Somos gente muy simple, muy común"**. Es cierto, una pareja poco complicada, pero exitosa. Tanto ella como modelo, tanto él como cantante, publicista, y director de filmes publicitarios. Desbordan, por cierto, armonía y felicidad como si fuese cosa de todos los días.

JORGE MONTI
Fotos: EDUARDO GIMENEZ
(Enviados especiales a Punta del Este)

OLAF, EL VIKINGO









Usted qué usa... caspa o Clinic?



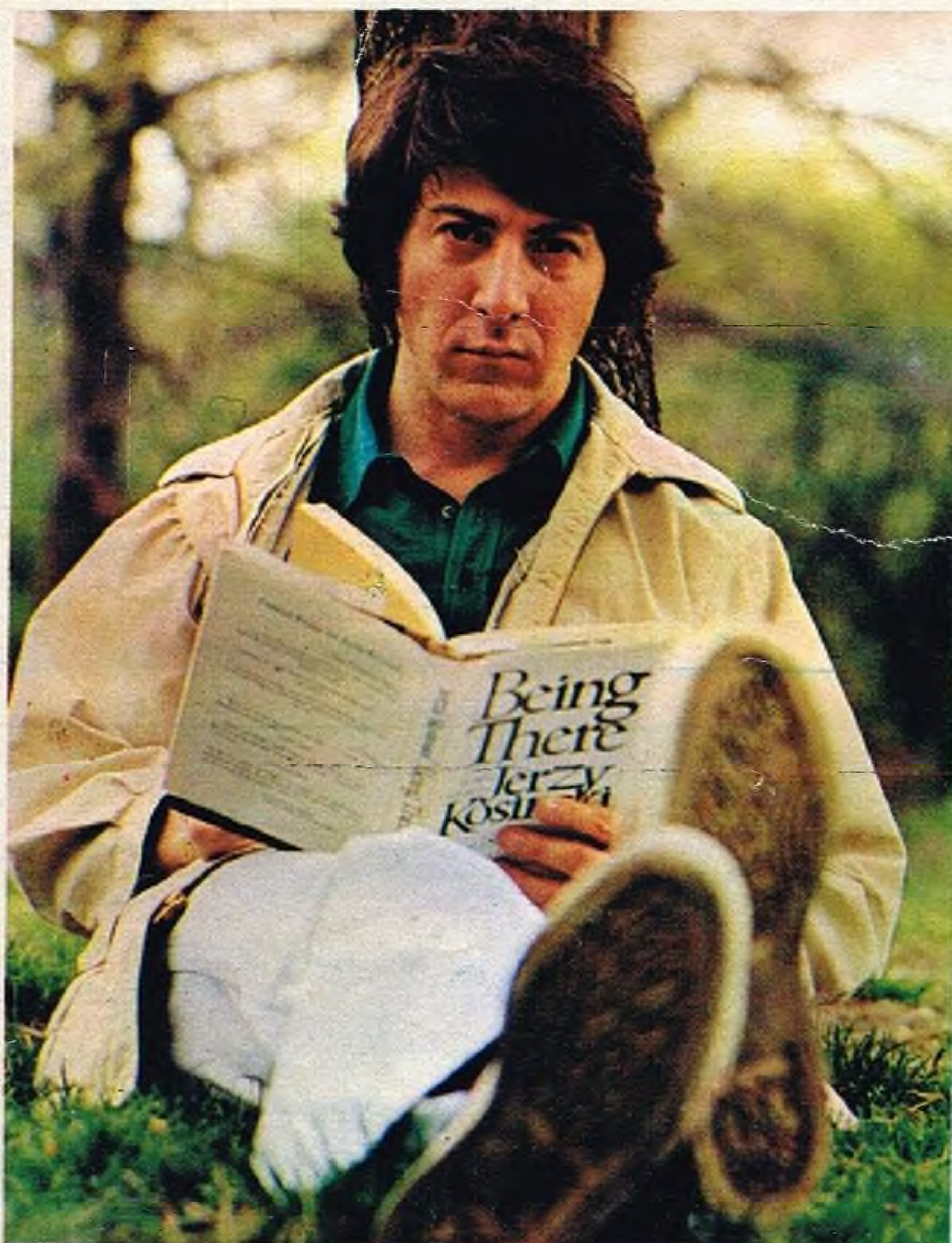
CLINIC es la solución al problema de la caspa, porque la combate y previene efectivamente. Por eso, cada día más mujeres se sienten seguras y confiadas luciendo cabellos saludablemente hermosos gracias a CLINIC.



Ella supo elegir.



GENTE





TWIGGY. Alcanzó la fama como modelo y su cuerpo estilizado fue sinónimo de perfección. Pero la diminuta inglesa de 24 años abandonó la profesión que la hiciera famosa para incursionar en el cine. Ahora vuelve a ser noticia por su ruptura sentimental con Justin de Villeneuve, su descubridor y manager y también el primer amor de Twiggy. La ex modelo conoció durante la filmación de la película "W" (que produjo Justin de Villeneuve) a un actor de 43 años y casado llamado Michael Witney, y no vaciló en confesarle su amor. La estrella, sin embargo, no quiere hacer declaraciones.

DUSTIN HOFFMAN. Siempre lleva consigo una guitarra. No es que la necesite, pero le gusta cantar. "La utilizo como sedante. Estoy muy agotado", explica el actor de "Perdidos en la noche" y "El graduado". Actualmente está filmando "Papillon" y cada día de filmación es un tormento para el pequeño actor. Tal es el desgaste que siente que a pesar de los cuatro contratos que le ofrecieron para cuando finalice "Papillon", Hoffman ha decidido tomarse unas pomposas vacaciones de seis meses.



CARLO PONTI Y SOFIA LOREN. El célebre productor italiano encara la producción de un ambicioso film: la vida del extinto presidente de Chile, Salvador Allende. La película será dirigida por Giuliano Montaldo, un prestigioso hombre de cine que, entre otros éxitos, ha sido laureado en Cannes por su versión cinematográfica más conocida en la Argentina: "Sacco y Vanzetti". Un alto empleado del productor italiano ha estado recientemente en Caracas, Venezuela, en busca de los escenarios naturales adecuados y también para recabar ante las autoridades de ese país la autorización correspondiente, un trámite indispensable en vista de las características del tema. Según lo adelantado por Carlo Ponti, el filme mostrará los últimos días del ex presidente chileno, hasta el momento de su muerte, al estallar el golpe militar del 9 de setiembre del año pasado. Hasta ahora, ni el productor ni el director del filme han adelantado el elenco, pero se descarta que habrán de actuar algunos reconocidos actores latinoamericanos, al lado de consagradas figuras italianas.



BORIS SPASSKY. A casi dos años de haber resignado su título de campeón mundial de ajedrez, frente al norteamericano Bobby Fischer en el célebre encuentro de Reikiavik, Islandia, el gran maestro soviético se propone iniciar el camino hacia la recuperación de una corona tradicionalmente conservada en poder de los rusos. Las preliminares se disputan simultáneamente en tres ciudades: San Juan de Puerto Rico, Georgia, Estados Unidos, y Moscú, en la Unión Soviética. Entre los participantes de estos cuartos de final se hallan Tigran Petrosián, Víctor Kortchnoi, Anatoli Karpov y Lev Pologaievski (todos ellos soviéticos), además del húngaro Laios Portish, el brasileño Enrique Mecking y el norteamericano Robert Byrne. Los cuartos de final comprenden tres series, con un máximo de 16 partidas cada una. El ganador absoluto tendrá derecho de disputar la corona mundial frente a Bobby Fischer. Para los expertos, el candidato con mayores posibilidades es, precisamente, Boris Spassky, a quien, según el sorteo preliminar, le ha correspondido iniciar el torneo desde San Juan de Puerto Rico.

las espantosas investigaciones de landrú!

HOY LA EDUCACION



LA EDUCACION EN LA MESA

Indudablemente, es en la mesa donde más se nota la educación. Por lo tanto, en las horas de las comidas debe tener muy en cuenta lo siguiente:

No mastique con la boca abierta.

No hable con la boca llena.

No tosa ni estornude sobre el plato de la persona que está a su lado.

No haga ruido al tomar la sopa.

Por más sed que tenga, al beber un vaso de agua no se agarre la frente con una mano.

Al escupir las semillas de la uva no apunte al párpado de la señora que está sentada frente suyo.

No se peine en la mesa.

Al tomar la sopa, lleve la cuchara a la boca y no la boca a la cuchara.

No se escarbe los dientes ni se monde a presión.

Al cortar la carne no agite los brazos como si estuviera remando.

No se meta los dedos en la boca para sacarse el trocito de pollo que le quedó en el intersticio de la muela.

No haga buches con el vino.

En los restaurantes no tutee a los mozos ni los trate de "che, mocito".

No hay necesidad de decir "buen provecho" ni de contestar "así le haga" o "que en el cuerpo sea".

Antes de beber agua o vino límpiese la boca con la servilleta, así no deja en el borde de la copa una porción de puré.

Durante la comida no se le vaya a ocurrir aflojarse el cinturón para poder comer otro platazo de ravioles.

Antes de comer el pan, córtelo. No se lo lleve entero a la boca para partirlo de un mordiscón.

No coma las empanadas con cuchillo y tenedor.

Si quiere eliminar las burbujas del champagne puede hacerlo con un tenedor. No lo haga, por favor, metiendo el dedo índice.

No se limpie los oídos con la servilleta.

No huela la comida antes de comerla. Y menos, la de la persona que está a su lado.

No se limpie las uñas con el escarbadiente mientras espera que le preparen el bife.

No se ate la servilleta al cuello como si fuera un babero.

Si no le han puesto servilleta pida una, y no se limpie la boca besando cada treinta segundos la mano de la señora que está sentada a su lado.

Durante las comidas trate de evitar los temas nauseabundos y, por favor, no cuente el argumento de "La gran comilona".









CODIGO DE BUENA EDUCACION EN LA PILETA

Nunca escupas en la pileta.

No te laves la cabeza cuando estés dentro de ella con jabón ni con champú anticaspa.

No te zambullas encima de esa señora gorda que está haciendo la plancha.

No te cortes las uñas de los pies en el borde de la pileta.

Si ese día no te has bañado, antes de zambullirte en la piscina date una buena ducha.

Después de salir de la pileta no te pongas desodorante delante de todo el mundo.

Cuando salgas de bañarte no te frotes la cabeza salpicando a los que se encuentran tomando sol.

No empujes a la parte honda de la pileta a todos los que se encuentren sentados en el borde. Sobre todo, a los que no saben nadar.

No insistas en hacerles a todas las señoritas bañistas la respiración artificial boca a boca.

No te pongas el Zino Pads delante de todo el mundo.

Después de salir del agua, no te suenes la nariz sin pañuelo.

No hagas gárgaras con el agua de la pileta.

Al nadar no atropelles a los bañistas.

Al llegar a la pileta del club, si observas que sólo una sombrilla está desocupada y que una señora está por sentarse al lado de ella no vayas a correr dando un empujón a la señora y exclamar al mismo tiempo: "¡A esta sombrilla yo la vi primero, la vi!".

Después de salir de la pileta no te rasques el oído metiéndote el dedo índice y agitándolo, con la excusa de que te ha entrado agua.

No juegues al fútbol ni a la paleta pisoteando a todos los que están tomando sol.

No pongas tu radio ni tocadiscos portátil a todo volumen.

No arrojes a la pileta los restos de la tortilla de papas ni las cáscaras de naranja.

No pongas un pan de jabón al borde de la pileta para observar cómo se rompen la crisma todos los que por ahí pasan.

Y, por lo que más quieras, no hagas pipí dentro del agua.

PREGUNTAS INSOLENTES

Si usted no quiere pasar por un soberano mal educado, no debe jamás formular alguna de estas preguntas:

"Por las patas de gallo que tiene en los ojos y por su enorme y fláccida papada, usted debe andar por los sesenta pirulos, señora mía. ¿Acerté?"

"¿Usted se casó con ese loro barranquero por la plata, no?"

"La veo bastante más gordita, señora. ¿Es indiscreción preguntarle cuánto pesa?"

"¿Y su marido ha dejado la bebida o sigue tan curdelón como antes?"

"Usted es igualita a ese señor con cara de escuerzo. ¿Es su padre?"

"Ahora serás todo lo honrado padre de familia que quieras, pero ¿te acordás cuando hace treinta años te buscaba la policía por estafador?"

"¿Y usted siempre fue coimero o antes no trabajaba en esta oficina?"

"Me acaban de informar que usted se casó con mi amigo Felipe. Su cara no es conocida. ¿Por casualidad usted no trabajaba de copera hace cinco años en la whiskería «La Cañota»?"

"Vamos, Corina, confiéselo. ¿Cuántas veces se hizo estirar el cutis?"

"Yo tengo una memoria bestial, Susanita. ¿Por casualidad ese vestido no es el mismo modelo que te pusiste hace tres años en el compromiso de mi hermano?"

"¿Usted es la mujer de Ricardo? ¡No puede ser! Si anteayer me presentó a otra que no era usted."

"¿Este chico es hijo tuyo? No se te parece nada. ¿No es mucho más parecido a ese señor que está coqueteando con tu mujer?"

"Usted tiene cuerpo de gallina, señora. ¿Por qué no hace gimnasia?"

"¿Sabe que lo encuentro viejísimo?"

"¿Esta señora es tu mujer? Si parece tu abuela."

"¿Vos ministro? ¡Increíble! ¿Te acordás que en el colegio eras el más bruto de todos?"

DEL COMPORTAMIENTO EN GENERAL



Si subes al ascensor y observas que otra persona se dirige al mismo en ese momento, espérala para subir juntos y no te apresures en cerrarle la puerta en las narices para subir solo.

No subas al tren a las trompadas y a los empellones, salvo que sea un tren suburbano de la línea D. F. Sarmiento.

Si ves a una mujer de pie en el colectivo, ofrécele tu asiento. Pero, por más bonita que sea, no le ofrezcas sentarse en tus rodillas.

No hables de tus enfermedades ni de tus operaciones. A nadie le interesa si te han cortado o no una tripa.

Cuando busques un taxi un día de lluvia y una señora muestre intención de subir al vehículo que tú has chistado, no le hagas una zancadilla acompañada de un golpe de karate. Limítate a decirle: "A ese coche de alquiler yo lo he visto antes, señora mía".

Después de estornudar estrepitosamente no exclames: "¡Salió!"

Cuando estés de visita en una casa y entres al baño no abras el armarito para curiosear los frascos que ahí se guardan. Ten en cuenta que el dueño de casa ha de estar espiando por la cerradura.

Si te encuentras en una reunión y aparece una señorita con remera ajustadísima, ombligo al aire, minifalda al límite, 1.70 de estatura y 92-61-93 de medidas anatómicas, no la mires de arriba abajo mientras un hilillo de baba te cae por la comisura izquierda de la boca. Mírala disimuladamente con el rabillo del ojo mientras continúas disertando sobre la abundancia de carne que hay en Australia.

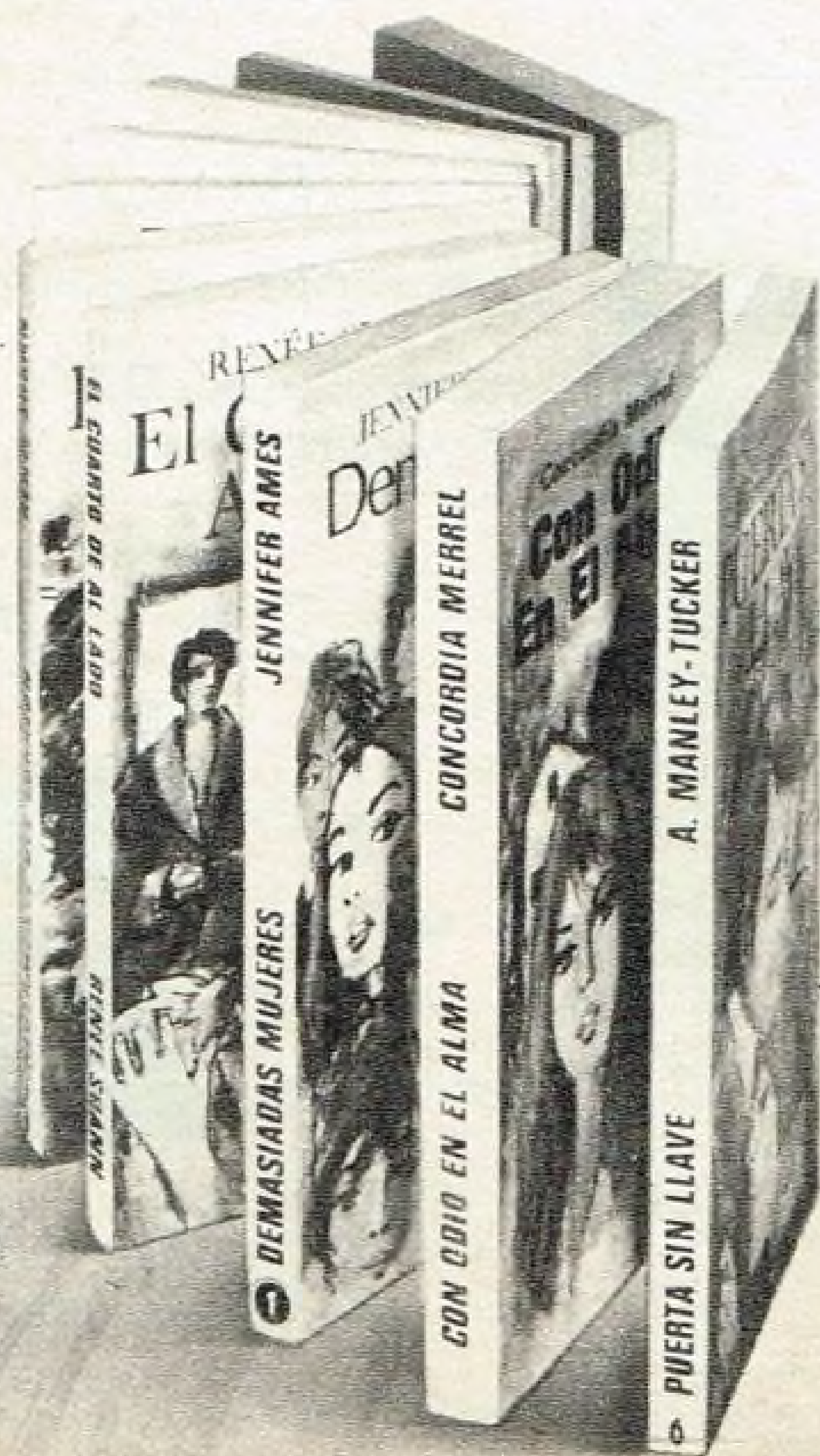
Si estás en el cine, toma delicadamente la mano de la mujer que se encuentra a tu lado y pregúntale: "¿Eres tú, querida?" Si te llega a contestar "No", respóndele sin soltarle la mano: "¡Menos mal!"

Si en una reunión te suenan las tripas, no trates de disimular el ruido pegando espantosas patadas en el suelo.

Cuando te encuentres en un party, no te llenes los bolsillos de bombones ni la cartera con forro interior de plástico de acaramelados diciendo que son "para los nenes". Espera, por lo menos, que se produzca un apagón para hacerlo.



el amor se colecciona



El amor se llora, se siente, se vive.
El amor se lee, traducido en palabras a veces suaves, a veces duras, o ácidas, o tiernas.
Palabras siempre auténticas, brotadas de la imaginación de grandes escritores.
Novelas Para Ti.
Una colección de conmovedores títulos capaces de llegar a lo más hondo de cada lectora.
Una presentación digna, con cuidadosas traducciones.
Para leer una por una.
Para guardar y releer siempre.
Novelas Para Ti.
Porque el amor puede coleccionarse.

Novelas
Para Ti

Pídalas a su vendedor habitual.
Cuestan sólo $ 5,10.

LS10 EL MEJOR REFRESCO PARA SUS VENTAS.

En verano, sus ventas también sufren los efectos del calor. Está en usted estimularlas, para lograr mayores beneficios. LS10 lo ayudará a darles el mejor refresco. Con su programación, su música, su información, sus planes y sus facilidades. Que no falte LS10 en su campaña publicitaria de verano. Llámenos a nuestro Departamento de Servicios al Cliente. Marque el 85.5487 y lo visitaremos.

Conocerá a nuestra gente y verá cuántas ventajas obtiene anunciando en LS10. Y qué lindo va a ser refrescar sus ventas en pleno verano.

LS10
RADIO DEL PLATA
La radio con más ganas de ser primera.



UN EQUIPO DE CONSAGRADOS "TRASPLANTA" AL CINE UNA NOVELA QUE BATIO RECORDS

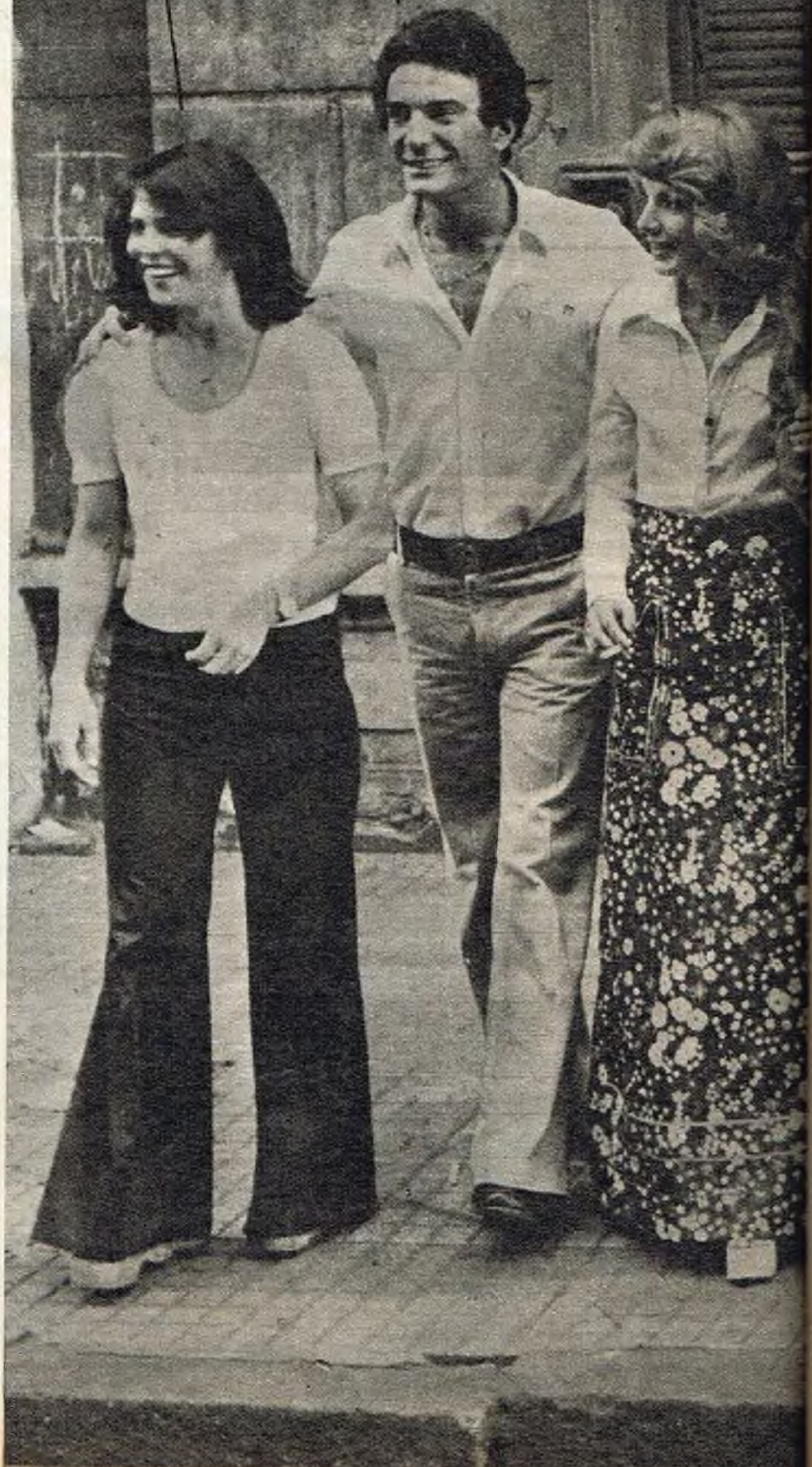
AQUI ESTAN LOS PERSONAJES DE "BOQUITAS PINTADAS"

MARTA GONZALEZ: "Nélida Fernández, la «Nené», la novia de Juan Carlos. El pequeño drama de un amor imposible".

LEONOR MANSO. "Rabadilla, la mucama de Celina, el único personaje auténtico del pueblo. Ama, tiene un hijo y al verse traicionada mata".

ALFREDO ALCON. "Juan Carlos, el buen mozo del pueblo. Un tipo divertido y cálido que vive enamorando mujeres".

"BOQUITAS PINTADAS", LA EXITOSA NOVELA DEL ARGENTINO MANUEL PUIG, LLEGA AL CINE. LA HISTORIA DE UN PUEBLO EN LOS AÑOS 40, CON SUS PERSONAJES TIPICOS, SUS AMORES, SUS DRAMAS Y SUS COMEDIAS. UNA EXCEPCIONAL DESCRIPCION DE UNA EPOCA Y SU GENTE NARRADA EN EL MEJOR DE LOS LENGUAJES FOLLETINESCOS. REUNIMOS AL ELENCO Y A SU DIRECTOR. AQUI ESTA TODO LO QUE SE DIJO.



LO QUE DICE LEOPOLDO TORRE NILSSON

Con este libro ya pasé por tres etapas: primero, al leerlo, me gustó mucho y empezó también a gustarme para filmarlo; tiempo después volví a pensarlo como libro cinematográfico, pero busqué una forma distinta para encararlo, rompiendo la estructura básica de la novela, tomando partes distintas, con el libro como pase, pero para hacer algo totalmente diferente. A la larga deseché esa idea, no me convenía. Y la tercera etapa, cuando releí "Boquitas pintadas" y decidí llevarla al cine tal cual es, respetándola en su totalidad, manteniendo la estructura cronológica y la forma literaria. Entonces hablé con Manuel Puig y llegamos a un acuerdo: hacerla juntos. . . Ahora bien, ¿por qué la elegí? Porque siento que es un retrato vivo de una época, porque los personajes son muy argentinos, porque en cierta forma me permite continuar a mí con la línea que comencé con "La mano en la trampa", y en definitiva porque la novela me gustó muchísimo.

—Qué es más importante en "Boquitas pintadas", ¿el lenguaje o el argumento?

—Las dos cosas, yo considero que es un libro de muchísimo valor tanto por su estilo, por excelente observación del ambiente como por la precisa descripción de los personajes. Pero más que nada porque leyéndolo se respira un "olor a verdad".

—Considerando que es una novela de muchísimo "clima", ¿no teme que eso se pierda al filmarla?

—Bueno, no es fácil. Requiere mucho trabajo justamente por eso, hay que prestar mucha atención al trabajo de ambientación, de escenografía, de puesta en escena. A la vez, tener que utilizar un estilo muy sutil de filmación. Que no sea ni naturalista ni mágico. Tiene que ser un equilibrio justo. Es bastante difícil para filmar, pero vamos a tratar de que salga lo más exacto posible.

—¿En qué se basó para seleccionar el elenco?

—En parte por el parecido físico con los personajes de la novela tal como yo me los imagino. Lógicamente eso va aparejado con la capacidad interpretativa de cada uno de los actores; de otro modo nada sería posible.

LO QUE DICE ALFREDO ALCON

—"Boquitas pintadas" es una novela estupenda, muy bien contada, con una historia lindísima. Lo que nosotros vamos a hacer es una recreación de la novela, pero conservando el clima y los personajes. El hecho de trabajar con Puig nos da la garantía de que vamos a lograr, si no una fidelidad fotográfica de la novela, una fidelidad de fondo, que es lo que importa.

—¿Y en cuanto a tu trabajo personal?

—Estoy chocho. Mi personaje, Juan Carlos, el buen mozo del pueblo, es un tipo lleno de ternura, de alegría, de cosas lindas. A mí me hace muy bien interpretarlo. Además rompo un poco con la línea que venía haciendo en cine con personajes tristes, amargos, reconcentrados. Esto es totalmente diferente. Creo que vamos a lograr algo muy lindo, simplemente por la manera como estamos trabajando, con un entusiasmo pocas

WALDO DE LOS RIOS: "Musicalmente también debe respetarse el estilo literario: arrasador, desordenado, por momentos melancólico y a veces feroz".

RAUL LAVIE: "Pancho, el gran amigo de Juan Carlos. El «vivo» que nunca falta. Un personaje lleno de picardía, humor y mucha ternura".

LEOPOLDO TORRE NILSSON: "«Boquitas pintadas» tiene un gran valor por la observación de ambiente y la exacta descripción de los personajes".

ISABEL PISANO: "Celina, la hija del doctor Asquero, la niña rica del pueblo. Una mujer malvada y frustrada por la familia y ambiente que la rodea".

CIPE LINCOVSKY: "La Viuda, la única mujer capaz de jugarse por el amor de Juan Carlos".



veces visto. Ya estamos impacientes por empezar a trabajar.

LO QUE DICE MARTA GONZALEZ

—Filmar esta película significa, para mí, muchas cosas, humana y profesionalmente. Yo había leído el libro hace como 4 años. Incluso recuerdo haber dicho que era un excelente libro para llevar al cine. Claro está, yo no me permito soñar y nunca creí que me llamaran para hacerlo. Es una experiencia muy importante para mi carrera con los avales que significan Torre Nilsson y Alcón. Estoy con una gran esperanza y una mucha expectativa.

—Y de tu personaje, ¿qué podés decir?

—Que lo "siento" mucho, y que en cierta forma "Nené" y yo tenemos muchos puntos de contacto. Ella es una pobre chica que vive frustrada, puro sentimientos y puro corazón. Un ser humano maravilloso que vive rodeado por la hipocresía y la falsedad del lugar donde le tocó vivir. Yo, te repito, me siento indentificada con el personaje en muchos aspectos.

LO QUE DICE RAUL LAVIE

—Es un libro fuera de serie. Lo leí hace un tiempo y, como le pasa a todo el mundo, me identifiqué en seguida con uno de los personajes. Cuando Leopoldo me llamó para trabajar con él no lo podía creer. Es la primera gran oportunidad que me brindan para hacer algo en serio. Para mí es doble la satisfacción de este trabajo. Primero por lo que significa trabajar con Torre Nilsson y el haber sido llamado por él. Y segundo porque mi personaje, Pancho, además de ser un personaje maravilloso, me va a permitir hacer un trabajo de composición, nada fácil, donde voy a tener que sacar a relucir toda mi capacidad interpretativa. Es un trabajo importante para mí. Sé que es difícil, pero me tengo mucha confianza.



Waldo de los Ríos y Torre Nilsson, compositor de la música y director de "Boquitas pintadas". "Aún no sabemos si el filme tendrá un tema musical central. Por ahora son sólo ruidos."

LO QUE DICE CIPE LINCOVSKY

—Yo interpreto a la Viuda, uno de los personajes que más se juegan en la novela. Junto a Rabadilla, la Viuda es uno de los seres más sinceros, más limpios dentro de ese pueblo. Ella está enamorada y se juega por su amor, sin importarle el "qué dirán" ni la reacción del pueblo.

—¿Y qué opina de la novela?

—Creo que más que una pintura de un pueblo en determinada época, es la pintura de todo el país en esos años. Como dice Tolstoi: "Pinta a tu pueblo y pintarás al mundo".

—Y personalmente, ¿cómo se siente frente a este trabajo?

—Muy bien. Yo he hecho poco cine y es porque nunca me propusieron algo que realmente me gustara. Yo trato siempre de hacer lo que me gusta. Y es tanto lo que me gusta y lo bien que me siento con este trabajo, que ya me siento la Viuda y estoy impaciente por empezar a trabajar. Por fin me llegó el momento de empezar a hacer buen cine.

LO QUE DICE LEONOR MANSO

"Si no me hubieran llamado, igualmente yo hubiera elegido, idealmente, claro, este mismo personaje para mí. Rabadilla es una chica llena de ternura, que hace lo que siente. Es la menos egoísta de todas y está llena de valores positivos. Tiene un don de ubicación de clase que los demás no tienen. Es un personaje muy lindo para trabajar.

—¿Y en cuanto al libro?

—El libro me gusta mucho. Los pequeños grandes dramas de una época en un pueblo rodeado de la mediocridad de sus pobladores. Es un tema fascinante.

LO QUE DICE ISABEL PISANO

—Yo seré Celina, la "mala". Celina es una mujer frustrada por el ambiente y por la familia que la rodea. Es un personaje complicado, complejo, de mucha composición. Para mí es un trabajo de mucha importancia. Por el libro, por el personaje y por el director. Torre Nilsson, además de ser valorado aquí, es muy conocido en Europa, especialmente en Alemania e Inglaterra. Por lo tanto, estar junto a él es importante.

LO QUE DICE WALDO DE LOS RIOS

—Empezaré por aclarar que todavía no sé si "Boquitas pintadas"



Luisina Brando, Marta González, Isabel Pisano y Leonor Manso, ya caracterizadas. Cuatro de las mujeres principales en la novela de Manuel Puig. En torno a ellas se desencadena el drama de un pueblo.



Alfredo Alcón "peinado" como Juan Carlos: "Es un tipo tierno, alegre y divertido. El típico muchacho-galán de todo pueblo".

tendrá una música determinada. Por ahora el trabajo realizado lo hice en base a ruidos, distintos sonidos, compases sueltos, fragmentos. Aún no determinamos con Torre Nilsson si llevará un tema central o no. La idea es continuar, musicalmente, el estilo literario de la novela. Hasta ahora, lo hecho es un montaje enloquecido, de mucha acción, con avances y retrocesos, sin puntos ni comas. Es muy difícil de explicar.

—Entonces, en cierta forma, es un desafío.

—Para mí el desafío es trabajar con Torre Nilsson. El está muy entusiasmado con lo que estoy haciendo, especialmente con un trabajo que le hice oir en Madrid hace un mes, donde estoy componiendo algo con la voz de Gardel.

—¿Cómo?

—Como lo oye. Estoy trabajando con la voz de Gardel. Bueno, los críticos ya pueden ir preparando la horca, ¿no?. . .

"BOQUITAS PINTADAS" EN NUMEROS

La filmación de "Boquitas pintadas" llevará alrededor de 8 semanas. Se filmará en Adrogué, Ulibelarrea (pasando Cañuelas, a 74 Km de la Capital), Córdoba y Buenos Aires. Se calcula el estreno para fines de mayo. El costo de la producción es de 177 millones de pesos. En la parte técnica (dirección, asistentes, escenógrafos, técnicos, iluminadores, utileros, carpinteros, productores, maquillajes, vestuarios, etc.) trabajan unas 46 personas. En el rubro intérpretes, extras incluidos, unas 40 personas. La ambientación está a cargo de Miguel Angel Lumaldo y de Beatriz Guido.

LOS ACTORES Y SUS RESPECTIVOS PAPELES

Nené: Marta González.
Mabel: Luisina Brando.
Rabadilla: Leonor Manso.
Celina: Isabel Pisano.
Juan Carlos: Alfredo Alcón.
Pancho: Raúl Lavié.
La Viuda: Cipe Lincovsky.
Marido de Mabel: Oscar Pedemonte.
Madre de Juan Carlos: Berta Ortegosa.
Dr. Asquero: Luis Politti.

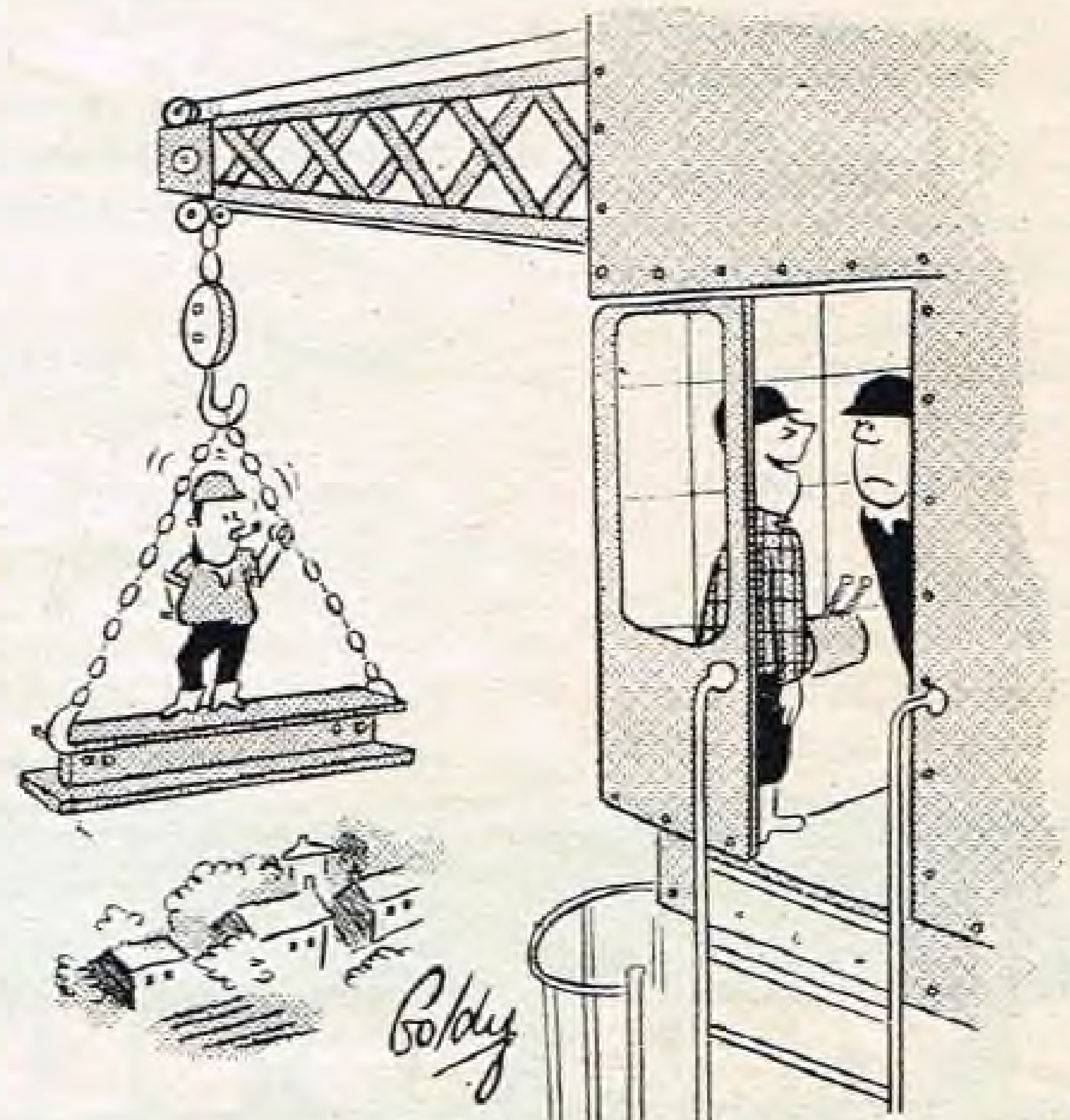
El elenco también está integrado por Ofelia Montero, Víctor Manzo, Alejandro Marcial, Rodolfo Morandi, Jorge Povarche y otros.

MARCELA LOVEY
Fotos: **EDUARDO GIMENEZ**

HUMOR



—¿Por qué no me llevas a comer a un restaurante? Así podremos quejarnos LOS DOS de la comida.



—Viendo al capataz en esa viga me alegro por primera vez de no haber aprendido a manejar bien esta maldita máquina...



—No, no. Yo no me quejo porque el pibe llore. Me quejo por el ruido que usted hace cantando el arrorró...

BUPUSCAPADOPOS




ENRIQUE ALMADA alias "el profesor de buenos modales" — fugado del Uruguay — fullero internacional, en los casinos se hace pasar por pagador chicato. Peligroso.




BERUGO CARAMBULA alias "el Largo", "el cantor" — Compinche de Billy the Kid en el Oeste — donde aprendió a tocar el banjo. Prontuariado por reincidentes tentativas criminales contra James Bond.




EDUARDO D'ANGELO alias "el pato". Buscado por usurpación de personalidad se hace pasar por James Bond para conquistar a la ingenua Ingrid. Es traductor del temible Ringo Spaghetti.




EDDA DIAZ con este seudónimo artístico oculta su verdadera personalidad la madre del espantoso Ringo Spaghetti. Es "la mamma de la Cosa Nostra". Anda siempre con una radio a transistores. Hay que prenderla.




RICARDO ESPALTER alias "el llorón". Llorando miseria amasó una fortuna. Hoy es el multimillonario Toto. Debe réditos de cualquier año. También actúa como "lancero".




KATIA IAROS alias "Ingrid, la Nº 007 de James Bond", alias "Grétula, la secretaria de Toto". Siempre aparece como clienta en los bancos asaltados. Sospechosa.




MAURICE JOUVET alias "el franchute Rififi". Fugó del Castillo de If con el Conde de Montecristo. Buscado por Interpol. Se cree que en Argentina se oculta como ejecutivo publicitario.




EDUARDO MUÑOZ alias "el hombre de los mil rostros". La banda le encarga todas las misiones imposibles. Es analfabeto para las matemáticas, pero trabaja de pagador en un Casino. Siempre se equivoca a favor.




ANDRES REDONDO alias "el inglés mal educado" — Simula ser sastre, ejecutivo publicitario, marido de Katia Iaros, pero en realidad es el terrible gangster Ringo Spaghetti.

HUPUMORPO JUEVES 20.30

CANAL 13

En el 74, el 13 tiene 7 días fuertes cada semana.

HACE 31 AÑOS QUE ESTAMOS HACIENDO LO MEJOR

POR LA RADIO.



LU3
Bahía Blanca

Radiocentro: Lamadrid 116 - Tel. 20381/2/3 - BAHIA BLANCA
En Baires: HIT PRODUCCIONES S.A. - Marcelo T. de Alvear 806 - Tel. 32-5740, 32-6770



Problemas: contrabando, carne, cigarrillos, pollos, menú turístico, pescado, desabastecimiento, integración latinoamericana, acaparadores, Argentina Potencia. Una larga y reveladora charla en Punta del Este con Miguel Angel Revestido, secretario de Comercio de la Nación. No esquivó ninguna pregunta.

DOCTOR REVESTIDO ¿POR QUE FALTA LO QUE FALTA?

A primera vista no es precisamente simpático. Un rostro escueto en expresiones, una mirada dura y fija, un aspecto típicamente "funcionario público" que insinúa pocas palabras, negativas, reticencia. Es mediodía y Miguel Angel Revestido, secretario de Comercio de la Nación, toma su copetín en "My Drink", un lugar clásico de Punta del Este. En la mesa, su esposa y un pequeño grupo de amigos charlan. Me acerco, le planteo mis expectativas ("Quiero charlar con usted acerca de ciertos problemas que incumben a su función. Y, por supuesto, a todos los argentinos. . ."), y sorpresivamente accede con una abierta sonrisa que desmiente la impresión inicial. "A las seis de la tarde, en el bar del Santos Dumont", dice. Y me voy pensando en que esa "primera vista" engañó, que Revestido es, sobre todo, un gran tímido.

PRIMER PROBLEMA: CONTRABANDO

Hay café sobre la mesita del bar. Y una tensión que se afloja en cuanto Revestido, amablemente, dice: "Pregunte, no más". No me hago rogar.

—¿Qué evaluación crítica puede hacer como secretario de Comercio acerca de la política de precios del gobierno?

—La aplicación de la actual política de precios deja un saldo positivo. Fíjese que al quince de enero el índice estacionalizado tenía sólo el tres por ciento de aumento en tres meses y medio. Y el desestacionalizado, el cero coma seis por ciento.

—De acuerdo, pero si no hay productos que comprar importan poco los índices que usted me señala Me refiero, concretamente, a las dificultades para el abastecimiento de algunos productos básicos.

—Efectivamente, tiene razón.

—¿Cuáles son los problemas que enfrenta el gobierno en materia de abastecimiento?

—Varios. Le señalo como primer problema algo que quizá resulte poco conocido y que me interesa revelar y recalcar. Me refiero al contrabando.

—¿Contrabando?

—Sí. Es un problema grave, contra el cual hemos emprendido una lucha frontal. Nuestros precios son tan bajos que una gran cantidad de productos argentinos se filtra a través de las fronteras. Yo estoy convencido de que hay que tener las puertas abiertas a nuestros vecinos: un principio de fraternidad elemental nos obliga. Pero no de esta manera. En las actuales circunstancias el problema es serio. De pronto, por ejemplo, faltó trigo. Pensamos que el gobierno anterior había errado el cálculo de la cosecha. Pero nos dimos cuenta de que no, que el trigo faltante había ido a parar a otros países "extraoficialmente", digamos. En palabras crudas, contrabando. También se han ido afuera pollos, aceite, artículos de primerísima necesidad.

—¿Qué se hace para evitar el contrabando?

—Bueno, estamos montando un operativo especial que evite las "filtraciones". Uno de nuestros temores actuales es que la cosecha triguera de Entre Ríos se vaya afuera. Río por medio, los precios triplican el nuestro. Yo estuve en Clorinda con el entonces presidente Lastiri. Allí advertí camiones que llevaban mercadería a destinatarios de nombre ficticio. Descubrimos que en la ribera del río había 67 galpones preparados para almacenar mercadería que iba a salir clandestinamente del país.

—¿Qué otro producto prioritario salió del país?

—La soja. Usted se asombrará, pero **toda** la cosecha de soja se filtró por Misiones. Eso constituye una verdadera calamidad nacional.

—Recién me habló de "operativo especial" para prevenir el contrabando. ¿Puede adelantarnos algo al respecto?

—El Poder Ejecutivo propicia la sanción de una nueva ley de contrabando. El que denuncie casos de contrabando se llevará el 50 % del valor de la mercadería.

PROBLEMA DOS: ACAPARAMIENTO

—¿Qué otras causas provocan el desabastecimiento?

—Cuando la situación está, digamos, desajustada, los **acaparadores** sustraen mercadería a la venta para obtener mayor precio. De pronto hasta los comerciantes minoristas se convierten en acaparadores. Esto provoca lo que todos conocemos: de pronto no hay, por ejemplo, gaseosas. O carne.

—¿Qué hace el gobierno para evitar el desabastecimiento?

—Importar. Ya lo hicimos con la papa. Y lo haremos con todos los productos que escaseen o falten.

POLLOS: UNICO PRODUCTO CON "DESABASTECIMIENTO JUSTIFICADO"

—El caso de los pollos es algo atípico. Yo diría que es el único producto cuya carencia se justifica. Antes que nada, le aclaro que el Comité Avícola acaba de presentar un plan avícola que se hará público la semana próxima. Entre otras cosas posibilita el crédito a los productores. En caso de superproducción el Estado se hará cargo del saldo. No volverán a faltar pollos.

—¿Por qué faltaron?

—Muy sencillo. El gobierno anterior levantó sorpresivamente la veda. La gente empezó a consumir carne y los productores de pollos se "clavaron". Eso no es justo. Bajó la producción y surgió también el fenómeno del contrabando. Pero todo eso ocurre porque la industria avícola carece, hasta el momento, de autonomía.

—¿A qué se refiere?

—A que la gente compra pollos cuando no hay carne. Hay que cambiar ese criterio. La avicultura es una industria en sí y merece un des-



"No quiero fotos", dijo la esposa del secretario de Comercio. Y se "ocultó" al objetivo del fotógrafo. Revestido, mientras tanto, sonríe ante la reticencia de su mujer.

tino en nuestra economía. No puede ser que dependa indirectamente de la carne.

—¿Se favorecerá la exportación de pollos?

—Exactamente. Esa es otra de las medidas que tomaremos para evitar que una industria floreciente como la avícola vuelva a padecer los males que padeció. En nuestro país el pollo no puede competir con la carne vacuna. Con la política de precios máximos terminamos de darle el golpe de gracia. Pero, como le dije, el problema está en vías de ser solucionado.

PROBLEMA TRES: EL PESCADO

—¿Qué pasa con el pescado, Revestido?

—Como industria anda muy pero muy bien. El problema es que la gente no se acostumbra a comer pescado. Es un error. La dieta de un pueblo sano debe ser variada. No es sano alimentarse básicamente de carne vacuna.

—¿Cómo lograr un mayor consumo de pescado?

—Mire, no se puede hacer feliz a la fuerza a nadie. No se consume pescado por un problema de educación. Eso debe cambiar. El ama de casa debe ser inducida a utilizar todos los alimentos que estén a su disposición, no únicamente carne vacuna. Vamos a hacer lo posible para inducir a un mayor consumo de pescado. Haremos, por medio de la publicidad, vastas campañas a ese respecto. En fin, con el pescado ocurre algo parecido a lo que sucede con los pollos. La industria pesquera es una industria en sí misma no subsidiaria de la carne. Con la extraordinaria plataforma submarina que tenemos es increíble que no haya una industria pesquera acorde. Aunque, como le dije, crezca día a día.

PROBLEMA CUATRO: COMPETENCIA INTERPROVINCIAL

—Pero hay más...

—¿Por ejemplo?

—El otro día señalé en el Consejo Nacional de Comercio —que agrupa ecónomos de todo el país— que es indispensable lograr una coordinación de esfuerzos.

—¿En qué sentido?

—Hay que evitar precios de competencia entre provincias ricas y pobres. Ocurre que algunas provincias, en su afán por conseguir mayor beneficio para su producción, crean verdaderas aduanas interiores que impiden la entrada o salida de productos, en detrimento del consumidor. Hay que evitar eso.

—¿Cómo?

—Creando conciencia: el beneficio de una provincia debe ser el beneficio de todas, del país entero.

INDUSTRIA FRIGORIFICA. ¿QUE PASA? (QUINTO PROBLEMA)

—También hay problemas con la industria frigorífica...

—¿En qué sentido?

—Es una industria impecablemente montada. Tan bien montada que provoca horas ociosas. Es decir: se trabaja menos de lo que se debería.

—¿Cómo evitar las horas ociosas?

—Creando condiciones de ocupación. Por ejemplo, presentando mejor sus productos. Estamos tratando de lograr que se ofrezca al consumidor carne trozada y envasada. Como se ve en algunos supermercados, pero con un sistema que presente el producto de la manera más atractiva posible.

—¿Qué otro problema deben enfrentar respecto de la industria frigorífica?

—La superabundancia de carnicerías. Sólo en la zona del Gran Buenos Aires hay nada menos que 25.000. Bueno..., en realidad no es una cifra exacta: pongamos 22.500, 23.000... Si pensamos que el equipo económico señaló como meta un consumo anual de 65-75 kilos por habitante —200 gramos diarios—, es fácil advertir que, para ello, cada carnicería —de acuerdo a la cifra citada— debería vender 60 kilos diarios, kilo más, kilo menos. Eso prueba que hay muchas más carnicerías de las que se necesitan. Por eso se produce la pugna para conseguir mercadería. En detrimento, por supuesto, de los colegas. De pronto hay carnicerías que tienen carne de sobra y otras que no tiene nada.

—¿Cuál sería la solución?

—La creación de cooperativas. Ya se ha iniciado el proceso. Antes, las cooperativas abastecían el 2 % del consumo de Capital Federal. Ahora la cifra fluctúa entre el 50 y 80 %.

SEXTO PROBLEMA: CONTROL DE PRECIOS

—Volviendo al tema de los precios máximos, la mayor dificultad reside —en esto creo que coincidimos— en el control del cumplimiento de los mismos. ¿Qué piensa al respecto?

—Es cierto: hay comerciantes que no respetan los precios máximos. Pero para eso está la posibilidad de denunciarlos.

—Mucha gente se queja de que las denuncias son ineficaces.

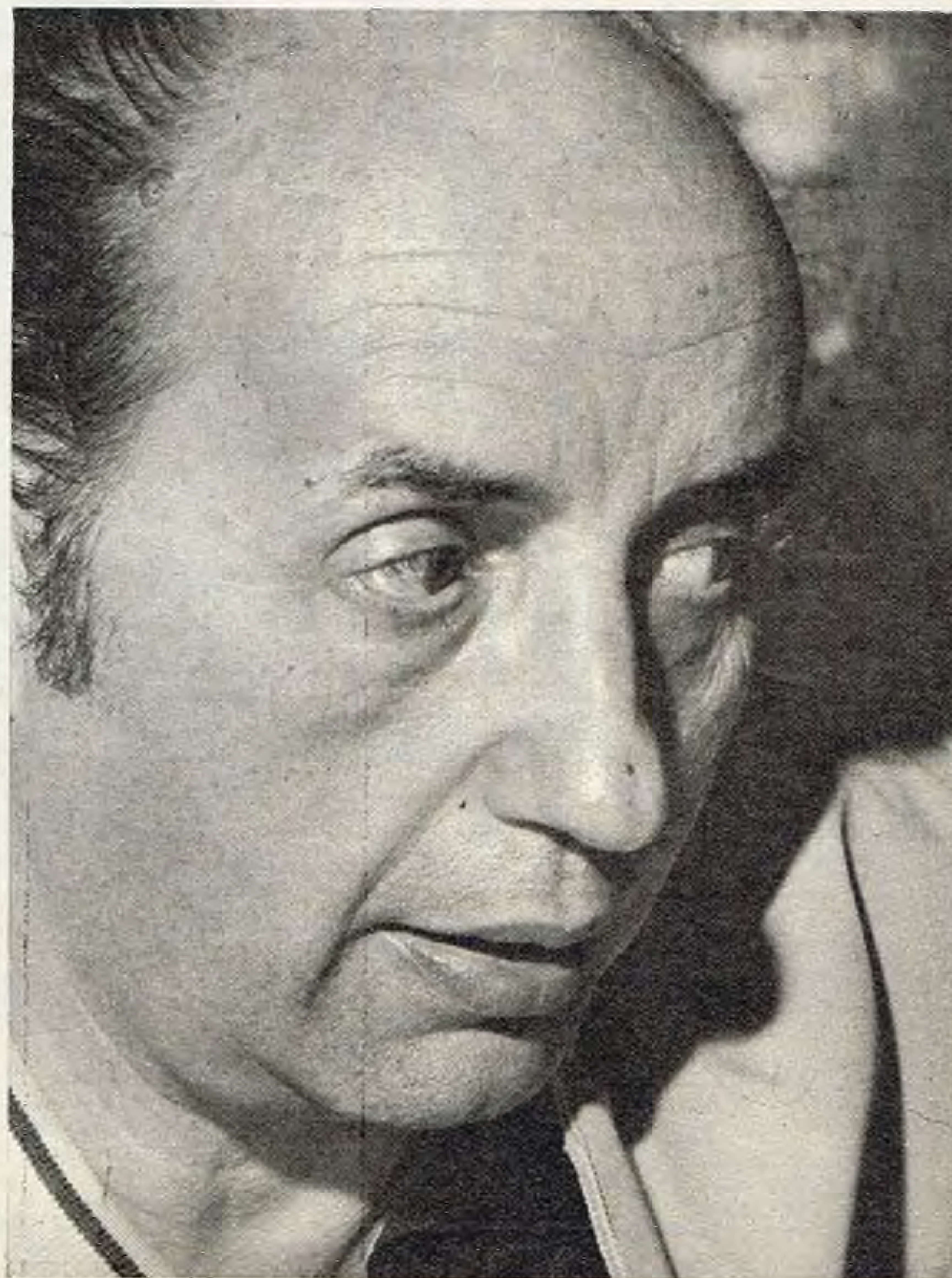
—Debe de haber un error en esa información. Pienso que hay más de 1.500 comercios clausurados. Contamos con un equipo de inspectores muy eficiente, comandados por el comisario Gamboa. Hemos reunido personal especializado, que cumple su tarea a conciencia...

—Pero la gente se queja igual...

—Bueno, hay algo que dificulta la investigación de las denuncias. Usted no lo va a creer, pero son esas cosas que cierto tipo de argentinos no pueden evitar.

—¿A qué se refiere?

—Hay denuncias falsas. Denuncias que, en el fondo, no son más que una burla. Hay gente que llama, indica un sitio equis, provoca la movi-



"Necesitamos la ayuda de toda la población. Si no se colabora en la denuncia de las infracciones a la actual política de precios, se dificulta la acción de los organismos encargados de prevenirlas", sostiene.



Miguel Angel Revestido, secretario de Comercio de la Nación, disfruta de un merecido descanso en Punta del Este. Además respondió a un severo cuestionario sin esquivarle el bulto. "Vamos en busca de la Argentina Potencia", dijo.

lización de todo el equipo y, finalmente, descubrimos que detrás de eso no hay sino una broma de mal gusto. Eso hace que, a veces, las denuncias "verdaderas" no sean debidamente atendidas. Al no poder distinguir entre unas y otras se pierde un tiempo valiosísimo.

OTRO TEMA: MENU TURISTICO

—Hablemos de la aplicación del menú económico.

—Perdón: menú turístico, ésa es la denominación adecuada.

—De acuerdo, ¿en qué consiste, exactamente?

—Es algo de aplicación habitual en los países de gran afluencia turística. En los países europeos, por ejemplo. Es una cosa común y prestigiada. En el caso de nuestro país, el menú turístico ha sido elaborado en base a la opinión de calificados dietistas y ha merecido el comentario elogioso de gente de prestigio. La Argentina es un país de indudable atractivo turístico y se deben facilitar las cosas a los que vienen a conocernos. Se trata, en definitiva, de un menú de precio accesible y adecuadamente balanceado y de aplicación exclusiva en zonas de afluencia turística.

—¿No en Buenos Aires. . .?

—No en Buenos Aires. Pero para las zonas no turísticas tenemos preparado otro proyecto. Usted sabe que hay mucha, muchísima gente que no come en su casa por razones de trabajo. Para ellos estamos elaborando un menú económico que haga que esa circunstancia laboral no se vuelva una carga para el presupuesto familiar.

—Volviendo al menú turístico, ¿qué pasa con los restaurantes de primera categoría?

—Quedan afuera de la reglamentación. El turista estándar no concurre a lugares de lujo.

SEPTIMO PROBLEMA: LA PUBLICIDAD

—El problema, Revestido, es que suelen ignorarse los alcances de las medidas del equipo económico. La gente ignora cuáles son sus derechos.

—Tiene razón. Por eso es imprescindible la adecuada publicidad en ese terreno. Y la colaboración de los dueños de los restaurantes. No es posible que cada vez que uno salga a comer no sepa cuánto va a pagar. Usted vio: le traen la cuenta y tiembla; no sabe con qué le van a salir. Eso no puede ser. Hay que elaborar los menús de manera tal que se pueda hacer el cálculo **antes** de empezar a comer. Por eso le reitero: es imprescindible la publicidad a nivel masivo. Todos tienen que estar enterados de todo. A esto hay que agregar la necesidad de la colaboración del público. Por más medidas que tomemos, si el ciudadano no colabora denunciando a los infractores, pierden eficacia.

—¿Qué se hace al respecto?

—Lo que se puede. Desgraciadamente no tenemos diarios oficiales, de manera tal que hay que recurrir a la buena voluntad de los diarios privados. La tienen, pero por lo visto todavía no es suficiente. Hay medidas que pasan desapercibidas o poco menos.

OCTAVO PROBLEMA: LOS CIGARRILLOS

—¿Qué pasa con los cigarrillos?

—Le voy a explicar el problema desde el principio. En la temporada de verano —está comprobado estadísticamente— se fuma más. Hasta ahora, y a falta de nuevos operarios, las fábricas se arreglaban con horas extras del personal con que contaban. Este año, a raíz de un petitorio de aumento de sueldos que, por supuesto, se denegó, los operarios se negaron a hacer horas extras. Eso determinó que las fábricas no pudieran abastecer las necesidades de consumo. La consecuencia: desabastecimiento.

—¿Qué solución hay para el problema?

—Si no se soluciona el conflicto recurriremos a la importación de cigarrillos. Está bien que es un producto no indispensable, pero, psicológicamente, la gente se predispone mal y empieza a magnificar los otros problemas que pueda tener el país. De ahí la decisión de importar cigarrillos. Claro que quizá no llegue a ser necesario. . .

INTERCAMBIO COMERCIAL ARGENTINO-URUGUAYO

—Un último tema. ¿Qué hay de cierto en las versiones que corren acerca de un mayor intercambio comercial argentino-uruguayo?

—Estamos tratando de incrementar el intercambio no sólo con el Uruguay sino con **toda** América latina. El objetivo: la integración. Necesitamos vecinos ricos para obtener mejores precios para nuestros productos y un consecuente desarrollo de nuestra industria. La prosperidad de las naciones latinoamericanas está interrelacionada. Y, como dijo el general Perón, las fronteras no son más que una idea. La integración política, que es el objetivo final, proviene de la integración económica. Estamos tratando de hacer la Argentina Potencia, pero el logro magno al que tendemos es la hermandad continental.

EPILOGO

Mientras se hacen fotos en la playa pienso que este funcionario de vasta experiencia (entre otros cargos fue presidente del Banco Central y de Ferrocarriles Argentinos y ministro de Finanzas), brillante estadígrafo y fluido interlocutor, engaña: debajo de ese empaque algo reticente, tímido, se oculta una inteligencia lúcida que no teme responder a lo que se le pregunta. Aunque de sus preguntas dependa, en buena medida, el bienestar cotidiano de un país.

EMILIO GIMENEZ ZAPIOLA
Fotos: JAIME GONZALEZ COCIÑA
(Enviados especiales a Punta del Este)



Amelita Baltar habla de su divorcio de Piazzolla

"ASTOR, TE DEJO LA LLAVE EN LA PUERTA"

LA SEMANA PASADA PUBLICAMOS UNA CARTA ABIERTA DE ASTOR PIAZZOLLA DONDE SE REFERIA ENTRE OTRAS COSAS A SU SEPARACION DE AMELITA BALTAR. ESTE REPORTAJE, PARA DEFINIRLO CON LAS MISMAS PALABRAS DE LA CANTANTE, "NO ES UNA RESPUESTA, SINO SIMPLEMENTE LAS COSAS QUE YO HE VIVIDO CON EL, Y LAS RAZONES DE NUESTRA SEPARACION". AMELITA BALTAR, QUE TRIUNFA EN MAR DEL PLATA EN EL CAFE CONCERT MAGOYA, NOS CUENTA NO SOLAMENTE TODO LO QUE LE HA SUCEDIDO A SU PAREJA, SINO TAMBIEN CUAL ES LA POSIBILIDAD QUE EXISTE DE QUE SU MATRIMONIO NO TERMINE EN UN FRACASO.

NESTOR BARREIRO
Fotos: EDUARDO GIMENEZ
(enviados a Mar del Plata)

Un poco de aire. Es casi la una de la mañana y es necesario respirar un poco. Allá abajo los extractores y los arcaicos pero efectivos ventiladores de techo tratan de sacar todo el humo de cigarrillo acumulado durante dos horas, y los pedacitos del alma que estas tres mujeres han dejado sobre el escenario de Magoya: Amelita Baltar, Marikena Monti y Susana Rinaldi. Un poco de aire, un café, un cigarrillo y volver al escenario para el segundo show.

—Hay cosas muy simples y otras muy complejas. Cosas aparentemente sin importancia, y otras fundamentales. Yo quería tener un hijo. . .

—. . .¿Un hijo de Piazzolla?

—Por supuesto. Cuando querés a tu pareja, cuando estás enamorada de un hombre, necesitás tener un hijo suyo.

—¿El no quiso?

—No, decía que yo quería tener un hijo suyo para embromarlo. En todo caso, si las cosas se plantean de esa manera, la que me habría embromado habría sido yo.

Hay unos pedacitos del alma de una de estas tres mujeres que no podrán ser echados afuera por los extractores de aire. Están acá. Necesitaron tres días para escaparse de ella, flotar la primera vez en un pasillo; la segunda, en su camarín, y la tercera, en una casa alquilada. Algunos pedacitos están acá. Otros se perdieron en mi memoria, y algunos se divertirán como fantasmas cuando alguien alquile el año que viene la misma casa en Mar del Plata.

—Mañana viene.

—¿Quién?

—Astor.

—¿A Mar del Plata?

—Sí.

—¿Cuál es entonces la situación entre ustedes dos?

—Y. . ., estamos separados, no quiero que me apure, él me apura, entonces. . ., yo lo quiero mucho..., lo llamo todos los días, pero para preguntarle por su salud. . .

—Cuando decías que lo querés mucho, ¿quiere decir que estás enamorada de él?

—Estuve enamorada de él. Quisiera volver a enamorarme. Pero, me apura, necesito tranquilidad. En veinte días yo no puedo saber qué voy a hacer. El que se quiso separar fue él. Yo le decía que no, que teníamos que intentar todo lo posible, charlar, tratar de recuperar todo lo hermoso que había tenido nuestra pareja. Y él me decía que no. Que no podía más, que quería estar solo, que yo tenía trabajo, que él no tenía; que yo ganaba bien, que él no cobraba un peso; que yo era joven y sana, y que él estaba enfermo y viejo. Me agredía todo el tiempo, me echaba en cara los veinte años de diferencia, como si yo tuviera la culpa. Lo agredía a mi hijo. . . Y eso no podía soportarlo. Yo me podía aguantar cualquier cosa, porque a Astor lo había elegido yo, pero Mariano no tenía por qué sufrir nuestra situación. La mucama me dijo que se iba de vacaciones, porque ella no lo iba a aguantar, que lo aguantara yo si quería porque era mi marido, pero que no era el de ella. Si le dábamos un bife grande, se quejaba porque lo hacíamos comer mucho; si se lo dábamos chico, decía que amarreteábamos la carne. . . Entonces le dije que sí, que tenía razón, que era mejor que nos separáramos.

—¿Y?

—Y entonces cambió.

—¿Cómo?

—Bueno, empezó a decir que teníamos que hablar, tratar de solucionar las cosas, recuperar lo hermoso que tenía nuestra pareja. . . Y entonces le dije que me estaba copiando el libreto, porque eso era lo mismo que yo le decía antes. No podía más, necesitaba estar sola. El tenía que irse a Brasil y Europa, y le dije que se fuera. Si quería estar solo, era mejor que se fuera. Le pedía, sin embargo, que pasáramos el fin de año juntos, y me dijo que no, que quería quedarse solo. . . Entonces me vine a Mar del Plata.

—¿A qué viene mañana?

—No sé, a tratar de reconquistarme, supongo. Me dijo que en cualquier momento se iba a aparecer de sorpresa, como Elliot Ness. . .

—¿Y eso?

—Me cela, tiene celos de todo, cree que lo voy a engañar con algún hombre más joven que él. Cuando estaba en la Bola Loca y a él recién le había dado el infarto, se quedaba despierto hasta las cuatro de la mañana para ver a qué hora llegaba. Llamaba por teléfono para saber si ya me había ido.

—¿Por qué?

—Le molestaba que yo ganara más que él. En el fondo, es igual a todos los hombres de su generación por más liberado que quiera demostrar que es. Para él, la mujer debe estar en su casa, cosiendo todo el día, cocinando o viendo televisión. Y para mí, mi profesión es muy importante. Si yo no cantara, no sería más yo. Y no podría hacer feliz a ningún hombre, porque sería una amargada. No se le puede decir a alguien que tiene una vocación, "vos no sos más abogado, no sos más médico, o no sos más artista". Y él me conoció así. Conoció primero a la cantante Amelita Baltar, y después me conoció como mujer. Ahora no puede pretender cambiarme. Si fuera al revés, si a mí se me ocurriera ponerme a cantar, entonces sería más discutible. Igualmente, pienso que no tendría derecho a prohibírmelo, pero podría alegar que cuando se enamoró de mí yo era distinta.

—¿Piazzolla tiene celos artísticos?

—Sí, y eso es lo que me hacía peor. Cuando fuimos a Brasil, la gente me aplaudía cuando cantaba más que a él. Y yo rogaba que por favor no me aplaudieran, "por favor, que no me aplaudan más que a él", me repetía todo el tiempo. . . Y es absurdo, porque yo sé bien cuál es la distancia que hay entre Piazzolla y yo: él está por allá arriba, y yo acá abajo. Pero lo peor de todo fue cuando debuté en la Bola Loca.

—¿Cómo peor?

—Sí, no podía soportar que yo hiciera algo sin él. ¿Es que me iba a tener que pasar toda la vida cantando la "Balada para un loco"? Yo fui la única que quiso hacer "María de Buenos Aires", después seguí cantando lo que escribía con Horacio Ferrer, pero un buen día decidieron abrirse, y adiós. Yo no importaba nada. Entonces me decidí a cantar lo que realmente me gusta.

—Y a él no le gusta.

—Pero yo no canto porquerías como él dice. Entre los autores que elijo están los Dávalos, Atahualpa, Tejada Gómez. . . Pero, no, él dice que yo estoy para otras cosas, que tengo que hacer algo más importante. No quiere que sea alguien fuera de él. No soporta mi independencia artística. Tiene esos esquemas, y no los va a cambiar. Y gracias a Dios que a mí me fue bien, porque si no no sé cómo habríamos pagado todos los gastos de su infarto. El nunca pudo entender que lo que ganábamos los dos era de los dos. El piensa todavía que el hombre es el que debe mantener la casa. Y yo creo que la pareja debe ayudarse mutuamente. Si a uno de los dos le va mal por determinadas circunstancias, y al otro bien, tanto el éxito como el fracaso no es de uno y del otro sino que tanto el fracaso como el éxito es de los dos. Que se entienda bien que no es que yo piense, ni siquiera sugiero, que Astor en estos momentos esté fracasando; simplemente creo que es una cosa increíble que un músico de su tamaño no tenga trabajo en su país, cuando recibe las ofertas más tentadoras de todo el mundo.

—¿Lo seguís admirando?

—Por supuesto. Y ése es otro detalle importante de nuestro matrimonio, porque es hermosísimo cuando además del amor existe admiración por el otro.

—¿Y no habrás confundido antes admiración con amor?

—¿Después de cinco años de vivir juntos? No, eso lo habría sabido en seguida. Además, si lo que yo sentía por Astor hubiera sido nada más que admiración, todo seguiría igual ahora.

—¿Si Piazzolla estuviera trabajando con mucho éxito, igual hubieran tenido problemas matrimoniales?

—Creo que no. Pienso que ése es el nudo del problema. Es cierto que es muy difícil vivir conmigo porque no tengo muy buen carácter, pero las cosas que a mí me ponen de mal humor son fáciles de solucionar. Astor sabe que no hay nada peor para mí que me moje todo el baño cuando se ducha, pero él igual deja la cortina abierta. Entonces discutimos. Y yo soy una estúpida, porque como sé que de vez en cuando le gusta tomar champán, siempre tengo una botella en la heladera; en cuanto aparecen las verduras que más le gustan, se las preparo de la forma que a él le agradan más. Siempre estoy pendiente de sus pequeños gustos, y él no es capaz de cerrarme la cortina del baño. . .

Esta fue la primera charla con Amelita Baltar.

—Dejame pensar si quiero que publiquen esto, mañana llega Astor.

El sábado llegó Piazzolla, y la segunda charla fue en el camarín. Exactamente igual a la otra. Palabra menos, o palabra más, como éstas:

—De ninguna manera me gustaría que esto quedara como una respuesta mía a la carta que él publicó en la revista la semana pasada. El me llamó por teléfono el mismo día y me pidió que no le hiciera caso porque había sido nada más que una "tanada" suya. Ayer estuvo en casa, y le pedí que se fuera a vivir a la casa de su madre. Mañana vamos a ir juntos a la playa, pero no quiero que me apure. . .

Al día siguiente, domingo, llovió. No hubo playa. Quizá Astor Piazzolla y Amelita Baltar no se hayan visto. Y eso es lo más incomprensible de todo esto, porque cuando una pareja no existe más, no depende del sol o la lluvia que se encuentren o no. Cuando una pareja no existe, no existe más. Y Amelita Baltar y Astor Piazzolla —a pesar de la carta de la semana pasada y de este reportaje— no parecen haberse decidido a dejar de existir.

EN MAR DEL PLATA UN PRESIDENTE SE DIVIERTE

EL PRESIDENTE DE PANAMA, GENERAL OMAR TORRIJOS, FINALIZO SU VISITA A NUESTRO PAIS EL SABADO PASADO Y PARTIO DESDE LA CIUDAD DE MAR DEL PLATA DIRECTAMENTE A LIMA, DONDE SE ENTREVISTARA CON EL PRESIDENTE VELASCO ALVARADO. EL MISMO DIA, POCO ANTES DE PARTIR, FUE SORPRENDIDO EN LA POPULAR RAMBLA POR UN FOTOGRAFO DEL DIARIO "LA CAPITAL" EN UNA ACTITUD NADA PROTOCOLAR. SUS ZAPATOS QUEDARON DEBAJO DE LA MESA DONDE ESTABA SENTADO, Y ALEGREMENTE SE DISPUSO A COMPROBAR COMO FUNCIONAN LOS AVIONCITOS DE TELGOPOR. TUVO EXITO, Y EL PEQUEÑO APARATO LEVANTO VUELO CON TODA FACILIDAD.



Y EN PINAMAR Y GESELL, ¿COMO ANDAMOS?



Mónica Cabrera está pasando sus vacaciones en Gesell, es abogada, tiene veinticinco años y todavía no tiene novio.



A Mora Furtado la encontramos en Pinamar, donde está veraneando con su hija. Sigue siendo la misma belleza de siempre.





Patricia Miccio acaba de cumplir sus 18 años y de terminar el bachillerato, pero no sabe qué hacer cuando vuelva a Buenos Aires.



Zulema Carreras, veintiún años, estudiante de arquitectura, prefiere las playas tranquilas, con pocas olas.



DESDE EL VIERNES A LAS 10 DE LA MAÑANA HASTA EL DOMINGO A LAS 24

SALGAMOS A MORIR A LA RUTA 2

GENTE salió a recorrer la ruta 2. Una pesadilla. Una carrera contra el tiempo y contra la muerte.

Por ALFREDO SERRA y EDUARDO FORTE, enviados especiales.

SABADO, 11 HORAS. Esto sucede un poco antes de Dolores, cerca del famoso puente de 6 metros. ¿Caos, locura, alucinación?



SABADO, 13 HORAS. La banquina no es para circular. La policía caminera está harta de advertirlo. Además, hay diferencia de altura —6 centímetros— entre la ruta y la banquina, lo que hace más peligroso el lance. Sin embargo, la banquina ha sido tomada por los automovilistas como una ruta adicional, como un ensanche. Quizás ese ensanche que no llega nunca. . .



DOMINGO, 19 HORAS. La escena, cerca de Etcheverry, un cruce infernal que necesita urgente solución. Porque, ¡ojo!: esto ya no lo arregla la policía caminera. El esfuerzo de los agentes, de los motociclistas y de los helicopteristas resulta inútil. La ruta 2, inaugurada en 1938, con sus escuálidos 7 metros de ancho, ya no sirve para contener semejante masa de automóviles. Según datos policiales, existen records de dos autos por segundo en ciertas fechas pico.



SABADO, 16 HORAS. Ocurrió a la altura de Vivoratá. Pudo, por supuesto, ser una tragedia. GENTE registró la escena desde la ventanilla de su coche. A lo largo de 2.400 kilómetros recorridos entre el viernes a la mañana y el domingo a la medianoche, los enviados especiales fueron testigos de escenas de pesadilla. Y recogieron un dato: hay 6 muertos y medio por día en accidentes en la provincia de Buenos Aires.



• SABADO, 12 HORAS. El sitio, Lezama. La presión de la fila de coches empuja a los otros a la banquina. Hay furia en unos conductores, resignación en otros. Hay insultos. A veces, trompadas. Son 404 kilómetros de lucha, de fiebre. ¿Cuándo ensanchan la ruta 2? ¿Cuándo descubrimos que esto no va más?



• VIERNES, 8 HORAS. A esta altura es imposible, ocioso, volver a advertir el significado de adelantarse asi en una curva. Seguramente hay miles de muertos por esta razón. Pero el señor de la foto parece ignorarlo. Allí va, a despecho de cualquier razonamiento, de cualquier lógica. Y lleva a otras tres personas en el auto. Si encuentra otro coche de frente, hay tragedia.





• VIERNES, 19 HORAS. Cerca del destacamento de Samborombón, el Fiat se clava contra el Citroen. Los demás, los que pasan, ni siquiera se detienen para averiguar si hay heridos o si pueden tender una mano. Esquivan y siguen, acelerador a fondo. La ruta 2 tiene un código especial: se hace lo que se quiere, se viola la ley, se juega con trampa. Hasta que llega la "piña".



VIERNES, 18 HORAS. No hacia una hora que GENTE acababa de reunir datos estadisticos de autos por segundo, de muertos, de infracciones. Desde el parabrisas de su auto fotografió a este señor,





• SABADO, 9 HORAS. Esta es la ruta 2. Una ruta argentina. Y la escena está captada casi en el final del siglo XX. Hay de todo: casas rodantes, émulos de Reutemann, "batatas" de 1927, motociclistas, ¡¡¡ciclistas!!!, tractores, motonetistas. No sorprendería ver a alguien sobre un monopatín. . .

• DOMINGO, 14 HORAS. Este es el famoso puente angosto de 6 metros que está cerca de Dolores. El reglamento dice que no pueden cruzarse dos vehículos como éstos sobre el puente. Uno de los dos debe esperar en el extremo hasta que pase el otro. Nadie obedece. Todos cruzan al filo de la muerte.



que iba como un bólido y se adelantó sobre la doble raya, exactamente donde quedaba prohibido. La ruta no estaba demasiado cargada. Entonces. . ., ¿por qué? Un dato: chapa B-279577.



• VIERNES, 13.30. El Falcon se adelanta en la salida de una curva, autorizado por la línea punteada. Pero, ¡ojo!: la prudencia no tiene reglamentos. El sobrepaso era muy riesgoso por el auto que viene de frente y porque a velocidad reglamentaria hubiera necesitado casi 1 kilómetro para superar a los de adelante. Se salvó por la Estanciera, que se tira a la banquina, y por el Fairlane, que frena para dejarle lugar.

CORREO DE

CUIDADO

Sí. Es feo, pero a veces sucede. Hay personas que invocan el nombre de GENTE para entrar a lugares y entrevistar a personas. Suelen prometer que las fotografías que toman saldrán en la revista, y muchas veces venden copias de esas fotografías. Desde luego —puesto que se trata de inescrupulosos—, suelen cometer otras incorrecciones que no vale la pena calificar. Por eso esta advertencia a personas y entidades: siempre que alguien invoque el nombre de GENTE deben exigirle su documento de identidad y el carnet especial que lo acredite como perteneciente a la redacción de la revista.

SE FUE, PERO VOLVIO...

Luego de un corto viajecito por el exterior (estuve en Europa) volví y me encontré con todos los números de GENTE publicados en ese tiempo: en todos descubrí muy buenas notas, pero hubo algo que realmente me impactó: "La Argentina que usted nunca vio". Sinceramente, los felicito: el poster me servirá como material didáctico durante todo este año.

Adriana Gaven, Capital Federal.

A PALIAR O A CURAR

Me causó pena que el doctor Cossio, en el reportaje que ustedes le hicieran, negara los excelentes resultados de la cirugía cardiovascular, sosteniendo equivocadamente que la operación es "paliativa" y no "curativa". No quiero creer que el doctor Cossio ignore los resultados de dicha operación, excepto que quiera cerrar los ojos para no aprobar y felicitar al colega que la efectúa con técnica propia: me refiero, concretamente, al doctor René Favaloro, el más completo especialista en la materia.

Carmen A. de Ricci, Avellaneda (Pcia. de Buenos Aires).

R.: Sin duda, el doctor Cossio no ignora los reales merecimientos del doctor Favaloro, pero en la respuesta a que usted alude, refiere, en términos generales, las justificadas dudas de los científicos ante una técnica aún en plena evolución.



PERDIO: BASTA, PUNTO

Sobre la nota del Lole: a mí no me interesa si se descolgó la toma de aire o fue el pendorcho. Eso que lo digan los débiles, y que lloren en las iglesias o lo cuenten a sus abuelas. Yo estoy fuera de eso, para mí es accesorio. Anecdótico, pintoresco y chau. Hay un tipo que se rompe todo, que hace rato que muerde y araña el triunfo. Hay un tipo que no se achica y que, además, no hace lo que hace por guita. ¿Y entonces?... O lo cortaron verde o es un fuera de serie. Para mí es lo segundo y gane o pierda, llegue o no, ídolo (que me parece no tiene pasta ni ángel) o no, lo que vale es lo que ya hizo, lo que hace y lo que va a hacer. Chau.

J. M. Ferrú, Capital Federal.



¿QUIEN TIENE "LA MANIJA"?

¿Cómo es posible que para pagar un impuesto o un aporte en los bancos sea necesario hacer colas de tres, cuatro horas o más? Y esto ocurre todos los días, no exclusivamente la fecha de vencimientos. Para llevar adelante un país se necesita buena voluntad de ambas partes: el público y las autoridades. ¿Estamos?

Marta Susana Montesano, Glew (Pcia. de Buenos Aires).

AHORA, LA ESPERANZA...



He leído atentamente el artículo "Hallazgo contra el cáncer". Estimo que a la familia Segura hay que brindarle todos los medios para que puedan ampliar la investigación que vienen realizando. Digo esto con absoluta conciencia, ya que hace más de un mes un ser muy querido está siendo tratado con esa vacuna y es notable la mejoría que experimenta día a día.

Mirta Sánchez, Avellaneda (Pcia. de Buenos Aires).

SOL, VERANO, PLAYAS...

Basta. De una vez por todas y para siempre: basta. Ustedes se creen que están haciendo una revista para mil doscientas personas, y eso no es cierto. Mejor dicho, no deberían pensar así. Ya es bastante desgracia tener que aguantar el verano en Buenos Aires, soportando el calor, el mal humor de los colectiveros, la suciedad de los restaurantes y el ruido en las calles, para, además, amargarse como un loco viendo la multitud de bellezas, siempre acompañadas por malditos, que disfrutan de lo lindo el loco verano, en Mar del Platá, Punta del Este y demás. Por favor, un poco de compasión.

Alberto J. Tomei, Olivos (Pcia. de Buenos Aires).

R.: ¿Cómo, y las playitas y piletas de Buenos Aires y alrededores?



LA LIBRE ELECCION

Eran las 22.30 y estaba terminando de cenar cuando advertí que algo muy especial estaba sucediendo en mi hogar: conversábamos... Sí, aunque parezca mentira, en mi hogar hace ya mucho tiempo que la conversación en la cena es algo que solamente se produce en Navidad o Año Nuevo. Personalmente he comprobado que lo mismo sucede en la casa de muchos amigos. Ahora, gracias al problema energético que ha derivado en un cierre temporario de las transmisiones, entre las 20 y las 23, hemos podido, yo y mis padres, vivir ese pequeño y cotidiano milagro que es la comunicación. Espero que cuando la crisis se supere mi padre, mi madre o yo tengamos el coraje necesario como para levantarnos de la mesa y apagar el televisor, por lo menos durante la hora de la cena.

Néstor Hugo Galván, Lanús Este (Pcia. de Buenos Aires).

R.: La posibilidad de elegir, de optar, es privativa de los seres humanos. Las máquinas y los instrumentos la tienen vedada.

¿QUIEN LO HIZO ACTOR A MONZON?

Con mucha rabia he leído una notita de ustedes, donde aparece Monzón, al lado, claro está, de la infaltable (en GENTE) Mirtha Legrand (¿esa señora les paga a ustedes?), donde se dice que ese boxeador debutará en cine, dirigido por Daniel Tinayre y junto a Susana Giménez. Ahora, digo yo, ¿desde cuándo Carlos Monzón es actor? Parece mentira que en este país todo el mundo haga las cosas al revés: los abogados se meten a poetas, los críticos pretenden ser artistas y los boxeadores, estrellas del espectáculo. Pero, ¿no sobran actores, acaso? ¿No existen sobrios, inteligentes, cultos actores que llevan años en la escena, que han estudiado y se han preparado para ejercer esa profesión? ¿Es que el señor Tinayre puede despreciar de tal modo el talento artístico que, necesariamente, hay que tener para interpretar a un personaje?

Mirta O. Cavallero, Merlo (Pcia. de Buenos Aires).



CINE GUIA

GENTE Excelente — GENT . Muy buena — GEN . . Buena — GE . . . ¡Hummm! — G . . . . No vaya — . . . . . Dios lo ayude

TITULO	CRITICA Y CONSEJO	CALIFICACION
CINCO LOCOS EN ESPAÑA Apta para todo público. Sarmiento. Dirección: Jean Girault. Con los Hermanos Charles, Gerard Croce y otros. Color.	Los Hermanos Charles, ansiosos de unas plácidas vacaciones, recurren a una agencia de turismo algo "disfrazada". Pese a todo llegan a España —lugar elegido para su descanso— y sortean, con muchísimo humor, mil inconvenientes. Sin caer en lo chabacano, grotesco y en las comedias rosas, estos "cinco locos hermanos" —que son como los famosos Tres Mosqueteros, que resultaron ser cuatro— lo harán pasar una buena tarde. **CONSEJO:** Una divertida y refrescante película para agobiantes días de calor.	**GEN . .** Los Hermanos Charles: cinco locos que valen por más.
CON LA TENTACION EN LA PIEL Prohibida menores 18 años. Trocadero. Dirección: B. Rondi. Con Bárbara Bouchet y Paolo Capponi. Color.	Valeria (Bárbara Bouchet) es una mujer joven y atractiva. Su marido, un excéntrico empresario. A todo esto, ella tiene alteraciones psíquicas derivadas de un estado maternal que no llega. Es internada, y así continúa el filme hasta finalizar. Nada por aquí, nada por allá. Sin una búsqueda afanosa del porqué de esas ásperas situaciones. Nada. **CONSEJO:** Las buenas tentaciones comienzan por casa. Quédese allí.	**G . . . .** Bárbara Bouchet, mucho ruido, pocas tentaciones.
LA LEYENDA DE LA CASA INFERNAL Prohibida menores 18 años. Luxor y Lorange. Dirección: John Hough. Con Pamela Franklin, Clive Revill y Gayle Hunnicut. Color.	De entrada se presentan todos los personajes y el asunto a tratar. Parecieran preverse todas las tramas y pormenores que se nos presentarán a partir de allí. Pero no. La eficaz dirección de Hough y la excelente interpretación de Franklin, Hunnicut y Revill no lo permiten. Más tarde sí, el terror, suspenso, lo desconocido, todo como para no dejarlo un solo minuto quieto en su butaca. **CONSEJO:** Para verla, aunque sean 92 minutos escalofriantes.	**GEN . .** Pamela Franklin y Roddy Mc Dowall lo ayudan a internarse en esta casa infernal.
LA OTRA CARA DEL PADRINO Prohibida menores 14 años. Normandie. Dirección: Franco Prosperi. Con Alighiero Noschese, Minnie Minoprio y otros. Color.	Alighiero Noschese —quien satiriza con mucho profesionalismo al Padrino de Marlon Brando— se debe manejar en este filme con un muy pequeño argumento y menos acompañamiento actoral aún. Así es como Noschese salva su papel, entre gags que producen tenues sonrisas y otros que están en desuso. El resto, un elenco que no muestra ni la verdadera ni la otra cara. **CONSEJO:** La otra cara del Padrino podría ser más "linda", al menos.	**GE . . .** El Padrino tiene una sola cara, y no es precisamente la que muestra este filme.

SIGUEN EN CARTEL



Más que un "Toque de distinción", un toque al corazón, que lo hará temblar, de risa.

UN TOQUE DE DISTINCION continúa "tocando" muchos corazoncitos ajenos. Con Glenda Jackson increíblemente vital y comunicativa, más un George Segal ambicioso y acertadamente humorístico. Esta historia de amor, plagada de buenos gags y "perfectos" enredos —comunes en la vida conyugal— están dando mucho que hablar en las últimas semanas a todo Buenos Aires.



O'Connor y Benson, dan al mundo de los adultos una gran enseñanza del amor.

SUSAN y JEREMY. A pesar de su adolescencia. De la posible ingenuidad que dos nuevos actores —como Robby Benson y Glinnis O'Connor— este increíble y emotivo filme lo tiene todo. Una joven pareja desarrolla su primer amor en medio de una convulsionada ciudad como la de Nueva York. Candor. Armonía. No verla es un crimen.

REPOSICIONES



Gene Kelly canta bajo la lluvia de los años '27 sólo para usted.

CANTANDO EN LA LLUVIA es de esas obras de arte que no se volverán a realizar. De las que no se olvidan jamás. Y menos con Gene Kelly como intérprete, mostrando Hollywood y los mágicos años '20, junto con el inquietante Charleston. Acérquese de nuevo a verla, sentirá un extraño escozor en la zona nostálgica de su alma. ¡Cuidado!, es un peligroso espejito retrovisor, que nos hace ver muchas cosas, sobre todo de aquella época.



Dustin Hoffman. Una "cara" que no debe dejar de verse en ningún momento.

SE ANUNCIAN PARA ESTA SEMANA



Rommy Schneider en Ludwig. Algo más que un monarca despótico. . .

PAPILLON. Con la actuación de un monstruo como DUSTIN HOFFMAN. Más la actuación de otro monstruo como STEVE MC QUEEN. Viene respaldada por importantes premios, "como mejor película", "mejor dirección" (Franklin Schaffner), "mejores actores", etc. Como centro de mesa está el libro de Charrière, para darle un toquecito más. Deseamos que las esperanzas no se diluyan y tengamos en nuestro propio archivo una buena obra más para deleitarnos.

LUDWIG (La pasión de un rey). Pertenece al talentoso Luchino Visconti, quien trata de mostrar la vida del último monarca de Bavaria, interpretado éste por Helmut Berger, acompañado por Rommy Schneider, Silvana Mangano y otros. Trae detrás de sí las más encarnizadas polémicas, de cada país donde se estrenó. "Ladran, Sancho, señal que cabalgamos".

Bianchi Chablis: blanco, de noble familia.

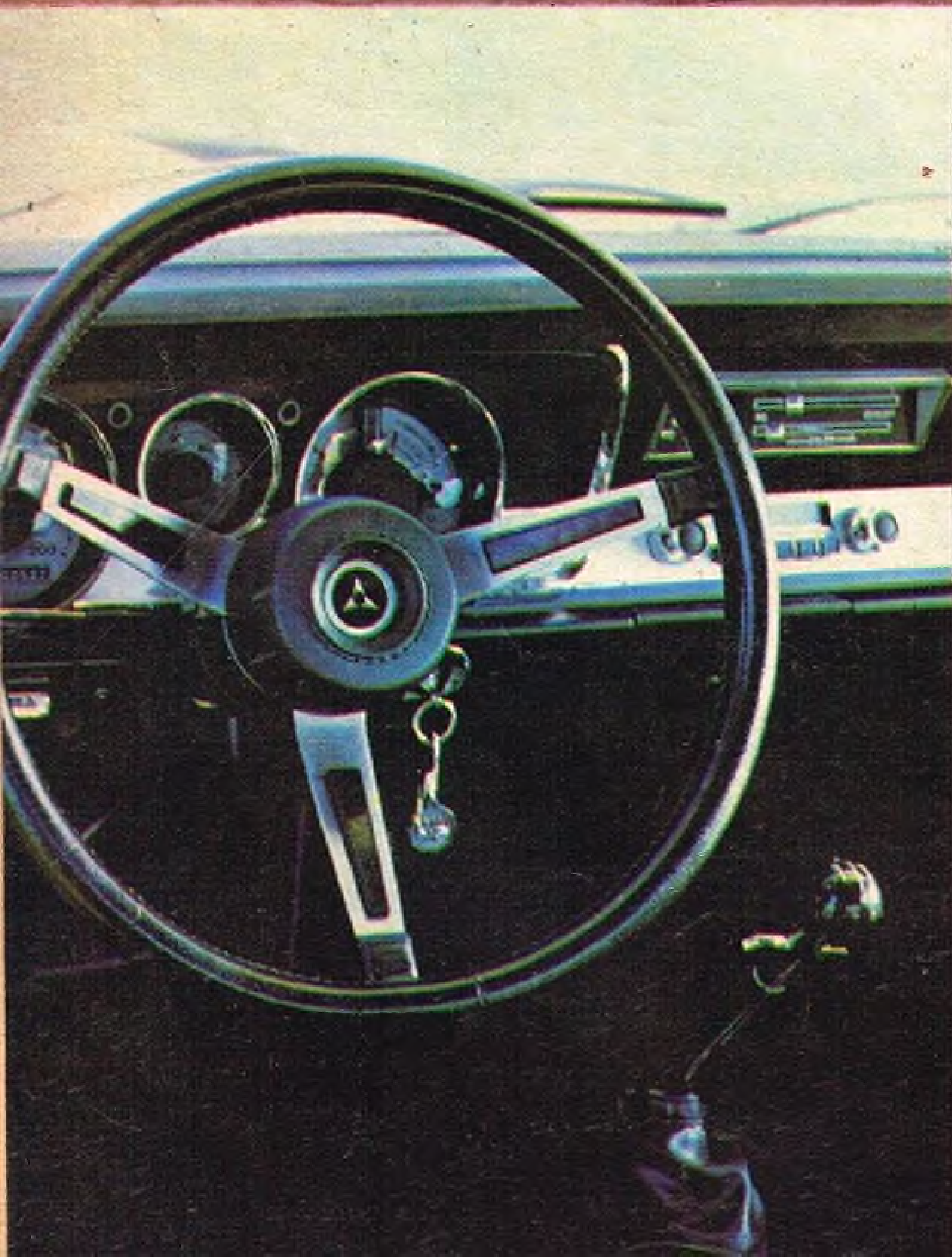
**Recuerde. Siempre habrá otra botella de Bianchi Chabl
durmiendo su sueño de oscuridad y tiempo.**



Distribuye: Hudson, Ciovini & Cía. S.A.

Los de la pequeña bodega de los grandes v

AYA SIEMPRE VERDE - CHAPADMALAL - PROVINCIA DE BUENOS AIRES



Dodge Polara RT.

Ingeniería detalle por detalle.

En todos los detalles del Dodge Polara RT, está presente su audacia deportiva.

En el motor de 6 cilindros de 174 HP. (Motor probado a fondo y con éxito en duras y múltiples competencias de turismo de carretera).

En el carburador de dos bocas.

La caja de 4 marchas con palanca al piso.

El tacómetro.

Las butacas anatómicas individuales.

Las franjas deportivas laterales.

O las cubiertas radiales.

Pero en el Dodge Polara RT se dan cita, además, múltiples detalles de confort comunes a todos los Dodge.

Indicadores de luz de giro.

Luz en la llave de encendido.

Y hasta detalles que no se pueden apreciar a simple vista.

Como el regulador de voltaje incluido en el alternador.

O el adelanto más importante de los últimos tiempos: la ignición electrónica.



Detalles de ingeniería para disfrutar toda esa audacia deportiva a fondo.

Para devorar distancias y paisajes.

Para conquistar espacios.



CHRYSLER
FEVRE ARGENTINA